

Le voyageur branché

Précédente Suivante Arrêter Actualiser Démarrage Remplissage automatique Imprimer Courrier

<http://www.multim.com/levoyageurbranche/>

aller à

Le voyageur branché

COMMENT PLANIFIER VOTRE VOYAGE EN LIGNE

Gilles Bélanger

Réserver vos billets d'avion

Échanger votre maison

Louer une voiture

Planifier votre séjour

ÉDITIONS
MULTIMONDES

Le voyageur
branché

COMMENT PLANIFIER VOTRE VOYAGE EN LIGNE

Du même auteur

Publications

Comment planifier votre voyage avec Internet
Montréal, Éditions Logiques, 1998, 264 p.

Comment planifier votre voyage avec Internet, 2^e édition
Montréal, Éditions Logiques, 1999, 350 p.

Revue

Guide Internet – Le magazine des sites à découvrir
À ce jour, plus de 175 critiques de sites publiées depuis le vol. 4, n° 5 (mars 2000)

Extra – Section éducative pour toute la famille (supplément du *7 Jours*)
Série de 32 articles sur *Les grandes villes du monde*,
publiés de septembre 2001 à mai 2002.

Conférences

Gilles Bélanger a donné une vingtaine de conférences
principalement dans les bibliothèques publiques du Québec
sur le thème *Comment planifier votre voyage avec Internet*.

Données de catalogage avant publication (Canada)

Bélanger, Gilles, 1953-

Le voyageur branché : comment planifier votre voyage en ligne

ISBN 2-89544-035-2

1. Voyages – Ressources Internet – Répertoires. 2. Tourisme – Ressources Internet – Répertoires. 3. Lieux de villégiature – Ressources Internet – Répertoires. 4. Hébergement touristique – Ressources Internet – Répertoires. 5. Sites Web – Répertoires. I. Titre.

G155.A1B44 2003

0.25.06'91

C2003-940423-4

Le voyageur **branché**

COMMENT PLANIFIER VOTRE VOYAGE EN LIGNE

Gilles Bélanger

ÉDITIONS
MULTIMONDES

Les lectrices et les lecteurs de cet ouvrage trouveront des informations supplémentaires, des hyperliens sur les sites Internet mentionnés, ainsi que des mises à jour régulières sur le site: www.multim.com/levoyageurbranche.

Correction: Solange Deschênes

Impression: AGMV Imprimeur inc.

© Éditions MultiMondes 2003

ISBN 2-89544-035-2

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2003

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Canada, 2003

ÉDITIONS MULTIMONDES

930, rue Pouliot

Sainte-Foy (Québec) G1V 3N9

CANADA

Téléphone: (418) 651-3885

Téléphone sans frais depuis l'Amérique du Nord: 1 800 840-3029

Télécopie: (418) 651-6822

Télécopie sans frais depuis l'Amérique du Nord: 1 888 303-5931

multimondes@multim.com

<http://www.multim.com>

DISTRIBUTION EN LIBRAIRIE AU CANADA

Diffusion Dimedia

539, boulevard Lebeau

Saint-Laurent (Québec) H4N 1S2

CANADA

Téléphone: (514) 336-3941

Télécopie: (514) 331-3916

general@dimedia.qc.ca

DISTRIBUTION EN BELGIQUE

Librairie Océan

Avenue de Tervuren 139

B-1150 Bruxelles

BELGIQUE

Téléphone: + 32 2 732.35.32

Télécopie: + 32 2 732.42.74

g.i.a@wol.be

DISTRIBUTION EN FRANCE

Librairie du Québec

30, rue Gay-Lussac

75005 Paris

FRANCE

Téléphone: 01 43 54 49 02

Télécopie: 01 43 54 39 15

liquebec@noos.fr

DISTRIBUTION EN SUISSE

SERVIDIS SA

Rue de l'Etraz, 2

CH-1027 LONAY

SUISSE

Téléphone: (021) 803 26 26

Télécopie: (021) 803 26 29

pgavillet@servidis.ch

<http://www.servidis.ch>

Les Éditions MultiMondes reconnaissent l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) pour leurs activités d'édition. Elles remercient la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) pour son aide à l'édition et à la promotion.

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – gestion SODEC.

Avertissement

L'auteur s'est assuré de fournir des informations aussi exactes que possible. Il ne peut en aucun cas être tenu responsable des pertes, désagréments, problèmes ou accidents que pourraient subir les personnes utilisant cet ouvrage.

*Il n'y a pas d'homme plus complet que celui qui a beaucoup voyagé,
qui a changé vingt fois la forme de sa pensée et de sa vie.*

Alphonse de Lamartine

Remerciements

Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont si gentiment pris de leur temps pour m'accorder une entrevue :

Claude Bouchard du gîte Aux Trois Pains ;

Fabrice Bozon de Travelprice ;

Henri Chapdelaine du ministère du Tourisme ;

Robert Fleury de l'Ojochal Internet Café ;

Guylaine Frigon de Vacances Tourbec ;

Luc Gilbert, voyageur indépendant ;

Denise Lemay de l'Antre-Amis.

Enfin, un dernier mot pour remercier de façon particulière ma compagne de vie, Danielle, pour ses encouragements incessants et son appui indéfectible.

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	xvii
Chapitre 1 – Le monde à la portée de votre souris	1
Les différents types de sites qui existent dans le monde du voyage	1
Le répertoire	3
Le moteur de recherche	5
Chapitre 2 – Pour se familiariser avec la destination de son choix	11
Tous les pays du monde sont présents sur le Web	11
Offices de tourisme	13
Guides urbains	15
Guides de voyages	18
Chapitre 3 – Échanger avec d’autres voyageurs	23
Usenet	23
Listes de diffusion	26
Forum sur un site Web	28
Netiquette	28
Maîtriser les rudiments d’une autre langue	30
Chapitre 4 – Autres sources d’information	31
Infolettres	31
Journaux et magazines	32
Carnets de voyages	35
Chapitre 5 – Le courriel en voyage	39

Chapitre 6 – Pratico-pratique	43
Formalités d’entrée et de séjour	43
Conseils aux voyageurs	44
Convertisseurs de devises	45
Votre argent et vous	47
La météo	49
L’heure dans le monde	50
Chapitre 7 – Atlas et cartes géographiques, cartes routières et itinéraires ...	51
Atlas et cartes géographiques	51
Cartes routières et itinéraires	54
Chapitre 8 – Trouver comment et où se loger	57
Du petit hôtel sympathique à la grande chaîne hôtelière	58
Stations balnéaires ou clubs de vacances	59
Les couettes et cafés	59
Les auberges de jeunesse	62
Camping et plein air	63
Échange et location de maisons	65
Chapitre 9 – Se déplacer en véhicule de location, en train ou en métro	67
Location de véhicules	67
Le train	69
Le métro	71
Chapitre 10 – La croisière s’amuse	73
Chapitre 11 – S’envoler vers d’autres cieux	75
Les grandes compagnies dans le monde	75
Désintermédiation	76
Les méandres de la tarification aérienne	77
Un billet d’avion pas cher	77
Chapitre 12 – Les cyberaubaines	81
Les rabais dans les établissements hôteliers	82
Les rabais des lignes aériennes	83
Attention aux aubaines fantastiques!	84
Chapitre 13 – La réservation en ligne	85
Garantie de sécurité infaillible	85
Confidentialité des renseignements personnels	85

Assistance suffisante.....	87
BonjourQuébec – Un bel exemple de site transactionnel touristique	87
Un minimum de prudence	88
Chapitre 14 – L’agent de voyages et vous, un mariage de raison.....	89
Quel avenir pour les agents de voyage?	89
Segmentation de marché.....	89
Courtier en informations de voyages	90
Avez-vous encore besoin d’un agent de voyages?	90
Où trouver le site d’une agence de voyages sur Internet	91
L’agence de voyages en ligne.....	91
Conclusion.....	97
ANNEXE: ATLAS DES SIGNETS DE VOYAGE.....	99
Amérique du Nord	101
Canada – province par province	103
Québec – région par région	105
États-Unis – État par État	109
Mexique	115
Amérique centrale et Antilles	117
Amérique du Sud	123
Europe	127
Belgique – région par région	128
France – région par région.....	131
Afrique	139
Moyen-Orient.....	147
Asie	151
Australie et Océanie	157
Antarctique.....	161

LISTES DES ENCADRÉS

TRUCS ET CONSEILS

Un investissement payant	6
Noms de domaine.com	9
Organisation des villes du patrimoine mondial	17
Votre guide personnalisé	20

Avant de partir en voyage	28
Traduire un court texte ou une page Web	30
Les Webcams	36
Effacez vos traces	42
Liste importante	42
Feuille de calcul des devises.....	46
Imprimer une très grande carte	53
Adresse inconnue ?	54
Permis de conduire international.....	69
Code IATA	78
Coupons-rabais.....	82
Enchère inversée en ligne	83

CLINS D'ŒIL

Vous avez dit Yahoo!	4
Vous avez dit Google!.....	7
Nom de domaine travel	8
Un guide insolite <i>No Shitting in the Toilet</i>	19
De la fonction Faire suivre, tu n'abuseras point!	29
La chaîne TV du voyage.....	35
Travels with Samantha.....	36
Passeport valide.....	43
Indice Big Mac	49
CIA World Factbook.....	52
Who's been sleeping in my bed?.....	65
Conduire à droite ou à gauche de la route	67
Les problèmes intestinaux en croisière	74
E-ticket.....	77
Systèmes informatisés de réservations (SIR)	79
Agence de voyages ou voyageur.....	90

TÉMOIGNAGES

Luc Gilbert, voyageur indépendant.....	12
Robert Fleury, de l'Ojochal Internet Café	40
Claude Bouchard, du gîte Aux Trois Pains.....	61
Denise Lemay, de l'Antre-Amis.....	66
Henri Chapdelaine, du ministère du Tourisme du Québec.....	86
Guyline Frigon, de Vacances Tourbec.....	93
Fabrice Bozon, de Travelprice.....	95

AVANT-PROPOS

Il n'est plus nécessaire de présenter Internet. Depuis quelques années, ce nouveau média s'est infiltré et répandu dans notre vie quotidienne à une vitesse incroyable. Aucun secteur économique n'a été épargné par ce nou-

veau mode de communication et plusieurs ont dû intégrer cet outil dans leur façon de faire. Le plus important secteur économique du monde, les voyages et le tourisme, n'y a pas échappé, bien au contraire. Il a subi de profonds bouleversements avec l'implantation du réseau des réseaux. Plusieurs acteurs, particulièrement les agents de voyages, ont vu arriver cette technologie comme une nouvelle menace dans un marché déjà passablement concurrentiel. Qu'en est-il vraiment?

INTERNET ET LE MONDE DES VOYAGES SONT COMPLÉMENTAIRES

Internet et le monde du voyage sont faits pour aller ensemble. Une des caractéristiques importantes du voyage est le fait que le produit ou le service que l'on achète ne peut pas être essayé au préalable. En tant que consommateur-voyageur, c'est à partir de l'information que nous détenons sur ce produit ou ce service que nous prendrons la décision de nous le procurer ou non. Souvent, nous avons obtenu cette information auprès d'un ami, par de la publicité ou dans une brochure fournie soit par un office de tourisme soit par un agent de voyages. Or, dorénavant Internet permet l'accès à une masse d'informations jamais égalée dans toute l'histoire de l'humanité. Une révolution en soi!

Il n'est pas surprenant de constater que le réseau Internet est en voie de devenir l'outil le plus utilisé comme moyen de recherche pour la préparation des voyages de plaisir. Selon la société américaine de marketing Forester, si en 1998 les consommateurs américains se fiaient davantage à leur agent de voyages qu'au réseau Internet pour préparer leur voyage, en l'an 2000, la tendance s'est renversée. Aujourd'hui, près de la moitié d'entre eux effectuent d'abord une recherche sur Internet pour recueillir l'information nécessaire à leur prochaine escapade avant de téléphoner à un agent de voyages. Au Québec, selon les récents sondages effectués par le Centre francophone de recherche en informatisation des organisations (CEFRIO), plus de 30 % des internautes québécois utilisent le Web pour planifier leurs vacances d'été.

Si les internautes sont de plus en plus friands d'Internet pour les aider à planifier leur voyage, la réservation sans intermédiaire est nettement moins populaire. La tendance à faire ses réservations sans intermédiaire à l'aide d'Internet croît lentement et représente moins de 1 % du marché au Québec et au Canada. D'ailleurs, les ventes en ligne ne représentent qu'une infime proportion du chiffre d'affaires global de l'industrie. Toutefois, aux États-Unis où l'habitude d'acheter sur Internet est plus répandue, les chiffres de ventes augmentent sans cesse, mois après mois.

LA BONNE INFORMATION, AU BON ENDROIT ET AU BON MOMENT

Les consommateurs se servent donc d'Internet de plus en plus fréquemment pour se renseigner sur tous les sujets inimaginables, dont la planification de leurs voyages. Pourquoi utiliser Internet? En grande partie parce qu'Internet est un outil de recherche inégalé à ce jour pour obtenir la bonne information, au bon endroit et au bon moment.

La bonne information? Il est maintenant possible d'avoir accès à de l'information qui était auparavant très difficile à obtenir, parfois inaccessible, dans un délai raisonnable pour le commun des mortels. Le monde des voyages est particulièrement choyé par l'abondance des informations touristiques de toutes sortes. Aujourd'hui, le nombre de pages Web se chiffre dans les milliards et croît de façon exponentielle. Mais le meilleur y côtoie le pire, car personne ne peut prétendre en contrôler le contenu. Si Internet est une véritable encyclopédie virtuelle, il n'existe aucun index global pour s'y retrouver facilement et rapidement, comme dans toute bonne encyclopédie papier. Cette abondance d'information entraîne souvent l'internaute à dépenser beaucoup de temps et d'énergie dans la recherche de la bonne information et une mauvaise utilisation d'Internet peut s'avérer rapidement très *énergivore*. Malgré cela, Internet constitue une mine inépuisable de renseignements pour qui sait l'utiliser correctement.

Au bon endroit? Avoir sa propre vitrine virtuelle sur Internet est à la portée de tous. Aujourd'hui, la majorité des acteurs importants du monde des voyages occupent leur place sur Internet. Dorénavant, les offices de tourisme, les centres de congrès, les ministères du Tourisme et les autres acteurs du secteur touristique s'affichent sur Internet. Ils peuvent ainsi faire connaître et publiciser leurs offres de services et leurs produits de voyages. En tant que voyageur, vous avez ainsi un accès à de l'information de première main, directement à la source.

Au bon moment? Au même titre que l'ouverture des commerces le dimanche a permis à une grande partie de la population d'organiser son temps d'achats, l'information est maintenant disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 avec Internet. En autant que le réseau ne souffre pas de pannes, plus besoin d'attendre les heures d'ouverture des commerces et des bureaux, vous naviguez en ligne au moment où bon vous semble.

Nous vous invitons à découvrir avec nous les facettes de ce qu'Internet peut vous offrir pour vous aider à mieux organiser vos propres voyages.

À QUI S'ADRESSE CE GUIDE

Peu importe le type de voyageur que vous êtes, Internet donne accès à des ressources nombreuses, souvent méconnues, qui vous aideront à mieux planifier votre voyage. Ce guide s'adresse à tous les types de voyageurs qui, nous l'espérons, pourront y trouver des idées, des trucs, des conseils et de bonnes adresses qui leur simplifieront la vie lors de la préparation de leurs prochains voyages. Les voyageurs qui aiment bien se prendre en main ont déjà adopté Internet pour faciliter leurs recherches. Je souhaite que ce guide leur permette de découvrir d'autres ressources insoupçonnées. Quant aux autres, allez-y, plongez dans cet univers aux multiples facettes.

LA DESCRIPTION DU GUIDE

Le présent ouvrage se divise en deux parties. La première partie fournit des explications pour vous aider à maîtriser la planification de votre voyage sur Internet et la deuxième partie répertorie des sites de voyage sous la forme d'un atlas.

La première partie décrit les ressources disponibles sur Internet pour vous aider et vous guider à mieux planifier votre voyage : trouver votre destination, échanger avec les autres voyageurs, sans oublier les aspects pratiques du voyage, l'hébergement et les modes de transport. En plus de ces ressources, la première partie présente quelques éléments de base pour une recherche efficace, les *cyberaubaines*, la réservation en ligne, la place de l'agent de voyages dans le monde Internet et, en guise de conclusion, les *netendances* observables dans le monde merveilleux du voyage.

Tous les jours, des sites naissent alors que d'autres disparaissent. Nous avons donc privilégié une sélection des sites particulièrement représentatifs et, dans la mesure du possible, ayant acquis une certaine pérennité. Il ne s'agit donc pas de recenser toutes les ressources disponibles sur Internet, mais de décrire des ressources représentatives du sujet traité et de vous fournir les outils et les indications nécessaires pour développer vous-même vos propres habiletés.

De plus, les textes sont ponctués de trois types d'encadrés qui offrent des informations supplémentaires pour les sujets en titre :

- Capsule **Truc et conseil** 

Des trucs et des conseils pour vous permettre de mieux utiliser les ressources sur Internet ;

- Capsule **Clin d'œil** 

Une perspective différente et complémentaire du sujet traité ;

- Capsule **Pour en savoir plus...** 

Une liste de sites additionnels pour approfondir le sujet en titre.

En plus de ces trois types de capsules, vous trouverez également des encadrés **Témoignage**. Cette rubrique regroupe des entrevues menées auprès d'intervenants du monde du voyage. Ces témoignages illustrent la vision de chacun d'eux quant à l'apport et aux répercussions d'Internet sur leur sphère d'activité respective.

La deuxième partie regroupe près de 500 sites en région-continent sous la forme d'un atlas virtuel. Pour chaque région-continent, une carte permet de repérer géographiquement le pays. Des cartes supplémentaires détaillent quelques pays : la France, la Belgique, les États-Unis, le Canada et le Québec. Pour chaque pays, vous trouverez les adresses Internet d'un ou de plusieurs sites touristiques. Dans la mesure du possible, nous avons privilégié les sites avec un caractère officiel ou institutionnel plutôt que commercial. Toutefois, le choix des sites est basé strictement sur une opinion personnelle et aucune entente commerciale de quelque nature que ce soit n'existe entre un des sites présentés dans cet ouvrage et l'auteur. Au moment d'aller sous presse, les adresses URL étaient fonctionnelles.

DU CONTENU EN FRANÇAIS ?

Depuis septembre 2000, l'anglais n'est plus la langue majoritaire sur Internet, alors que le français est en croissance constante (un peu plus de 3 % du contenu). Le contenu français du réseau Internet augmente sans cesse en quantité et en qualité.

Dans la mesure du possible, nous avons privilégié également les sites avec du contenu en français. Dans les deux parties du guide, lorsqu'un site présente du contenu en français, le libellé du titre est alors imprimé en caractère gras. Toutefois, malgré les progrès au niveau de la diffusion en langue française, il faut noter que certains sites anglophones affichent une version française souvent de même facture, mais avec un contenu plus pauvre. Il en est ainsi, par exemple, pour deux classiques bien connus : la maison d'édition Lonely Planet et le magazine *National Geographic Society*. Chacun d'eux possède une version de leur site avec du contenu français spécifique, mais avec moins de profondeur. Compte tenu de cette réalité, si vous commencez votre navigation par une visite sur le site francophone, il ne faut surtout pas négliger le site anglophone apparenté.

Sites	Version anglaise	Version française
Lonely Planet	www.lonelyplanet.com	www.lonelyplanet.fr
National Geographic Society	www.nationalgeographic.com	www.nationalgeographic.fr

VOS COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires, critiques et suggestions, qui sont toujours les bienvenus. Vous pouvez nous joindre à l'adresse électronique levoyageurbranche@multim.com

Bonne navigation et bon voyage !

LE MONDE À LA PORTÉE DE VOTRE SOURIS

Dans cette section, nous présentons les types de sites de voyage susceptibles d'être utilisés pour planifier un voyage avec Internet. Nous examinerons comment faire des recherches fructueuses parmi ces sites à partir de deux outils incontournables de la recherche : le répertoire de sites et le moteur de recherche. Toutefois, il faut noter que notre propos n'est pas de faire un

guide de la recherche sur Internet, mais plutôt de vous fournir des éléments de base suffisants pour tirer profit de l'immensité des ressources.

LES DIFFÉRENTS TYPES DE SITES QUI EXISTENT DANS LE MONDE DU VOYAGE

En tant que voyageur, nous puisons nos informations dans une multitude de sites touristiques. Toutefois, parmi cette masse d'informations, nous pouvons regrouper la majorité des sites dans cinq catégories. Comme chacune d'elles a ses particularités et ses avantages pour la planification des voyages, nous y ferons référence régulièrement au cours de cet ouvrage.

Voici les cinq grandes catégories :

- institutionnel,
- portail traditionnel ou de voyages,
- information,
- commercial,
- agences de voyages en ligne.

Institutionnel

Cette catégorie regroupe les sites à caractère officiel mis en place par différents niveaux gouvernementaux ou organisations qui, de façon générale, visent la promotion touristique de leur ville, province ou pays. Certains sites institutionnels se consacrent à des services aux voyageurs plus précis tels la santé ou les conseils aux voyageurs des ministères des Affaires étrangères (voir *Conseils aux voyageurs*). De façon générale, ces sites sont tenus à jour fréquemment et régulièrement. Le nombre de sites institutionnels progresse constamment pour la plus grande satisfaction des voyageurs. Nous ferons référence fréquemment à cette catégorie de sites qui fournit de l'information et des services fiables aux voyageurs.

Portail traditionnel ou de voyages

La présence des portails sur Internet est incontournable. Pour le monde du voyage, nous distinguons deux grands types de portail : le portail traditionnel et le portail propre au monde des voyages.

Le portail traditionnel est un *agrégateur* de contenu qui permet d'avoir accès à une gamme importante de services et de renseignements avec généralement une section consacrée aux voyages. Ainsi, les portails de certains fournisseurs de services Internet offrent des sections sur le voyage avec la possibilité de faire des réservations en ligne tels **Sympatico** de Bell (www2.sympatico.ca) ou **Canoe** du groupe Quebecor Media (www2.canoe.com/voyages). En Europe, le groupe italien **Tiscali** présente des portails nationaux forts populaires parmi les internautes avec, entre autres, un portail pour la France (www.tiscali.fr) et un portail différent pour la Belgique (www.tiscali.be). Joueurs incontournables dans le marché, ces fournisseurs de services offrent des portails qui se retrouvent souvent comme page d'accueil chez leur clientèle respective.

Le deuxième type est le portail consacré exclusivement au monde du voyage. De façon générale, ce type de portail présente des liens, des récits de voyages, des trucs et conseils, des bonnes adresses, un forum de discussion, des offres promotionnelles, etc. Voici quelques portails propres au monde des voyages très populaires auprès des voyageurs :

- Au Canada

Voyagez.com du groupe Branchez.vous (www.voyagez.com) ;

- En France

Aventure du bout du monde (www.abm.fr) ;

Filfog, le voyage passion (www.filfog.com) ;

Muskadia (www.muskadia.com) ;

Voila (www.voila.fr).

Aventure du bout du monde (ABM) est une association française (1988) réunissant plus de 4 500 membres passionnés de voyages et d'aventures. Elle encourage le voyage individuel dans le respect des pays visités. Le portail offert par ABM est des plus intéressants et nous y ferons référence en quelques occasions.

Voici quelques-uns des thèmes abordés par ce portail :

- des informations, sous forme de fiches pays, sur les destinations visitées par les membres ;

- des bons plans pour les voyageurs ;
- des sujets pratiques ou de réflexion pour mieux voyager ;
- des carnets de voyages ;



Aventure du bout du monde.

- des forums de discussion ;
- des annonces pour contacter d'autres voyageurs.

Information

Ce type de site se consacre à du contenu informatif relié à un aspect du monde du voyage. Souvent l'œuvre d'un passionné, les meilleurs sites d'information exploitent un aspect unique, une spécialité pour ainsi dire du monde des voyages. Pour un créneau particulier, ce genre de site devient alors une porte d'entrée incontournable. En plus de vous permettre de gagner du temps de recherche, ce type de site se spécialise à fournir des informations complètes pour un sujet particulier. Un bon exemple est le site de Brian Lucas *TOWD – Tourism Offices Worldwide Directory* (www.towd.com) qui présente une base de données consacrée exclusivement aux organismes officiels de promotion touristique de par le monde (voir *Offices de tourisme*).

Commercial

Plus de la moitié des sites présents dans Internet sont d'origine commerciale. Même si la principale raison d'exister de ces sites est de vendre un produit ou un service, par la force des choses, ils rendent disponibles beaucoup d'informations pour les voyageurs. Ainsi, on peut mentionner les compagnies de transport qui, bien qu'elles désirent vous vendre un titre de transport avant tout, fournissent plusieurs renseignements intéressants tels les horaires et les tarifs de leurs destinations.

Agence de voyages en ligne

Avec l'expansion du commerce électronique, le monde Internet a vu de plus en plus de nouveaux acteurs développer des affaires dans un monde virtuel, sans nécessairement posséder un commerce traditionnel dans le monde réel. Le monde des voyages n'y a pas échappé, bien au contraire. Depuis plusieurs années, un nombre impressionnant d'acteurs ont envahi Internet pour y vendre des produits et des services touristiques en tout genre. Tout comme dans le monde réel, il y a eu des fusions, des disparitions, des étoiles montantes et des étoiles filantes. En Europe, la société britannique entièrement virtuelle **LastMinute.com** (www.lastminute.com) a racheté, en 2000, une société française d'envergure dans le domaine du tourisme, **Degriftour** (www.degriftour.com). Nous mettrons en perspective ces agences en ligne dans le chapitre consacré aux agences de voyages (voir *L'agent de voyages et vous, un mariage de raison*).

LE RÉPERTOIRE

Un inventaire de sites sélectionnés

Le répertoire est un des outils les plus utilisés pour rechercher de l'information sur le Web. Il s'agit en fait d'un inventaire où les sites référencés sont accessibles par un hyperlien et regroupés par catégories et sous-catégories. Le répertoire peut être généraliste ou spécialisé dans un domaine, tel celui du voyage.



Yahoo! Voyages

Depuis la création des premiers répertoires, ces outils ont envahi le monde Internet. Devant l'immensité des ressources et le manque d'index organisés, l'idée du répertoire s'est imposée d'elle-même et est devenue rapidement un outil indispensable à la recherche.

Parmi les plus populaires, *Yahoo!* (www.yahoo.com) s'est avéré, sans aucun doute, un des plus grands succès. La formule devenue classique de *Yahoo!* a été copiée ou adaptée par une multitude de répertoires. Avec le temps, *Yahoo!* a diversifié son offre de service et met en ligne des versions *Yahoo!* spécialisées pour un pays donné ou pour un domaine particulier. Aujourd'hui, il existe un **Yahoo! Voyages** (fr.travel.yahoo.com) consacré, vous l'aurez deviné, au monde du voyage.

Au Québec, la **Toile du Québec** (www.toile.qc.ca) constitue un des sites les plus populaires auprès des internautes. En 1995, Chrystian Guy et Yves William, deux journalistes du quotidien *Le Devoir*, créent ce premier répertoire québécois du Web. Dès son lancement, leur répertoire connaît un succès instantané. La *Toile du Québec* répertorie les sites québécois et propose des guides spécialisés regroupant des ressources du Web autant francophones qu'anglophones. Ainsi, le *Guide Tourisme* de la *Toile du Québec* recense des ressources utiles à la préparation d'un voyage avec plusieurs thèmes, tels la météo, le budget et le transport.



VOUS AVEZ DIT YAHOO!

CLIND'ŒIL

En 1994, David Filo et Jerry Yang, deux étudiants de l'Université de Stanford en Californie, mettent au point un nouveau concept Internet avec leur répertoire *Jerry and David's Guide to the World Wide Web*. Ils le dotent d'un moteur de recherche et le renomment Yahoo! L'origine du nom demeure incertaine, il pourrait s'agir de l'acronyme de *Yet Another Hierarchical Official Oracle* ou d'une référence à ces personnages aux tempéraments vifs et intempestifs des *Voyages de Gulliver*. Quoi qu'il en soit, leur fameux répertoire est maintenant mondialement connu et utilisé par les internautes.

Une sélection qualitative

La grande force des répertoires tient au fait que la sélection des sites est qualitative. Une équipe de chercheurs évalue le contenu du site et décide si celui-ci vaut la peine d'être mentionné dans le répertoire. L'analyse du contenu, généralement suggérée par le webmestre du site, permet de catégoriser le site pour l'inclure dans une des catégories ou sous-catégories du répertoire. De façon générale, les résultats sont intéressants dès le premier coup d'œil. Toutefois, la tâche de répertorier tous les sites est colossale et, de ce fait, la sélection des sites demeure incomplète et toujours en devenir.

Il existe également un type de répertoire singulier où le chercheur-documentaliste, spécialiste dans un domaine, est disponible pour répondre aux questions. En plus de présélectionner pour vous les meilleurs sites au regard d'un sujet donné, il répond par courriel à vos demandes d'informations supplémentaires. *About.com* (www.about.com/travel) est sûrement le plus connu de ce type de répertoire et consacre une section aux voyages.

Quand utiliser un répertoire ?

Vous ne savez pas par où commencer vos recherches ? Le répertoire est l'outil à privilégier lorsque vous cherchez un site sur un sujet particulier, sans en connaître précisément le contenu

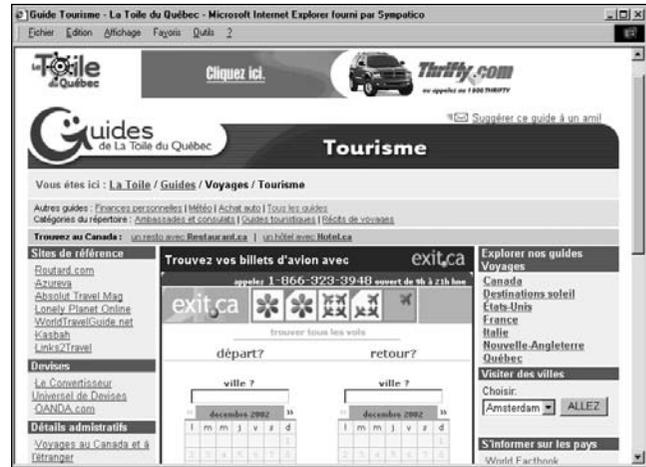
ou le titre. Ainsi, pour connaître les sites dédiés au tourisme pour une région donnée du Québec, avant votre prochaine escapade, le répertoire peut vous fournir des sites sur des sujets d'intérêts touristiques dont vous ignoriez peut-être l'existence. Difficile d'utiliser un moteur de recherche dans un tel cas ! Il ne faut cependant jamais perdre de vue que les répertoires organisent, sous forme de catalogue, une infime sélection des sites présents sur la toile. Trivial ? Peut-être, mais il faut se souvenir que l'absence d'un site dédié à notre sujet de recherche n'indique pas que cette information n'est pas disponible sur le Web, mais plutôt que le site existant n'a pas été sélectionné par le chercheur en charge du répertoire ou que ce sujet ne fait probablement pas l'objet d'un site particulier. La majorité des répertoires de sites offrent également la possibilité de faire une recherche de sites à l'aide d'un moteur de recherche.

LE MOTEUR DE RECHERCHE

Un index de ressources Internet

Tout comme le répertoire, le moteur de recherche est un outil Internet permettant la recherche d'informations sur le Web. Dans le cas du moteur de recherche, il s'agit cependant d'une indexation du contenu des ressources Internet et plus particulièrement des sites Web. La recherche s'effectue dans cet index à l'aide de mots clés ou de paramètres pour trouver l'information recherchée.

Il serait tentant de croire, à première vue, qu'une telle indexation couvre l'ensemble de la toile. Mais ce n'est pas le cas. Chaque moteur de recherche utilise sa technologie, son type de robot pour parcourir le Web et indexer les pages, et sa stratégie d'indexation. Les moteurs de recherche limitent également leur recherche à une section géographique de la toile. C'est pourquoi vous trouverez rarement des sites de langue asiatique ou hébergés en Asie, avec un moteur de recherche américain typique. D'ailleurs, pour obtenir de meilleurs résultats, il est toujours préférable de préciser la langue d'origine des sites Web parmi lesquels vous désirez effectuer votre recherche.



Toile du Québec – Guide Tourisme

Aucune sélection qualitative

Les moteurs de recherche, contrairement aux répertoires, ne font pas de sélection préalable basée sur le contenu. Le résultat ne tient pas à une analyse qualitative, mais plutôt à l'indexation des mots rencontrés sur les sites, et ce, sans discrimination. Les moteurs de recherche bâtissent leur index à l'aide d'un robot qui parcourt la toile en analysant le contenu en termes de mots et non pas de qualité de contenu. Ces moteurs utilisent également des *tags*, ou étiquettes, contenus dans les pages Web pour recueillir les mots à indexer. Quelquefois, les moteurs se limitent à la page d'accueil, mais les meilleurs moteurs ne se contentent pas d'indexer uniquement la page d'accueil; ils analysent le contenu des pages beaucoup plus en profondeur. Certains moteurs ont la possibilité d'indexer le contenu des fichiers PDF rencontrés sur les sites, donnant ainsi un accès à une source d'informations beaucoup plus abondante. Aucun moteur ne peut couvrir toute la toile; la tâche est titanesque et la toile, dynamique.

Le nombre de sites disponibles par un moteur de recherche est nécessairement plus élevé, mais la pertinence des sites proposés n'est pas toujours assurée. Difficile de s'y retrouver parfois parmi la multitude de réponses fournies par le moteur de recherche.

Il existe un grand nombre de moteurs de recherche. Avec le temps, la majorité des moteurs de recherche ont alourdi leur page d'accueil, sans nécessairement augmenter la qualité des résultats. Comme nous l'avons vu précédemment, les moteurs de recherche utilisent des stratégies, des modalités d'indexation et des technologies différentes.

Les résultats obtenus seront donc nécessairement différents, quoique souvent très similaires, particulièrement si l'objet de votre recherche est très populaire.

Plusieurs moteurs de recherche donnent des résultats intéressants; on n'a qu'à penser à *Alta Vista* (www.alatvista.com) ou à *Hotboot* (www.hotboot.com), deux classiques du Web. Lorsque vous utilisez un de ces moteurs, il est avantageux de prendre le temps de maîtriser les fonctions avancées de recherche afin d'obtenir des résultats encore plus satisfaisants.

Google, un moteur de recherche parmi les meilleurs

Le monde Internet évolue sans cesse et les moteurs de recherche également. Un des derniers venus, mais non le moindre, le moteur **Google** (www.google.com), a su gagner très rapidement une très grande popularité auprès des internautes, et pour cause. *Google* a été créé en 1998 par Larry Page et Sergey Brin, deux étudiants de l'Université de Stanford, tout comme les concepteurs de *Yahoo!* à une autre époque. *Google* a repensé la recherche en offrant une interface des plus simples et des plus conviviales. La stratégie d'indexation fait en sorte que *Google* prend en compte le nombre



UN INVESTISSEMENT PAYANT

TRUC ET CONSEIL

Vous n'êtes pas sans savoir à quel point la recherche sur Internet peut être *énergivore*. La lecture de l'excellent *Guide d'initiation à la recherche dans Internet* (GIRI) mis en ligne par l'Université Laval et de son complément, le *GIRI 2 - Guide des indispensables de la recherche dans Internet*, peut s'avérer très rentable pour améliorer vos compétences en recherche et vous permettre de gagner ainsi un temps précieux. Vous utilisez Internet comme outil de recherche? Voilà un investissement qui vous épargnera beaucoup de temps et de frustration. Rendez-vous sur le site du **GIRI** (www.bibl.ulaval.ca/vitrine/giri).

de fois que le site est référencé par d'autres sites pour établir le classement des sites en réponse à une recherche. Les résultats les plus pertinents sont donc toujours affichés en tête de liste. *Google* donne également accès à la face cachée des pages Web, les documents en format PDF d'*Adobe Acrobat*, un standard pour publier des documents sur Internet. Vous serez étonnés de la vitesse de réponse à votre demande de recherche ainsi que de la pertinence des résultats. La technologie utilisée par *Google* est probablement une des plus avancées sur le marché actuel. La famille de produits *Google* offre également la recherche d'images, un service de nouvelles, son propre répertoire et des messages contenus dans les archives des groupes de discussion du Usenet (voir *Usenet*).



Google



VOUS AVEZ DIT GOOGLE!

CLIN D'ŒIL

En 1998, Larry Page et Sergey Brin, deux étudiants au doctorat de l'Université de Stanford, présentent leur nouveau moteur de recherche Google. Décidément, les étudiants de l'Université Stanford ont une préférence pour les mots qui sonnent. Après Yahoo!, voici Google. Mais, quelle est donc l'origine de ce mot étrange? En 1938, Edward Kasner, un mathématicien américain demande à son neveu d'inventer un mot qui servirait à désigner le nombre composé du chiffre 1 suivi de 100 zéros. Le jeune garçon de 8 ans propose alors le mot *googol*. Google, le nom du moteur de recherche, constitue un néologisme créé à partir de ce mot.

Est-ce un bon site?

Vous avez trouvé, durant vos recherches, quelques sites dont vous aimeriez évaluer la fiabilité et la qualité des informations. Comme vous le savez, aucun organisme officiel n'exerce de contrôle sur la qualité des renseignements fournis sur les sites qui font partie de la toile. Il n'existe pas d'assurance qualité. Pas d'ISO-9002 pour le Web. Certains sites peuvent se voir appliquer des normes sévères tel le programme d'identification visuelle appliqué au gouvernement du Québec, mais ces restrictions relèvent du propriétaire du site et non pas du réseau Internet.

Un site bien construit et attrayant pour l'internaute possède généralement les caractéristiques ergonomiques suivantes :

- la page d'accueil est facile à lire;
- la présentation du site est agréable et de qualité;
- la qualité de la langue utilisée est de bon niveau;
- la navigation et l'utilisation sont conviviales, d'autant plus s'il s'agit de réservation en ligne;
- le temps de téléchargement demeure minimal, même si l'internaute ne bénéficie pas d'un accès Internet à haute vitesse.

En plus de respecter les règles et les principes de base en matière de facilité d'utilisation, certains critères, assez subjectifs malgré tout, permettent d'évaluer la qualité du contenant ou des renseignements.

Notoriété du propriétaire du site

La valeur des informations disponibles sur un site est souvent proportionnelle à la notoriété du propriétaire à l'extérieur du monde Internet. Une firme qui dispose d'une présence brique et mortier ou, si vous préférez, d'un pied-à-terre dans le monde réel, possède un atout important sur ses concurrents dont l'existence est exclusive à Internet. Par exemple, une visite sur le site appartenant à la compagnie aérienne Air Canada ou Air France devrait vous mettre plus en confiance qu'une visite sur un site d'une compagnie aérienne totalement inconnue.

Composition du nom de domaine

À ce titre, la composition de l'adresse du nom de domaine nous renseigne sur le propriétaire du site. De plus, elle est souvent un bon indicateur du type d'informations disponibles. La majorité des sites sur Internet possèdent le suffixe *com*, qui signifie commercial. D'entrée de jeu, vous savez que le site a un produit ou un service à vous proposer. Les sites dont l'adresse contient un suffixe *gouv* (pour gouvernement en français), *gob* (pour *gobierno* en espagnol) ou *gov* (pour *government* en anglais) proposent une manne de renseignements et des services en ligne fiables à leurs citoyens et aux internautes en général. Il existe différents autres suffixes que vous êtes susceptibles de rencontrer lors de vos navigations, tels *mil* pour militaire, *net* pour *netware* (réseau) ou *org* pour organisation, mais, de façon générale, ils sont beaucoup plus rares.

En plus du type de site, le nom de domaine indique également le lieu géographique.

Ainsi, l'adresse URL www.tourisme.gouv.qc.ca du ministère du Tourisme du Québec peut s'interpréter de la façon suivante :

- CA pour Canada (si vous désirez interpréter les deux derniers caractères identifiant le nom du pays, visitez la page Internet Country Club de l'Université de la Californie ([ftp.ics.uci.edu/pub/websoft/wwwstat/country-codes.txt](ftp://ftp.ics.uci.edu/pub/websoft/wwwstat/country-codes.txt));
- QC pour Québec;
- GOUV pour gouvernement;
- TOURISME pour indiquer le nom du ministère.



NOM DE DOMAINE TRAVEL

CLIN D'ŒIL

Verra-t-on un jour des noms de domaine se terminer par le suffixe *travel*? La bataille fait rage pour l'obtention d'un nom de domaine exclusif au monde du voyage. Faut-il oui ou non permettre d'ajouter une catégorie de noms de domaines réservée exclusivement au monde des voyages? Sur quels critères? En 2000, lors de l'élargissement des suffixes disponibles pour créer des noms de domaine, l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers ICANN (www.icann.org) a refusé l'ajout du suffixe consacré au monde des voyages. À suivre...



NOMS DE DOMAINE.COM

L'existence d'un nombre déjà impressionnant et toujours grandissant de noms de domaine augmente considérablement la difficulté de se voir attribuer un nom de domaine significatif ou représentatif. Toutefois, une grande majorité de compagnies ont réussi à préserver leur raison sociale à titre de nom de domaine. Il est donc souvent rapide et facile de trouver le site d'une compagnie en ajoutant le suffixe *com* au nom de la compagnie. À titre d'exemple, prenons l'adresse du locateur de véhicules Hertz : dans l'adresse habituellement composée comme suit www.nom-de-la-compagnie.com, vous remplacez le « nom-de-la-compagnie » par « hertz ». L'adresse recherchée devient alors www.hertz.com. Cette façon de faire peut vous amener directement, sans recherche fastidieuse, au site recherché.

Toutefois, ce raccourci est bien connu des gens qui désirent attirer les internautes sur leur site et peut à l'occasion vous réserver des surprises. Certains webmestres peu scrupuleux détournent des noms de domaine populaires à leur avantage. Ainsi, un des sites américains parmi les plus visités est sans contredit celui de la Maison-Blanche. Toutefois, si vous inscrivez l'adresse www.whitehouse.com, vous trouverez un site avec du contenu pour adulte alors que l'adresse véritable du site de la Maison-Blanche est plutôt www.whitehouse.org

Information régionalisée

Durant vos navigations, vous remarquerez que de plus en plus de sites demandent le pays d'origine du navigateur. Cette façon de faire permet de retracer la provenance des internautes pour leurs propres besoins de statistiques et de mise en marché, mais également de présenter de l'information personnalisée et régionalisée, en fonction du pays d'origine de l'internaute. Il est de plus en plus fréquent, après avoir indiqué votre pays d'origine, que le site mère vous redirige vers un site local consacré exclusivement aux internautes d'un pays donné. Les renseignements sont alors affichés dans votre langue, tels les prix et les itinéraires tout en tenant compte de votre lieu d'origine.

Fréquence de mise à jour

La fréquence ou la dernière date de mise à jour du site est un indice révélateur de la qualité actualisée de l'information contenue sur le site. Aucun organisme ne censure, ni ne vérifie la pertinence de la présence d'un site sur le Web. À plus forte raison, personne ne fait le ménage, ni n'assure la destruction des sites laissés à l'abandon. Ainsi, l'annonce d'un rabais lié une date de mise à jour vieille de plusieurs mois doit éveiller en vous de réels soupçons quant à la pertinence et un minimum de scepticisme.

Site sécuritaire

Avant de faire quelque transaction ou achat que ce soit, assurez-vous que le site offre des garanties de sécurité. Pour plus d'informations sur les sites sécuritaires, reportez-vous au chapitre *La réservation en ligne*.

POUR SE FAMILIARISER AVEC LA DESTINATION DE SON CHOIX

Internet permet une très grande visibilité planétaire à un coût relativement bas. Du même coup, cette situation crée l'exigence d'être présents sur la toile pour tous ceux qui veulent faire connaître leur produit touristique. Impossible de s'y soustraire. Internet constitue le nouveau champ de bataille de la commercialisation des destinations touristiques. Une destination qui ne figure pas

sur la toile risque d'être ignorée par les internautes. Le corollaire de cette réalité : en tant que consommateur, vous êtes en droit de vous attendre à retrouver l'information ou le produit de voyage que vous cherchez sur Internet. Le Web est en voie de devenir la première source de renseignements pour bon nombre de voyageurs. Au-delà des brochures touristiques, vous trouverez des destinations insoupçonnées ou originales.

TOUS LES PAYS DU MONDE SONT PRÉSENTS SUR LE WEB

Internet est un immense réservoir d'informations et de renseignements pour tous les pays du monde. Il peut vous mettre en contact avec des destinations inhabituelles et exotiques ou avec des pays dont vous ne soupçonnez peut-être même pas l'existence. Il est en effet bien difficile de faire une recherche sur le Tuvalu, si on ignore le nom de ce petit pays isolé et perdu au milieu de l'océan Pacifique. Afin de vous faciliter la tâche, nous vous rappelons que vous trouverez, en annexe, un atlas virtuel. Tous les pays du monde y sont regroupés par région-continent avec au minimum un lien Internet pour chacun. Dans certains cas, nous avons fourni des adresses plus en détail : les provinces du Canada et de la Belgique, les régions de la France et du Québec ainsi que les États pour les États-Unis.

Tous les pays n'ont pas encore un site touristique officiel sur la toile, mais presque tous les pays sont l'objet de sites touristiques plus ou moins élaborés, autant la France le pays le plus touristique au monde que des destinations beaucoup moins connues. Vous avez ainsi accès à de l'information 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour vous permettre de fureter et de choisir votre destination. L'importance de la présence des sites touristiques consacrés à un pays est en relation avec le niveau de branchement Internet des institutions et de la population du pays concerné ainsi que de l'importance et de la place du tourisme pour son économie.



Grand voyageur, Luc Gilbert voyage beaucoup par affaires et également pour son plaisir personnel. Nous l'avons rencontré pour échanger sur son expérience d'utilisation d'Internet dans la préparation de ses voyages.

Utilisez-vous toujours Internet pour planifier et organiser vos voyages ?

Je n'utilise pas vraiment Internet pour mes voyages d'affaires, par contre, j'utilise systématiquement Internet pour mes voyages d'agrément. Ainsi, je me suis servi d'Internet pour préparer mes récentes vacances familiales en Floride, au Costa Rica, en Hongrie et je planifie actuellement un séjour en Louisiane.

TÉMOIGNAGE

Utilisez-vous Internet pour planifier entièrement votre voyage ?

Pour presque tout, mais pas pour les billets d'avion. Avec mes voyages d'affaires, je participe à plusieurs programmes « grands voyageurs ». Dans un premier temps, nous choisissons une destination en fonction des disponibilités des billets d'avion offerts par ces programmes. Une fois notre destination choisie, nous nous organisons par nous-mêmes. Nous empruntons des bouquins à la bibliothèque et nous fouillons sur Internet pour trouver des données complémentaires.

Quel genre d'information recherchez-vous sur Internet ?

Dans un premier temps, nous cherchons à bâtir notre propre trajet. Nous cherchons des cartes routières, avec MapBlast par exemple, pour nous aider à connaître les distances, bâtir notre propre circuit. Nous consultons plusieurs sites plus généraux pour repérer les choses à ne pas manquer : les sites officiels touristiques, les Affaires étrangères françaises, Ulysse, Lonely Planet, le Routard, Sympatico, Branchez-Vous, etc. Notre recherche nous amène à planifier les temps requis, les distances, les routes, en fait, ce qu'il est possible de faire comme circuit. Internet nous offre cette capacité de faire des trajets différents, de faire nos voyages à la carte plutôt que de choisir dans des circuits 7 jours ou 10 jours, déjà préétablis.

Faites-vous vos réservations par Internet ?

Avant de partir, nous réservons toujours notre véhicule par Internet après avoir comparé les prix et les modèles proposés par les compagnies de location. En Hongrie, cela nous a grandement facilité la tâche à notre arrivée à l'aéroport ; le préposé ne comprenait pas un mot d'anglais et encore moins de français. Notre confirmation imprimée nous a permis de préciser nos besoins auprès de celui-ci sans trop de difficultés. Nous réservons toujours au moins la première nuit d'hôtel. Selon notre circuit, nous repérons de 3 à 5 hôtels à chaque endroit où nous pensons arrêter pour dormir, mais sans faire de réservation. Nous imprimons une carte routière pour nous retrouver et, une fois sur place, nous vérifions par nous-mêmes l'hôtel qui nous convient le mieux.



Avez-vous trouvé des inconvénients à planifier ainsi vos voyages avec Internet ?

La recherche d'information prend du temps. On n'est jamais absolument certain d'avoir tout trouvé. Il n'y a pas de certification des informations contenues sur le site. C'est encore plus vrai dans les cas où le proprio lui-même propose son site d'hébergement. C'est un peu comme engager quelqu'un sur la lecture de son cv seulement, sans jamais avoir passé une entrevue. Il faut savoir demeurer critique.

MapBlast	(www.mapblast.com)
Ulysse	(www.guidesulyse.com)
Affaires étrangères de France – Les Français et l'étranger	(www.diplomatie.fr)
Lonely Planet	(www.lonelyplanet.fr)
Guide du Routard	(www.routard.com)
Sympatico – Voyages	(www.sympatico.ca)
Branchez-vous – Voyagez	(www.branchez-vous.com)
Pour les hôtels:	(www.all-hotels.com)

Connaissez-vous l'île de Norfolk (www.norfolkisland.com.au)? Voilà un bel exemple de destination exotique au climat privilégié et dont la flore est sans pareille. D'ailleurs, le tourisme assure aux insulaires un niveau de vie relativement élevé. L'île de Norfolk abrite environ 1800 habitants, dont plus du tiers sont des descendants des célèbres mutins du *Bounty*. Territoire externe australien, l'île a acquis un haut degré d'autonomie par rapport à l'Australie.

OFFICES DE TOURISME

L'Organisation mondiale du tourisme (www.world-tourism.org) publiait récemment *La commercialisation en ligne des destinations touristiques*. Dans ce document d'analyse, l'organisation mettait en garde ses membres et insistait sur l'importance et la nécessité d'afficher une visibilité sur Internet. Message bien reçu! La majorité des bureaux de tourisme officiels s'affichent dorénavant sur la toile. Ils constituent une source importante de renseignements pratiques à ne négliger sous aucun prétexte.



Norfolk Island Explorer's Paradise



Texas

Le contenu de ces sites peut recouvrir une multitude de renseignements et de liens sur les acteurs touristiques de la région. Encore une fois, le contenu est souvent proportionnel à deux facteurs : l'importance du tourisme pour cette destination et le taux de branchement des citoyens de cette même région. Aux premiers balbutiements d'Internet, les sites touristiques offraient généralement des écrans de veille à télécharger. Aujourd'hui, des sites comme celui la division du Tourisme du ministère du Commerce du gouvernement du Texas (www.traveltex.com) poussent l'audace, pour ne pas dire la générosité, jusqu'à offrir en complément des brochures, des cartes routières et même un céderom pour vous faire découvrir cet État. Think Big!

Comme nous l'avons vu précédemment, plusieurs sites officiels de tourisme vous demandent de mentionner votre provenance. En plus d'enrichir leurs statistiques, ils vous redirigent vers une version régionale du site qui présente les informations, les rabais et d'autres renseignements pertinents en fonction de cette clientèle. Ainsi, le site de Hong Kong (www.hkta.org) ou celui de l'Australie (www.aussie.net.au) vous redirigent, selon votre pays d'origine, vers un site dédié soit aux Canadiens soit aux Français.

Au minimum, les sites officiels de tourisme affichent l'équivalent d'une belle brochure papier avec des textes sommaires et des photos pour illustrer le tout. Ils n'ont pas tous autant de produits touristiques à distribuer que le gouvernement texan, mais la majorité présentent beaucoup de renseignements. Certaines offres promotionnelles, tel le dollar au pair pour les Canadiens voyageant dans certains États américains, sont souvent présentées et explicitées avec la liste des fournisseurs participants.

Ces offices de tourisme sont d'excellents points de départ, peu importe la destination. Des portails dédiés aux sites officiels d'offices de tourisme permettent de retrouver leurs adresses Internet plus rapidement. Parmi ceux-ci, **Tourism-Office.org** (www.tourism-office.org) présente un site agréable, mais moins complet que le site *Tourist Office Worlwide Directory (TOWD)* (www.towd.com). *TOWD* n'offre pas de contenu en français, mais, constamment mise à jour depuis 1994, cette base de données ne cesse de progresser et de nous étonner par la richesse de son contenu.



Tourist Office Worlwide Directory

Un premier menu déroulant permet de sélectionner un des États américains et un deuxième menu présente l'ensemble des pays du monde en ordre alphabétique. Vous y trouvez les coordonnées traditionnelles tels l'adresse postale, les numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que les coordonnées Internet tels l'adresse de courriel et le site Web, s'il y a lieu. Ainsi, une requête sur le Mexique fournit plus d'une vingtaine d'adresses officielles de représentations mexicaines à l'étranger, dont celle

du Conseil de promotion touristique du Mexique situé à la Place Ville-Marie de Montréal ou celui de la rue Notre-Dame-des-Victoires à Paris.

GUIDES URBAINS

Les guides urbains sont de la même catégorie et présentent le même type de renseignements, mais plus particulièrement pour les grandes agglomérations urbaines. Ces guides urbains peuvent être regroupés en trois grandes catégories :

- les sites officiels des villes;
- les sites promotionnels du tourisme local: les bureaux de tourisme municipaux, les centres de congrès ou les diverses associations qui font la promotion de leur ville;
- les guides de villes.

Les sites officiels des villes

Toutes les grandes capitales ou villes importantes ont pignon sur le Net. Les sites officiels présentent bien entendu les services offerts à leurs concitoyens, mais vous y trouverez également une section réservée aux visiteurs et de nombreux liens culturels, pratiques et touristiques. De façon générale, l'information est très à jour et particulièrement adéquate. Ainsi, la **Mairie de Paris** (www.paris.fr) propose une série de renseignements et de liens pour préparer une visite dans la Ville Lumière.



Interrogation sur le Mexique

Du côté anglophone, *Official City Sites* (officialcitysites.org) recense les adresses officielles pour de nombreuses villes des États-Unis et de quelques autres pays tels le Canada, le Royaume-Uni, l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Pour les francophones et plus particulièrement pour l'Europe, **Communes.com** (www.communes.com) permet de trouver les sites officiels et non officiels des villes et communes du monde. À l'aide d'une carte du monde, vous choisissez le continent puis le pays désiré. À l'aide du moteur de recherche, vous interrogez la base de données pour trouver l'adresse du site Web de la ville de votre choix.



Communes.com

Pour la Belgique, le site du **Gouvernement fédéral belge** (belgium.fgov.be/links/214.htm) fournit des liens vers les villes et les communes de Belgique.

Les sites promotionnels du tourisme local

Cette catégorie de site recouvre, pour une ville donnée, autant les offices de tourisme et de congrès, les bureaux de convention et les diverses associations touristiques. Ils ont tous en commun l'objectif de faciliter la vie aux visiteurs de leur ville. Ainsi, le site officiel de l'**Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec** (www.quebecregion.com) présente un site très complet en quatre langues.

Les guides de villes

Les guides de villes présentent une quantité plus ou moins importante de renseignements pour préparer une visite urbaine axée sur les sorties et les événements culturels et sportifs. Malgré un caractère commercial avoué, ils présentent généralement une série de renseignements pertinents sur les thèmes suivants :



Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec

- restaurants;
- endroits dignes d'intérêt pour une visite;
- sorties le soir;
- horaires de cinéma;
- événements sportifs;
- événements culturels: théâtre, expositions, musées, festivals, etc.;
- opinions de type éditorial;
- liens pratiques et intéressants;
- lettre d'information.

Ces guides ont l'avantage d'offrir de l'information plus à jour qu'un guide papier, tout en adoptant un point de vue de type éditorial. Une telle opinion permet souvent d'éviter les pièges à tourisme tout en dévoilant ce qu'il y a de plus intéressant aux yeux des citoyens de l'endroit.

Les guides de villes sont des compléments idéaux pour obtenir de l'information locale et des idées de sorties. Les plus complets incluent les horaires de cinéma, les bons restaurants, les sorties culturelles et le magasinage. Ces guides de villes sont généralement organisés en réseau. Ainsi, au Canada, le portail **CanadaPlus** (www.canadaplus.ca) relie plusieurs grandes villes canadiennes dont **Montréal** (www.montrealplus.ca) et **Québec** (www.quebecplus.ca). Ce portail canadien est partenaire également du réseau *CitySearch* (www.citysearch.com) qui *réseaute* 75 villes, principalement aux États-Unis. *CitySearch*, le plus important joueur du côté anglophone, inclut dorénavant les défunts guides *Sidewalk* de Microsoft, pionniers dans le genre. En France, le portail **Webcity** (www.Webcity.fr) propose 75 villes de France.

Parmi les guides de villes, un site se distingue des autres: *TimeOut* (www.timeout.com). *TimeOut* est avant tout une maison d'édition de renommée mondiale, spécialisée dans les guides sur les villes les plus importantes dans le monde. En plus de présenter la collection de titres, le site regorge de renseignements sur 34 villes, d'Amsterdam à New York. Pour ne rien manquer lors de votre prochaine escapade urbaine, une visite sur *TimeOut* s'impose. Dans le même ordre d'idées, le magazine *The Economist* publie sur son site Internet la section *Cities Guide* (www.economist.com/cities) pour 16 grandes villes du monde.



Time Out

ORGANISATION DES VILLES DU PATRIMOINE MONDIAL



Qu'ont en commun les villes de Québec et Strasbourg? Vous l'aurez deviné, ces deux villes font partie de la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. À ce jour, 164 villes sont regroupées dans l'**Organisation des villes du patrimoine mondial** (www.ovpm.org), dont le siège se situe à Québec. Le site de l'Organisation présente chacune des villes membres à l'aide d'une fiche descriptive et fournit des liens intéressants concernant le patrimoine, la culture et le tourisme. En préparant votre itinéraire de voyage, prenez le temps de vérifier si la région que vous projetez de visiter n'abrite pas un de ces trésors de l'humanité.

TRUC ET CONSEIL

GUIDES DE VOYAGES

La présence de plusieurs guides de voyage en ligne est un atout de premier plan pour l'internaute qui prépare son voyage. Dans leur ensemble, ces guides en ligne apportent les avantages suivants :

- ils sont économiques car vous n'avez pas besoin d'acheter une multitude de guides pour planifier votre voyage. Vous glanez vos informations dans plusieurs guides en ligne et, au bout du compte, vous vous procurerez peut-être un guide papier comme compagnon de voyage ;
- ils présentent des photos couleurs alors que celles-ci se font rares dans les guides papiers, sauf pour les éditions spécialisées dans le « beau livre » de voyage ;
- ils sont disponibles en tout temps, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 ;
- ils vous donnent accès à des destinations exotiques et inhabituelles. Certaines destinations ne sont pas couvertes par les guides papier, du moins pas de façon exhaustive ;
- ils sont mis à jour continuellement, alors que les guides papier sont souvent revus aux deux ans ;
- ils vous permettent d'obtenir une vue d'ensemble.

Les maisons d'édition

Les maisons d'édition publiant des guides de voyages sont présentes sur la toile. Au minimum, elles présentent leur catalogue de titres. La majorité des maisons d'édition ont su tirer parti de cette nouvelle technologie en faisant connaître leurs produits auprès des internautes. Pour ce faire, elles se montrent souvent fort généreuses avec les internautes et leurs sites foisonnent d'outils adaptés aux voyageurs.

Dès 1995, *Rough Guides* (travel.roughguides.com) publie en ligne des guides complets, plus de 100 titres, non sans créer une véritable commotion chez les acteurs du monde de l'édition. Stratégie revue ? Depuis, plusieurs maisons d'édition ont suivi en publiant intégralement ou tout simplement quelques chapitres, mais en adaptant la présentation de leurs guides à une diffusion sur le Web. À ce titre, il faut noter *Fodor* (www.fodors.com), une des plus grandes maisons d'édition anglaises qui propose 110 destinations. *Fodor* ou, comme les amateurs se plaisent à dire, *Food-or*, s'est acquis une solide réputation pour ses renseignements sur les hôtels et les restaurants.

Aujourd'hui, la tenance chez les grandes maisons d'édition est de proposer un ou plusieurs de leurs guides en format électronique ou *e-guide*. Ainsi Fodor, Frommers, Let's Go et Lonely Planet, pour ne nommer que celles-ci, se sont lancées dans l'aventure du guide électronique. Le format le plus populaire actuellement est le format pour l'assistant personnel *Palm Pilot*. Cependant, certaines maisons d'édition offrent encore leurs guides dans d'autres formats tels *Adobe Acrobat* et *Microsoft Reader*. Étant donné que nous sommes encore aux

balbutiements du guide électronique, seuls certains titres sont disponibles. Les guides les plus populaires sont ceux consacrés aux grandes villes du monde. Le guide électronique est-il une nouvelle tendance ou une mode passagère? Il est encore trop tôt pour le savoir, mais le guide électronique pourra sûrement se tailler une place parmi une certaine clientèle plutôt branchée.

UN GUIDE INSOLITE No SHITTING IN THE TOILET



CLIN D'ŒIL

L'Australien Peter Moore (www.noshit.com.au) partage son temps entre l'écriture de ses récits de voyages et ses périple à travers le monde. Grand voyageur devant l'éternel, il a visité 82 pays à ce jour.

Il raconte ses voyages dans des guides désopilants où l'humour est à l'honneur. Avant de devenir un livre, *No Shitting in the Toilet* fut l'objet d'un site Internet remarqué et encensé, dès son lancement en 1995. À ce premier titre, qui en est à sa quatrième édition, se sont ajoutés *The Full Montezuma*, à propos de ses aventures au Mexique, et *The Wrong Way Home*, qui raconte son périple entre Sydney et Londres.

Des guides différents, humoristiques et rafraîchissants.

Du côté francophone, les maisons d'édition ne sont pas en reste. Mais, face à un marché plus petit, il est d'autant plus difficile de faire ses frais et d'offrir des guides en ligne gratuits. De façon générale, les maisons d'édition sont généralement moins généreuses et plus parcimonieuses dans les contenus offerts en ligne, mais la tendance à étoffer de plus en plus le

contenu se fait sentir également du côté francophone. À ce titre, notons le site des **Guides de voyage Ulysse** (www.ulysses.ca) qui se démarque nettement de la première version en ligne. Quant aux fameux guides **Michelin** (www.viamichelin.fr), ils offraient un site en partie payant à leur arrivée sur la toile. Aujourd'hui, Michelin présente un très riche contenu libre d'accès avec, entre autres, des cartes, des plans et des itinéraires pour l'ensemble des pays européens.



Ulysse



VOTRE GUIDE PERSONNALISÉ

Peu importe le voyage envisagé, aucun guide existant ne peut correspondre exactement à votre itinéraire, à vos goûts et à vos intérêts. Pourquoi ne pas créer votre propre guide personnalisé ?

Durant votre navigation sur Internet, vous sélectionnez et imprimez les pages qui vous permettent de planifier et d'organiser votre voyage. À partir de l'ensemble des guides offrant des renseignements sur les diverses destinations, vous choisissez les chapitres correspondants à votre circuit, les endroits où vous comptez vous héberger et vous restaurer. Vous complétez avec des renseignements pratiques telles la feuille de calcul pour les devises, les cartes géographiques de la région et des villes que vous projetez de visiter. Vous y ajoutez, selon vos intérêts personnels, les informations additionnelles sur des sujets tels la culture, les musées, les activités sportives, etc.

Après y avoir inséré des pages blanches à l'usage de vos notes personnelles, vous reliez le tout. Voilà ! Vous avez entre les mains votre propre guide personnalisé.

Les guides Lonely Planet

En 1973, Tony and Maureen Wheeler publient à partir de leurs notes de voyage le guide *Across Asia on the Cheap*. Ce premier livre est depuis longtemps épuisé et a été remplacé par son successeur *Southeast Asia on a Shoestring*, maintenant à sa neuvième édition. Les guides Lonely Planet (www.lonelyplanet.com.au) couvrent, du moins en anglais, toute la planète. Il existe même un guide pour l'Antarctique.



Lonely Planet

Les guides Lonely Planet présentent un contenu particulièrement riche et intéressant pour les voyageurs. Les sites des autres maisons d'édition de guides de voyages proposent sensiblement le même type de contenu, quoique souvent moins élaboré. Le nom des rubriques peut varier, mais le contenu est habituellement similaire :

- le catalogue des titres parus en français et en anglais ;
- la petite histoire de la maison d'édition ;
- le forum pour échanger avec les autres voyageurs ;
- une mise à jour en ligne pour réactualiser votre guide dans l'attente de la prochaine édition ;

- un lieu pour débattre des idées controversées;
- un recueil des meilleurs courriels présentant des opinions et des conseils;
- des conseils pour voyager en pleine forme;
- les informations de dernière heure;
- un profil des destinations, où les informations sont tirées de différents guides;
- des liens sur d'autres sites reliés à la destination;
- les destinations détaillées accessibles par une carte *cliquable*;
- les plus grandes maisons d'édition proposent un abonnement à une infolettre (voir *Infolettre*). Les éditions Lonely Planet offrent également la lettre d'informations *Comet* permettant de gagner mensuellement des guides de la collection.

Le site de la maison parisienne de **Lonely Planet France** (www.lonelyplanet.fr) a l'avantage de présenter du contenu en français. Mais, au moment d'aller sous presse, le contenu de la version française était beaucoup moins complet que celui de la maison mère australienne.



POUR EN SAVOIR PLUS...

En français :

GaultMillau (France)

www.gaultmillau.fr

Guide de la route (France)

www.guideroute.com

Guide du routard

www.routard.com

Hachette.net Travel

www.club-internet.fr/travel

Michelin Éditions de voyages

www.michelin-travel.com

Petit futé

www.lepetitfute.com

Ulysse Guides de voyage

www.ulysses.ca

En anglais :

Falcon

www.falcon.com

FootPrint Travel Guides

www.footprintbooks.com

Frommer's

www.frommers.com

Insider's Guide

www.insiders.com

Let's Go

www.letsgo.com

Mobil

www.mobil.com/travel

Moon

www.moon.com

National Geographic Society

www.nationalgeographic.org

Time Out

www.timeout.com

ÉCHANGER AVEC D'AUTRES VOYAGEURS

Pour tous les internautes, et particulièrement les voyageurs, les groupes de discussion peuvent s'avérer une mine inépuisable de renseignements de première source. Vous pouvez vous représenter un groupe de discussion comme un babillard électronique. Vous affichez un message, une question ou simplement une opinion et une ou plusieurs personnes peuvent y répondre. Ce type

de babillard électronique était utilisé couramment entre informaticiens avant la popularité d'Internet. En 1979, Steve Bellovin, Jim Ellis, Tom Truscott et Steve Daniel de l'Université Duke, en Caroline du Nord, créent le premier babillard électronique où les participants pouvaient lire les messages affichés et y répondre.

Ces groupes de discussion permettent d'établir des contacts à travers le monde, d'obtenir de l'information que vous ne trouveriez pas dans les guides les plus à jour et, enfin, ils deviennent une source de vérification des informations obtenues ailleurs. Vous désirez vérifier la qualité de l'hébergement ou de la nourriture d'un club offrant une formule tout inclus? Vous pouvez poser la question et obtenir la réponse d'un voyageur qui revient de cet endroit. Une opinion obtenue ainsi, malgré son côté assurément très subjectif, peut vous donner un éclairage inédit sur l'endroit.

Nous pouvons classer les groupes de discussion en trois catégories, selon leur mode de fonctionnement :

- le Usenet ;
- les listes de diffusion ;
- le forum sur un site Web.

USENET

En quoi consiste le Usenet ?

Plus important regroupement de groupes de discussion, Usenet est une des ressources du réseau Internet, au même titre que le Web ou le courrier électronique, dont s'est dotée la communauté des internautes pour diffuser et échanger de façon plus efficace.

Il s'agit de serveurs de nouvelles reliés entre eux, au même titre que le courrier électronique, et qui s'échangent les messages écrits par les internautes traitant d'une multitude de sujets. Ainsi, lorsque vous envoyez un message à un groupe de discussion, le serveur de nouvelles de votre fournisseur de services Internet le fait parvenir aux autres serveurs de la planète pour diffusion immédiate.

Usenet est un gigantesque tableau d'affichage ou babillard planétaire. Il regroupe plus de 30 000 groupes qui échangent entre 700 000 et un million de messages tous les jours. Comment s'y retrouver dans cette multitude de messages? La première étape consiste à repérer le groupe de discussion le plus susceptible de répondre à vos besoins. Le nom de chaque groupe de discussion contient une racine qui permet de mieux cibler votre groupe d'intérêt. Pour le monde du voyage anglophone, il existe deux racines importantes: *REC* et *SOC*.

Les groupes de discussion reliés directement au monde du voyage se retrouvent dans la catégorie loisir ou *recreation*. Le nom du groupe est composé de la racine *rec* pour loisir, suivie de *travel* pour voyage et, enfin, d'une troisième partie qui vient préciser les intérêts du groupe. Ainsi, *rec.travel.caribbean* est un groupe de discussion sur les voyages dans les Caraïbes.

Voici quelques groupes de discussion de voyage intéressants:

- *rec.travel.usa-canada*;
- *rec.travel.asia*;
- *rec.reavel.latin-america*;
- *rec.travel.europe*;
- *rec.travel.africa*;
- *rec.travel.misc*;
- *rec.travel.air*;
- *rec.travel.cruises*.

L'équivalent francophone existe (*fr.rec.voyages*), mais le nombre de messages est nettement plus limité et le forum de discussion n'est pas subdivisé en forums spécialisés.

Il existe plusieurs groupes de discussion reliés à la culture d'un pays donné, où vous obtiendrez des informations sur la culture locale et une bonne idée de ce qui préoccupe les gens du pays concerné. Les participants à ces groupes sont souvent des étudiants exilés à l'extérieur de leur pays. Environ 150 groupes avec la racine *SOC*, suivie de *culture* couvrent la majorité des pays: de *soc.culture.afghanistan* à *soc.culture.zimbabwe*.

Au moment d'aller sous presse, il existait seulement deux groupes francophones, soit *fr.soc.culture.japon* et *fr.soc.culture.chine*.

Pour avoir accès aux groupes de discussion, vous pouvez utiliser un logiciel spécialisé ou les fonctionnalités de votre navigateur préféré. Nous verrons plus loin qu'il est encore plus facile d'utiliser une plateforme Web tel *Google Groups* pour lire ou expédier un message à un groupe de discussion Usenet.

Google Groups

En 1995, *Deja.News* inaugurerait un site Web permettant d'expédier un message aux groupes de discussion du Usenet, tout en conservant et archivant l'ensemble des messages. Il faut savoir que, compte tenu du volume des messages qui transitent sur le réseau des nouvelles, les fournisseurs de services Internet choisissent les groupes de discussion qui seront accessibles sur leurs serveurs de nouvelles et la durée de vie des messages. Avec l'arrivée de *Deja.News*, plus besoin de se limiter aux messages de votre fournisseur de services Internet, car tous les messages devenaient accessibles en tout temps. Par la suite, *Deja.News* diversifia son offre de services sous le nom de *Deja.com* en offrant des services de conseils aux consommateurs, mais sans jamais abandonner complètement le Usenet. À la suite de difficultés financières, *Deja.com* fut racheté par le groupe *Google* en février 2001 (voir *Le moteur de recherche*).

L'onglet *Groupes*, sur la page d'accueil de **Google** (www.google.ca), donne accès aux forums de discussion Usenet. Avec l'acquisition de *Deja.com*, le groupe *Google* obtient les droits d'utilisation et toutes les archives accumulées depuis 1995. *Google* ambitionne alors de compléter les archives manquantes et fait appel au public. Le 11 décembre 2001, *Google* annonce avoir complété ses archives du Usenet et avoir ainsi récupéré les messages ayant circulé dans Usenet depuis les 20 dernières années.

Avec *Google Groups*, vous pouvez opter pour deux types de services :

- consulter les archives pour retrouver et afficher un message déjà transmis dans un des groupes de discussion du Usenet depuis 1981 ;
- afficher vous-même votre message ou répondre à un message transmis par un autre utilisateur.



Google Groups

Afficher un message avec Google Groups

Pour protéger votre identité, avant de pouvoir afficher un message ou d'y répondre, vous devez au préalable vous inscrire auprès de *Google Groups* avec votre adresse de courriel et un mot de passe. Rien de plus simple, vous écrivez votre nom ou un pseudonyme qui sera utilisé dans la correspondance et votre adresse de courriel. *Google* vous retourne un message de demande de confirmation à votre adresse de courriel. Vous n'avez qu'à confirmer votre inscription pour terminer votre enregistrement.

Consulter les archives Usenet

Google vous permet de consulter les archives et de retracer un message parmi plus de 700 millions de messages, soit plus d'un *tretabyte* de conversation humaine. Vous avez deux façons d'effectuer votre recherche. La première méthode, à la manière du populaire moteur de recherche, vous permet de rechercher à l'aide d'une simple fenêtre de saisie ou au moyen des différentes grandes familles de groupes de discussion. La seconde méthode permet, à l'aide de paramètres de recherche avancée, d'avoir accès à cette source inépuisable de messages avec un choix d'options plus perfectionnées, tout en demeurant très simple et efficace.



Google Groups Recherche

Grâce à un système d'indexation des mots contenus dans les messages, la fonction de recherche avancée permet de retrouver un message donné en précisant différents paramètres :

- tous les mots recherchés ;
- une phrase exacte ;
- un mot quelconque ;
- ne contenant aucun de ces mots.

Afin de limiter le nombre de résultats obtenus, vous pouvez raffiner votre interrogation en utilisant un filtre et en combinant plusieurs des critères suivants :

- un groupe de discussion ;
- un sujet de message ;

- un auteur ou son adresse de courriel ;
- l'identifiant du message ;
- la langue du message ;
- une période de temps : vous pouvez choisir deux dates dans l'intervalle de temps se situant entre le 12 mai 1981 et la journée où vous faites votre requête.

LISTES DE DIFFUSION

Les groupes de discussion utilisant les listes de diffusion permettent de recevoir, par courriel, toutes les interventions des autres abonnés. Une telle liste de diffusion fonctionne comme un forum, mais les messages sont transmis en privé et présentés en ordre chronologique.

Pour participer à un tel groupe de discussion, vous devez vous abonner au préalable. De façon générale, un animateur-modérateur assure un rôle de modération afin d'éviter les discussions enflammées et fait respecter la *netiquette* du groupe (voir *Netiquette*).

Plusieurs de ces listes sont maintenant regroupées sous des services de gestion de listes de diffusion tel *Yahoo! Groups* (groups.yahoo.com) pour faciliter la gestion et la maintenance des abonnements, des archives et des profils de listes. Si la liste à laquelle vous désirez vous abonner est regroupée sous *Yahoo! Groups*, vous devez vous inscrire (gratuitement) à ce service avant de vous abonner à une des listes de diffusion disponibles.

Un tel groupe de discussion permet d'avoir accès à un nombre plus ou moins important d'internautes partageant les mêmes intérêts. Les échanges deviennent parfois plus personnels et des liens se tissent entre les membres. Il se crée à l'occasion une culture de groupe où les membres, en plus d'échanger, se rencontrent à l'extérieur du Web.

Toutefois, lorsque le nombre de membres d'un groupe de discussion devient très important, cela peut entraîner quotidiennement un grand nombre de messages dans votre boîte de courriel. Pour éviter cette situation, certains groupes de discussion permettent de lire les messages par l'entremise du Web plutôt que de recevoir ceux-ci directement dans votre boîte de courriel.

Travelzine

La création du groupe *Travelzine* (www.thetravelzine.com) remonte à 1999. Le groupe réunissait à l'origine les membres du groupe *Travel-L*, fondé en 1996. Un couple de Toronto, Don et Linda Freedman, anime *Travelzine* qui compte tout près de 1 000 membres répartis dans une trentaine de pays. Toutefois, la langue d'usage du groupe demeure l'anglais. En janvier 2001, la liste de diffusion joignit *Yahoo! Groups*. Compte tenu de la quantité quotidienne de messages véhiculés, une des facilités permet de lire les messages par l'entremise du Web. L'absence de tout aspect commercial et la qualité et la quantité d'information circulant dans cette liste en font un des meilleurs groupes de discussion de voyage utilisant une liste de diffusion.

Mais, si vous êtes intéressé surtout par l'aspect technique du monde des voyages, je vous conseille plutôt le groupe de discussion *InfoTravelTech* (www.infotec-travel.com).



Travelzine



AVANT DE PARTIR EN VOYAGE

TRUC ET CONSEIL

Vous participez à un ou plusieurs groupes de discussion au moyen des listes de diffusion? Avant de partir en vacances, il est de bon aloi de suspendre vos abonnements afin de ne pas encombrer votre boîte de courriel de dizaines, voire de centaines de messages durant votre absence.

Certains groupes de discussion permettent de suspendre temporairement votre abonnement en modifiant le mode de consultation de vos messages. Toutefois, pour plusieurs groupes de discussion, vous devrez songer à vous désabonner et à vous réinscrire à votre retour.

FORUM SUR UN SITE WEB

La dernière catégorie de groupes de discussion est le forum, disponible et accessible uniquement sur un site Web. Ce type de forum est de plus en plus répandu sur Internet. Il permet au webmestre d'offrir une fonctionnalité très appréciée des internautes, tout en augmentant le taux de fidélité au site. Tous les sondages le démontrent clairement : les internautes sont très volages et il est très difficile de les retenir ou de les faire revenir sur un site. Le forum abrité par un site oblige ainsi l'internaute à revenir sur les lieux pour lire les messages qui lui sont destinés.

Ce type de forum est habituellement plus limité en nombre de participants, mais il peut quand même offrir des informations pertinentes et intéressantes. Dans la majorité des sites, les messages sont conservés et archivés. Il est donc possible de consulter les messages antérieurs.

Voici l'exemple du forum **Voyagez!** (www.voyagez.com), un site membre du groupe **Branchez-Vous!** (www.branchez-vous.com). Ce forum québécois peut s'avérer un bon choix si vous maîtrisez peu la langue anglaise.

NETIQUETTE

Peu importe le type de groupe de discussion auquel vous désirez participer, quelques règles de base s'appliquent. On les surnomme *netiquette*. Personne n'est chargé de les appliquer, sauf dans les groupes qui ont un animateur-modérateur, mais dans tous les cas, si vous dérogez aux règles, vous vous ferez rappeler à l'ordre par d'autres internautes.

De façon générale :

- éviter les messages du type « Ceci est un test » ;
- ne pas envoyer de messages personnels dans les groupes de discussion ;
- éviter les réponses furieuses qui dégènerent rapidement en bataille d'ego ; vous pouvez toujours écrire directement à l'auteur ;



Voyagez!

- ne pas répondre à un message de 100 lignes en le rediffusant et en y ajoutant une petite réponse du genre «Oui, je suis d'accord»;
- vous pouvez signer ou non votre message, mais la signature ne devrait jamais dépasser 10 lignes;
- ne pas retransmettre un message personnel provenant de votre courrier sans la permission au préalable de l'auteur (voir *Clin d'œil: De la fonction Faire suivre, tu n'abuseras point!*);
- attention au ton utilisé: il faut éviter les majuscules, c'est l'équivalent de crier.

Chaque groupe de discussion peut avoir sa propre étiquette. C'est pourquoi il faut lire la foire aux questions (FAQ), ou *frequently asked questions*, avant d'afficher un message. La FAQ reflète l'ensemble des interrogations les plus courantes ainsi que les règles d'usage du groupe. Peut-on joindre des photos à nos messages? Quels sont les sujets de discussion? Comment poser des questions? Comment répondre à celles-ci? Grâce à la FAQ, vous trouverez réponse à la majorité de vos questions.

Quelques conseils d'utilisation

Voici quelques conseils pour tirer le maximum des groupes de discussion :

- il faut toujours que votre sujet soit le plus précis possible. Compte tenu du nombre de messages qui transitent, la majorité des internautes ne lisent que le sujet pour décider si oui ou non ils liront le message au complet;
- si vous inscrivez une adresse d'un site Web en référence dans votre message, utilisez l'adresse URL complète, incluant le «http://». Cette façon de faire permet de rendre le lien de l'adresse directement *cliquable* à l'intérieur du message courriel;
- il est important de se rappeler que vos messages seront lus par une multitude d'internautes ayant une culture, une religion et une nationalité différentes de la vôtre;
- il faut être clair et précis dans vos échanges, sinon vous risquez d'offenser vos interlocuteurs.



DE LA FONCTION FAIRE SUIVRE, TU N'ABUSERAS POINT!

La retransmission de messages personnels devrait toujours être effectuée avec prudence et parcimonie. En plus d'engorger inutilement le réseau, le contenu de certains messages ne devrait jamais être réexpédié sans le consentement de votre correspondant ou, à tout le moins, avec beaucoup de circonspection.

Julie Noble, une Américaine vivant au Nicaragua depuis six ans, a été expulsée du pays à la suite d'un malencontreux «faire suivre» de son correspondant. Dans un courriel destiné à un ami aux États-Unis, elle affirmait que le président Arnoldo Aleman était en état d'ébriété lors d'une visite à des sinistrés. Selon ses dires, il s'objectait à l'aide en denrées parce qu'elle pourrait nuire à ses propres intérêts commerciaux. Cet ami peu prudent abusa de la fonction *faire suivre* et distribua ce message à une série de donateurs potentiels. L'un d'eux fit suivre le message également au frère du président Aleman qui vivait à l'époque aux États-Unis. Celui-ci s'empressa de le télécopier à son frère...

Vous devinez la suite? Elle fut convoquée par le bureau de la présidence et expulsée du pays sur-le-champ.

CLIN D'ŒIL



TRADUIRE UN COURT TEXTE OU UNE PAGE WEB

En tout temps, puiser l'information à la source s'avère un gage de réussite pour obtenir de l'information juste et fiable. Mais, malheureusement, le français ne constitue pas la langue la plus répandue sur la toile. Si vous ne possédez pas le don des langues, vous pouvez utiliser un traducteur en ligne.

Selon le champ de saisie offert par le traducteur, vous êtes en mesure de traduire en ligne une page Web entière ou un texte plus ou moins long. C'est facile et simple d'utilisation. Pour ce faire, vous inscrivez l'adresse URL de la page Web à traduire ou le texte à traduire dans le champ de saisie réservé à cet effet. Finalement, vous choisissez le couplage de langues désiré.

Attention, cette traduction est du type mot à mot. Le résultat affiche donc une traduction plutôt libre, approximative et parfois assez loufoque du texte d'origine. Mais, à défaut de mieux, vous aurez malgré tout accès à de l'information qui, sinon, vous aurait irrémédiablement échappé.

Altavista – Babelfish: world.altavista.com

Free Translation: www.freetranslation.com

Softissimo: www.softissimo.com

Systran: www.systransoft.com

MAÎTRISER LES RUDIMENTS D'UNE AUTRE LANGUE

Tout bon voyageur sait comment le fait de baragouiner quelques mots dans la langue du pays facilite la vie et ouvre toutes grandes les portes. Souvent, un simple «bonjour» ou «merci» dans la langue locale peut se révéler un merveilleux passe-partout. Rien de mieux, à cet effet, qu'un cours de langue avant le départ, mais, si vous manquez de temps, pourquoi ne pas utiliser Internet pour apprendre quelques rudiments. Vous y découvrirez les principaux mots d'utilisation courante qui vous permettront de bâtir votre premier lexique, ainsi que des fichiers audio pour vous familiariser avec la prononciation.

¿Cómo se dice?

Vous pouvez connaître les rudiments d'une autre langue avec *Travlang* (www.travlang.com/languages). Malgré un site excessivement commercial, la section consacrée à l'apprentissage des rudiments d'une des 60 langues vaut le détour. Vous pouvez connaître la prononciation, à l'aide de fichiers audio, de quelques mots essentiels ainsi que certaines phrases pratiques.

Les mots sont regroupés dans plusieurs rubriques: les mots élémentaires; les nombres; les achats; le voyage; les directions; les endroits; l'heure et la date.

AUTRES SOURCES D'INFORMATION

INFOLETTRES

Les infolettres ou les *newsletters* sont des lettres d'information distribuées gratuitement par courriel. Elles font maintenant partie intégrante du paysage Internet. Parmi celles-ci, une grande quantité sont consacrées

aux voyages. La majorité des lettres d'informations de voyage sont utilisées pour fidéliser les visiteurs en les informant des dernières nouveautés du monde du voyage, tout en les incitant à prendre l'habitude de revenir visiter leur site. Rien de plus volage qu'un internaute! Cette approche, tout en fidélisant les visiteurs du site, permet de faire connaître à une large clientèle, à peu de frais, les dernières nouveautés dans un segment de marché bien ciblé.

Le contenu et le style varient considérablement d'une infolettre de voyages à une autre. Toutefois, les plus complètes présentent généralement ce type de contenu :

- des nouvelles du monde du voyage ;
- des offres promotionnelles ;
- des concours ;
- des trucs et conseils ;
- des potins et anecdotes de voyage ;
- des bonnes adresses Internet ;
- un accès aux archives des infolettres distribuées antérieurement.

La majorité des maisons d'édition de guides de voyages proposent leur infolettre contenant une plus-value complémentaire aux informations affichées sur leur site. La fréquence de diffusion varie d'une infolettre à l'autre : hebdomadaire, bi-hebdomadaire ou mensuelle. La popularité des infolettres croît sans cesse et plusieurs sites décrits dans les chapitres de ce guide proposent une infolettre. Vous cherchez des lettres d'information de voyages en français? Vous pouvez commencer vos recherches en essayant le répertoire **FrancophoListes** (www.francopholistes.com).

Pour vous abonner

Une fois sur le site distributeur de l'infolettre de votre choix, vous devez inscrire votre adresse de courriel et, à l'occasion, quelques informations personnelles pour

vous abonner. De façon générale, vous devez soumettre votre demande et attendre de recevoir un message de confirmation par courriel. Lors du prochain envoi, vous serez sur la liste de distribution.

Pour vous désabonner

Vous êtes abonné à une de ces infolettres, mais vous ne désirez plus recevoir ce service? Rien de plus simple. La très grande majorité des lettres d'informations indiquent à la fin de chaque infolettre comment procéder pour se désabonner. Aujourd'hui, dans la majorité des cas, il suffit de cliquer sur l'adresse fournie à la fin de l'infolettre pour se désabonner. Heureusement, il n'est plus nécessaire, sauf en de très rares exceptions, de conserver les instructions de désabonnement.

Il existe une quantité innombrable d'infolettres de voyage. Parmi cette multitude, les éditions Lonely Planet (voir *Guides de voyages* – Lonely Planet) distribuent mensuellement deux infolettres: *Comète* (www.lonelyplanet.fr/comete) la version française et *Comet* (www.lonelyplanet.com.au/comet/index.htm) la version dans la langue de Shakespeare. La version française présente sa propre version chaque mois avec des informations sur l'actualité du monde du voyage, des conseils pour le voyageur, des idées de débat, des suggestions de destinations et, bien sûr, la sortie de leurs nouveaux guides. La version anglaise présente un contenu différent, mais tout aussi intéressant avec, en primes, des concours ouverts à l'ensemble des internautes de la planète. Vous êtes bilingue? Voilà deux excellents choix, si vous désirez vous tenir informé de l'actualité du voyage en général.

JOURNAUX ET MAGAZINES

Plusieurs voyageurs préparent leur voyage à l'étranger en prenant connaissance de l'actualité locale à l'aide des journaux du pays. Au retour, certains d'entre eux continuent de s'intéresser aux débats de société ou à l'actualité. Pour ce faire, de par leur nature et leur fonction, les journaux représentent une source d'information de première main. Au fur et à mesure que le réseau Internet se répand, les journaux en ligne se développent et les journaux papier augmentent leur présence sur le Web. Aujourd'hui, leur présence est acquise sur la toile et, dans la majorité des cas, avec un accès encore gratuit.

Vous y trouvez différentes sections sur l'actualité en général, mais également sur les sorties culturelles de toutes sortes: horaires de cinéma, théâtres, musées et festivals. De plus, certains grands quotidiens publient des sections sur le tourisme de grand intérêt. À ce propos, la rubrique *Voyage* du journal français le *Courrier international* (www.courrierinternational.fr) présente des chroniques sous un angle fort différent et quelquefois complètement hors des sentiers battus.

La recherche d'un journal dans le monde

Vous pouvez essayer de trouver un journal pour un pays donné à l'aide d'un moteur de recherche, si vous connaissez le nom du journal. Mais, dans bien des cas, vous désirez prendre connaissance d'un journal pour une ville ou un pays donné sans connaître les journaux disponibles et encore moins leur nom de publication. La recherche peut se faire à l'aide d'un répertoire spécialisé de la presse écrite ou électronique. Il en existe plusieurs, dont ceux qui sont maintenus par les répertoires de sites régionaux, tels que **Yahoo! Canada en français** (cf.yahoo.com) ou **Yahoo! France** (fr.yahoo.com). Nous vous proposons deux répertoires francophones spécialisés qui devraient combler vos besoins par l'étendue de la sélection et la qualité du produit proposé. Il s'agit du répertoire maintenu par le magazine suisse *Webdo* et du kiosque en ligne du *Courrier international*. Si, après avoir consulté ces répertoires, vous ne trouvez toujours pas le journal que vous recherchez, vous pouvez tenter votre chance avec le portail *Online Newspapers* (www.onlinenewspapers.com).

Magazine suisse Webdo

Gérald Vernon, du magazine suisse *Webdo* (www.presseWeb.ch), maintient un portail sur tous les journaux du monde. Il a recensé à ce jour plus de 8000 liens sur tous les journaux du monde.

Vous pouvez effectuer vos recherches :

- par nom de pays ;
- par continent ;
- par titre ;
- par lieu ;
- par adresse URL ;
- par numéro ISSN.



Webdo

Kiosque en ligne du *Courrier international*

Pour sa part, l'hebdomadaire *Courrier international* (www.courrierinternational.com) met à votre disposition son kiosque en ligne. Cette rubrique présente un guide mondial de la presse en ligne. À l'aide d'une carte *cliquable*, vous choisissez la région du monde, puis le pays désiré. Pour chaque pays, une liste de la presse en ligne est affichée avec une description et une critique du contenu, une présentation de son lectorat et de son importance médiatique dans le pays, sans oublier l'adresse Internet du site.



Courrier international – Kiosque en ligne

Magazines de voyages en ligne

Internet recèle d'excellents magazines de voyages en ligne. Certains de ces magazines, tout comme les journaux, reflètent la vitrine virtuelle de l'édition papier alors que d'autres n'existent que sur la toile.

Le contenu varie considérablement de l'un à l'autre, mais de façon générale vous y trouverez :

- dans le cas où une édition papier existe, une sélection de quelques articles, parfois parmi leurs meilleurs ;
- des photos de qualité ;
- des archives sur les articles antérieurs ;
- un forum de discussion ;
- des liens vers d'autres sites complémentaires.

Depuis 1888, National Geographic Society publie (www.nationalgeographic.com) un magazine de qualité exceptionnelle, longtemps réservé aux lecteurs anglophones. La maison mère produit cependant depuis quelques années des éditions dans d'autres langues, dont le français. La version anglaise du site renferme un nombre incroyable de renseignements. Toutefois, le site **National Geographic France** (www.nationalgeographic.fr) est beaucoup moins complet que celui de la maison mère, mais a le mérite de présenter des textes en français.



National Geographic Society

En France, le magazine en ligne du groupe **Edreams** (www.edreams.fr) publie des articles de voyages. Edreams rassemble une communauté de plus de 400 guides et experts en voyages, les *DreamsGuides*. Les *DreamsGuides* répondent de façon personnalisée à vos questions par courriel. Vous êtes vous-même un expert pour une région donnée du globe ? Lancez-vous dans l'aventure, la communauté Edreams recrute.



POUR EN SAVOIR PLUS...

En français :

Absolute Travel Guide

www.participez.com/absolute.htm

Geo

www.geomagazine.fr

National Geographic France

www.nationalgeographic.fr

Top-Islands.com

www.top-islands.com

Voyage Magazine

www.voyage-magazine.com

En anglais :

Great Outdoor Recreation Pages

www.gorp.com

National Geographic Traveler

www.nationalgeographic.com/traveler

CARNETS DE VOYAGES

Tout comme pour les groupes de discussion, les auteurs d'un récit de voyages peuvent être issus de cultures différentes et posséder des valeurs qui ne correspondent pas nécessairement à celles du lecteur. Les auteurs écrivent leurs histoires avec leurs tripes, racontent des expériences de vie, mais ces récits sont subjectifs à souhait, tout en étant ni censurés ni édulcorés pour éviter de heurter tous et chacun. Exit, le *politically correct* !

Peu importe l'appellation, récit, carnet de voyage ou *travelogue*, les gens écrivent leur récit de voyage pour se raconter avant tout, pour partager leurs états d'âme et livrer leurs impressions. Dans plusieurs cas, vous trouverez également des trucs et des conseils ainsi qu'une liste des bonnes et des mauvaises adresses. De plus, le tout est fréquemment illustré de photos commentées et, quelquefois, accompagné d'une carte géographique pour mieux situer le lecteur.

Publier son carnet de voyages

Quiconque voyage le fait toujours un tant soi peu pour se raconter. Longtemps réservé à quelques chanceux, le plaisir de publier son récit de voyage et de le partager avec d'autres lecteurs est maintenant chose possible avec Internet. Aujourd'hui, de nombreux voyageurs choisissent de publier leur récit de voyage sur leur site personnel. Comme il existe plusieurs services d'hébergement gratuit, cela ne pose aucun problème de s'éditer de la sorte. Mais l'utilisation d'une page personnelle rend plus difficile la tâche de faire connaître votre récit à l'ensemble des

LA CHAÎNE TV DU VOYAGE



La chaîne **Voyage** (www.voyage.fr) est avant tout une chaîne française de télévision consacrée au monde du voyage. Mais, au-delà des émissions, le site regorge d'informations, de conseils, de cartes, de fiches pratiques ainsi que d'un forum de discussion. Vous pourrez visionner plus de quatre cents reportages vidéo de partout dans le monde.

Si vous êtes plutôt du genre *télévore*, voilà un compagnon idéal qui pourra vous guider dans la planification de votre voyage.

CLIN D'ŒIL

internauts. Pour permettre une meilleure diffusion de votre récit, il devient dès lors plus intéressant d'utiliser l'hébergement et ou le *référencement* offert par des sites qui se consacrent en tout ou en partie à la publication des récits de voyages.



CLIN D'ŒIL

TRAVELS WITH SAMANTHA

En 1993, Philip Greenspun publia sur le Web son récit de voyage *Travels with Samantha* (www.photo.net/samantha) qui remporta un vif succès. Greenspun y racontait son voyage sur les routes de l'Amérique du Nord en compagnie de son ordinateur portable un PowerBook 170, qu'il avait baptisé du nom de Samantha. En 1994, son site se vit alors attribuer la récompense *Best of the Web*.

Greenspun fut un des précurseurs dans l'utilisation d'Internet pour publier ses aventures de voyages avec photos à l'appui. Ce style de récit ne cesse de gagner en popularité depuis ce jour. Chercheur au Massachusetts Institute of Technology (MIT) de Boston, il partage son temps entre ses recherches sur les applications d'Internet et sa passion des voyages et de la photographie.

Un des plus anciens (1993), *Rec.Travel Library* (www.travel-library.com), contient des centaines de récits, mais compte tenu du nombre de pages personnelles il faut s'attendre à rencontrer des liens brisés plus fréquemment. Vous choisissez un pays donné et vous obtenez les récits de voyages classés par ordre chronologique.



TRUC

LES WEBCAMS

Inconnues il y a quelques années, les *webcams* (*netcams* ou *livecams*) foisonnent maintenant sur Internet.

Selon le côté de la lentille où vous vous trouvez, elles répondent règle générale à un besoin d'exhibitionnisme ou de voyeurisme sans grand intérêt. Mais, comme cela arrive souvent avec Internet, le meilleur côtoie le pire et certaines *webcams* sont dignes de mention, sinon d'une visite. **CamAirlines** (camairlines.free.fr) privilégie la qualité à la quantité et propose les meilleures à travers le monde.

Alors, si le cœur vous en dit, jetez un coup d'œil à la place Jacques-Cartier de Montréal ou à la place de la Concorde à Paris. Attention au décalage horaire!

Du côté francophone, le site **Uniterre** (www.uniterre.com), sans contredit un des meilleurs, offre un annuaire de carnets de voyages des plus intéressants ainsi que les conseils pour vous aider à publier votre propre récit.

Vous y trouvez :

- plus de 4750 récits référencés ;
- des conseils pour créer votre propre récit ou carnet de voyages ;
- la possibilité de faire vos recherches par pays, par la langue, par la thématique ou la nature du carnet.



Uniterre



POUR EN SAVOIR PLUS...

Absolute Travel Mag
 Aventure du bout du monde
 Carnets de voyage
 ivoyage

www.participez.com
www.abm.fr
carnetsvoyages.free.fr
www.ivoyage.fr

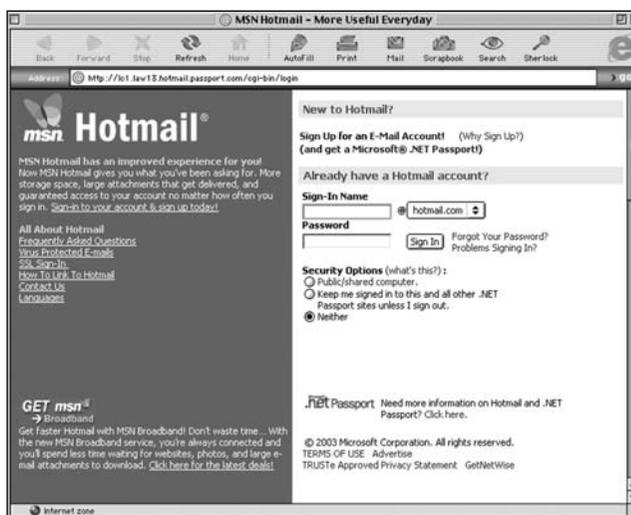
LE COURRIEL EN VOYAGE

Un courriel gratuit

Pour tout voyageur, un des outils Internet indispensables est une adresse de courriel accessible sur le Web. Ce type de service créé à l'origine par **Hotmail** (www.hotmail.com), propriété aujourd'hui de Microsoft, est maintenant largement répandu et très popula-

laire. Les services disponibles sur Internet sont assez équivalents entre eux et offrent sensiblement le même type de service, généralement gratuit. Il suffit pour vous abonner de fournir quelques informations. En retour, vous obtenez un compte utilisateur avec un accès protégé par mot de passe. Le courrier Web permet comme tout courrier fourni par votre fournisseur de services Internet de lire, de créer, de classer et d'expédier vos messages, mais à partir d'un site Web.

Ce type de courrier permet également de récupérer les messages reçus à votre adresse de courriel fournie par votre fournisseur Internet. Cette fonction permet de joindre chez votre fournisseur Internet le serveur de courrier géré par le protocole *Post Office Protocole* (POP). Vous pouvez lire les messages reçus tout en les laissant sur le serveur ou, tout simplement, les récupérer à votre adresse de courriel Web. Avant de partir en voyage, si vous désirez relever vos messages chez votre fournisseur d'accès à partir d'une adresse de courriel Web, n'oubliez pas votre adresse électronique, votre mot de passe et le nom de votre serveur de courrier POP.



Hotmail

Pour faire le tour de la question du courriel, une seule adresse: **Arobase.org** (www.arobase.org). Le site Arobase.org, une des meilleures ressources francophones, se consacre entièrement au courriel. Il présente, analyse et évalue les principaux services tels **Hotmail** (www.hotmail.com), **Caramail** (www.caramail.com) ou **Yahoo! Courrier** (courrier.yahoo.fr). Vous saurez tout pour choisir votre service de courriel gratuit en fonction de vos besoins.

Les cybercafés

Une fois muni de votre adresse de courriel Web, vous pouvez ainsi récupérer votre courrier durant vos déplacements grâce à un accès Internet dans une bibliothèque publique, chez un ami ou, tout bonnement, dans un cybercafé. Des milliers de cybercafés sont répandus dans les grandes villes du monde et, parfois, dans des endroits complètement inusités ou éloignés des grands centres urbains. Toutefois, ils vivent et meurent souvent prématurément. Voici quelques sites qui vous permettront de trouver un cybercafé avant votre départ:

- *The Cybercafe Search Engine* (www.cybercaptive.com) propose une liste de 6000 cybercafés répartis dans 170 pays;
- *Cybercafes.com* (www.cybercafes.com) propose une liste de 4000 cybercafés répartis dans 150 pays;
- *Internet Cafe Guide* (www.netcafeguide.com/mapindex.html) propose 3 500 cybercafés répartis dans 164 pays;
- **L'Emailerie** (www.emailerie.com/internet.htm) présente un annuaire du cybercafé pour la France avec 341 accès;
- **Aventure du bout du monde** (www.abm.fr/pratique/cybercafe.html) présente, encore une fois, une rubrique très intéressante pour situer un cybercafé.



Robert Fleury, sa compagne Marie-Danielle Croteau et leurs deux enfants Gabrielle et Arnaud exploitent un café Internet dans un petit village de brousse au Costa Rica, l'Ojochal Internet Café. Nous avons discuté de café en tout genre avec Robert Fleury.

D'où vous est venue l'idée de démarrer un café Internet dans un endroit aussi isolé?

TÉMOIGNAGE

Lorsque nous avons fait escale avec le voilier au Costa Rica en 1999, plus précisément à Ojochal, les routes asphaltées n'existaient à peu près pas dans cette région et la plupart des rivières se traversaient à gué, les ponts étant en construction. Le village était très mal desservi en télécommunications. La population ne disposait que de deux téléphones publics installés dans les deux «pulperias» (petit magasin général) du «pueblo». Aujourd'hui encore, les lignes reliant ces appareils au réseau national sont, de façon générale, défectueuses ou trop bruyantes pour être utiles. Il fallait donc parfois parcourir jusqu'à 50 km pour trouver un téléphone



opérationnel. En comparaison des moyens dont nous disposions à bord du bateau, la situation d'Ojochal était préhistorique. Il nous est vite apparu qu'un accès Internet serait une solution à l'isolement du village. C'est Marie-Danielle qui a eu l'idée de le faire dans le contexte d'un café.

Aviez-vous déjà utilisé vous-mêmes les services d'un café Internet ?

Avant notre arrivée à Ojochal, nous voyagions en famille depuis plusieurs années avec notre voilier le *Mouton noir*. À bord du bateau, nous utilisons un service de transmission et de relais de courriels par radio à ondes courtes appelé Sailmail, une association sans but lucratif. Vu l'encombrement des fréquences, il était de règle d'utiliser d'autres moyens dès que les installations à terre le permettaient. À chaque escale, donc, nous cherchions, tout comme les voyageurs sac à dos, les cafés Internet du coin. Nous avons remarqué que, peu importe l'endroit visité (Alaska, Mexique, Baja California, Galápagos, Polynésie française, îles Hawaii, etc.), les cafés Internet étaient les rendez-vous incontournables des voyageurs. Ces derniers y passaient pas mal de temps pour reprendre contact avec les familles et les amis ou pour planifier les prochaines étapes de leurs voyages, à des coûts relativement abordables.

S'il n'y a pas de ligne téléphonique, comment fonctionne votre café ?

Il faut dire que mon dada a toujours été les télécommunications en territoire non organisé, en milieu difficile ou mal desservi. Tout ce qui touche aux liaisons sans fil. Nous avons donc conclu une entente avec RACSA (Radio costaricaine) qui nous permet d'avoir une liaison Internet par satellite.

Quels services peut-on obtenir à votre café ?

Nous avons voulu recréer l'atmosphère d'un « vrai café », une ambiance agréable avec terrasse extérieure et musique du monde. Comme le Costa Rica est un grand producteur de café, nous en faisons la promotion en offrant une dizaine de boissons à base de café, servies chaudes ou froides. Dans la pièce principale qui est climatisée, nous avons cinq ordinateurs à la disposition de la clientèle, six jours par semaine soit de 8 h à 17 h du lundi au vendredi, et de 8 h à 13 h le samedi. Le Café, comme on aime l'appeler, est rapidement devenu le centre d'affaires et de communication du village. On y vient pour le courrier électronique bien sûr, mais également pour les télécopies, l'interurbain par Internet, les sites Web, la papeterie d'affaires, l'achat d'ordinateur ou de matériel informatique, la confection d'affiches, etc. Nos services débordent même la liaison Internet : nous avons mis sur pied un réseau privé de radios portables avec station relais qui couvre une trentaine de kilomètres. En fin de compte, nous avons fait du Café l'endroit que nous aurions aimé trouver sur la route des voyageurs que nous étions avant de poser notre sac au Costa Rica.

Ojochal Internet Café (www.ojochal-internet-cafe.com)

SailMail (www.sailmail.com)



CONSEIL

EFFACEZ VOS TRACES

Lorsque vous utilisez un poste de travail dans un endroit public pour lire ou expédier votre courrier, pensez à effacer toutes traces de vos messages. Peu importe la méthode que vous avez utilisée pour lire vos messages (POP ou Web), vous devriez effacer l'antémémoire, la cache si vous préférez, du fureteur employé. De cette façon, vous éliminerez toutes traces de vos messages laissés en mémoire sur le poste de travail et éviterez ainsi que l'utilisateur suivant ne consulte vos messages laissés par inadvertance. Vous pouvez également effacer l'historique et la barre d'adresses du fureteur pour vraiment effacer toutes traces de votre voyage dans le cyberspace.



TRUC

LISTE IMPORTANTE

Lors de vos déplacements, vous avez toujours sur vous une liste de choses importantes à vous rappeler : des adresses postales, des adresses de courriels, des numéros de téléphone, des numéros de confirmation d'hébergement, des dates précises liées à votre itinéraire, etc. Comme assurance contre la perte, pourquoi ne pas utiliser le courriel pour vous expédier à vous-même votre pense-bête personnalisé ? Vous pouvez également numériser votre passeport ou votre ordonnance de verres correcteurs et les joindre en pièces attachées à votre message.

En cas de besoin, vous pourrez facilement récupérer sur votre adresse de courriel Web toutes vos informations pertinentes. Toutefois, il est important de se rappeler qu'un courriel possède le même degré de confidentialité qu'une carte postale.

PRATICO- PRATIQUE

Vous avez choisi votre destination. Maintenant, il faut vous occuper du côté pratico-pratique du voyage. Quels sont les formalités d'entrée et de séjour? Quelle est la valeur de la devise locale? Pourrais-je utiliser ma carte de débit de mon institution bancaire? Voilà autant de questions auxquelles vous pouvez trouver réponse sur Internet.

FORMALITÉS D'ENTRÉE ET DE SÉJOUR

Il est facile pour un Canadien de voyager aux États-Unis ou pour un Français de parcourir la Communauté européenne. Mais qu'en est-il du Mali ou de l'Inde? Quels sont les documents obligatoires? Est-il nécessaire d'obtenir un visa?

Plusieurs sites présentent ce type de renseignements, mais la source la plus sûre est sans contredit l'ambassade ou le consulat du pays dans lequel vous prévoyez voyager. Plusieurs ambassades et consulats ont maintenant un site Web où vous pouvez trouver réponse ou, dans l'absence d'une information précise, utiliser le courriel pour obtenir votre information.

PASSEPORT VALIDE

Vous avez vérifié la validité de votre passeport et vous êtes prêt à partir?

Attention! Certains pays vous refusent l'entrée, si votre passeport expire dans les six mois qui suivent la date de votre arrivée dans le pays. Ainsi, un Canadien se rendant au Costa Rica doit avoir en sa possession un passeport dont la date d'expiration excède d'au moins 6 mois la date d'arrivée au Costa Rica.

Pour éviter de vous retrouver dans cette désagréable situation, consultez l'ambassade ou le consulat du pays de votre destination afin de connaître la réglementation en matière de validité et d'expiration des passeports.



Si vous êtes citoyen canadien, la **Toile du Québec** (www.toile.qc.ca) a dressé dans son répertoire la liste des ambassades et consulats ayant pignon sur l'autoroute de l'information. Si vous désirez connaître la liste des sites Web des ambassades et des consulats étrangers au Canada, rendez-vous sur la Toile du Québec en suivant le chemin :

- Gouvernements
 - Ambassades_et_consulats
 - Ambassades_et_consulats_etrangers_au_Canada

Si vous êtes citoyen français, le site du ministère des Affaires étrangères de la France fournit une telle liste dans sa rubrique **Représentations diplomatiques et étrangères** (www.expatries.diplomatie.fr).

Si vous êtes citoyen belge, le site du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement présente également une liste complète dans sa rubrique **Voyager et vivre à l'étranger** (diplobel.fgov.be/Abroad/abroad_fr.htm).

Vous ne trouvez pas de représentation diplomatique près de chez vous? Adressez-vous à un consulat ou à une ambassade ayant pignon sur rue à Washington DC, la capitale américaine, où tous les pays du monde, sauf de très rares exceptions, sont représentés. En vous référant au site *Embassy.org* (www.embassy.org), vous trouverez le courriel pour interroger la représentation de votre choix. Lors d'une demande de renseignements, n'oubliez pas de mentionner votre citoyenneté.



Embassy.org

CONSEILS AUX VOYAGEURS

Vous connaissez déjà les formalités d'entrée et de séjour. Votre destination est-elle sécuritaire et recommandable? Une augmentation subite de la violence à la suite d'une élection contestée, d'un appel à une manifestation ou de troubles frontaliers peut créer de l'instabilité sociale et politique et rendre votre destination non recommandable pour votre voyage.

Où se renseigner? Les ministères des Affaires étrangères publient des conseils aux voyageurs forts pertinents et continuellement mis à jour. Le style est apparenté à un langage diplomatique très proche du *politicaly correct*, mais le contenu offre

l'avantage d'être fiable et objectif. Au Canada, le **ministère des Affaires étrangères et du Commerce international** (www.dfait-maeci.gc.ca) fournit une liste de fiches pays avec divers conseils de sécurité. En France, le **ministère des Affaires étrangères** (www.diplomatie.fr) présente les pays à risque et la liste des pays à ne visiter que pour des raisons impératives et essentielles.

Ailleurs dans le monde

Certains événements mondiaux ne passent pas facilement inaperçus, tel les problèmes entre l'État palestinien et l'État d'Israël. Mais certains problèmes locaux sont beaucoup moins spectaculaires et, du fait même, moins connus. Toutefois, ils n'en sont pas moins tout aussi inquiétants. Il peut s'avérer intéressant de vérifier la situation auprès de certains autres gouvernements. L'intérêt des sites maintenus par d'autres pays tels les États-Unis, le Royaume-Uni, la Belgique ou l'Australie tient à leur sphère d'intérêt ou d'influence respective. Une situation tendue au Kenya, compte tenu de son passé colonial, risque d'être mieux expliquée ou à tout le moins suivie de plus près par le Foreign & Commonwealth Office de Londres que par toutes les autres grandes puissances. Leur proximité du lieu de conflit, leurs intérêts commerciaux, leur rôle de gendarme dans leur sphère d'influence respective teintent leurs conseils aux voyageurs.

Voici quelques adresses gouvernementales dignes de mention pour la qualité des informations disponibles sur leur site respectif :

- Australie – *Australian Department of Foreign Affairs and Trade* (www.dfat.gov.au) ;
- Belgique – **Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement** (diplobel.fgov.be) ;
- États-Unis – *US State Department* (travel.state.gov) ;
- Royaume-Uni – *Foreign & Commonwealth Office London* (www.fco.gov.uk).

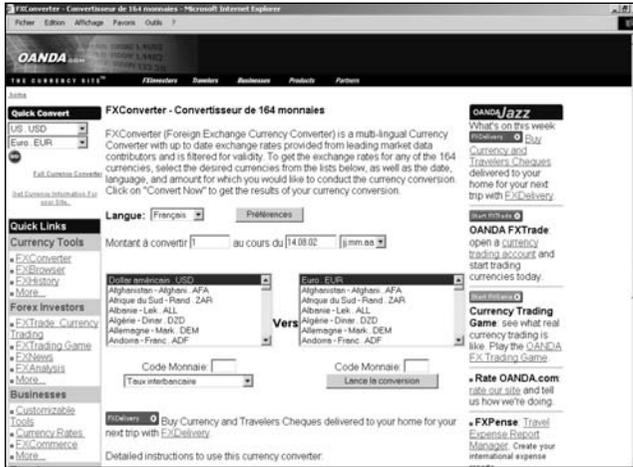
CONVERTISSEURS DE DEVISES

Il est vrai que la majorité d'entre nous voyagent aujourd'hui avec peu d'argent comptant. Nous utilisons de préférence la carte de débit, la carte de crédit et, à l'occasion, le chèque de voyage. Mais, à moins d'être cambiste, nous ne connaissons que d'une façon approximative la valeur des devises étrangères. Le Web met à notre disposition des outils de conversion fort utiles avant d'effectuer vos achats de devises dans une institution financière ou un bureau de change.

Il existe plusieurs sites dont le *Currency Converter* de Microsoft Expedia (expedia.msn.com/pub/curcnvrt.dll) et le *Universal Currency Converter* des laboratoires Xenon (www.xe.net/currency), mais, à mon avis, le classique dans ce genre est, sans contredit, le site *Oanda The Currency Site* (www.oanda.com).



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international



Oanda

Parmi une multitude de services de conversion offerts aux hommes d'affaires et aux voyageurs, vous y trouverez un convertisseur de devises – *Currency Converter* – des plus simples à utiliser. Vous pouvez y effectuer des conversions entre 164 devises.

Le convertisseur de devises vous permet :

- d'afficher le convertisseur dans la langue de votre choix ;
- d'inscrire le montant à convertir ;
- de choisir la date à laquelle le taux doit s'appliquer ;
- de choisir un taux différent du taux interbancaire ;

- d'utiliser un menu déroulant pour choisir la devise à convertir ;
- d'utiliser un menu déroulant pour choisir la devise dans laquelle vous désirez obtenir vos résultats.



FEUILLE DE CALCUL DES DEVICES

La conversion des devises en voyage peut s'avérer facilement ennuyeuse, pour ne pas dire fastidieuse. Il n'est pas toujours possible de trouver un multiplicateur ou un diviseur simple et facile à utiliser mentalement.

Il existe un outil simple, efficace et sans prétention : la feuille de calcul des devises pour les voyageurs. Cet outil, le *Currency Cheat Sheet*, est offert par le site **Oanda** (www.oanda.com/convert/cheatsheet). Il vous permet d'imprimer une feuille de calcul sommaire et complète des devises, que vous découpez et conservez avec vous.

Vous sélectionnez la langue, la date du taux de change, la devise étrangère et la devise locale. Vous pouvez également choisir un taux différent : le taux interbancaire (officiel), le taux des cartes de crédit (+ 2 %), le taux d'argent comptant (+ 4 %) ou un taux selon une autre marge.

Pour les besoins de notre exemple, nous avons choisi la conversion entre l'euro et le dollar canadien.



TRUC ET CONSEIL



EUR		CAD	EUR		CAD	EUR		CAD
1	=	1,59	10	=	15,89	100	=	159
2	=	3,18	15	=	23,84	200	=	318
3	=	4,77	20	=	31,78	300	=	477
4	=	6,36	25	=	39,73	400	=	636
5	=	7,95	30	=	47,68	500	=	795
6	=	9,54	35	=	55,62	600	=	954
7	=	11,12	40	=	63,57	700	=	1 112
8	=	12,71	45	=	71,52	800	=	1 271
9	=	14,30	50	=	79,46	900	=	1 430
Oanda.com			60	=	95,35			Taux interbancaire
Feuille de calcul pour les voyageurs			70	=	111,25			Euro (EUR)
© 1997-2001 by Oanda Corp.			80	=	127,14			Dollar canadien (CAD)
http://www.oanda.com			90	=	143,03			Novembre 20, 2002

VOTRE ARGENT ET VOUS

Ne mettez pas tous vos œufs dans le même panier

Si l'argent est le nerf de la guerre, il est également responsable d'une bonne partie de la qualité du voyage. Aujourd'hui, il existe plusieurs possibilités pour gérer son budget de voyage et réduire la manipulation inévitable des devises. Quel est donc le moyen le plus pratique et le plus avantageux? Doit-on continuer à utiliser des chèques de voyages? uniquement des cartes de crédit et de débit? tout en liquide? Chaque personne a ses préférences en la matière, mais, peu importe le type de voyage que vous entreprenez, ne mettez pas tous vos œufs dans le même panier!

D'ailleurs, il est impossible de se passer d'argent liquide. Lors de votre arrivée, il est toujours préférable d'avoir sur vous quelques devises locales pour vos petits achats, vos taxis, les pourboires, les appels téléphoniques, les transports en commun, etc.

Quant aux chèques de voyages, ils sont très sécuritaires et facilement remplaçables si vous les perdez. Si vous avez gardé les numéros et leurs dénominations dans un endroit sûr, vous pourrez les faire remplacer rapidement. Avant votre départ, vous pouvez vous transmettre à vous-même, par courriel, les numéros d'identification et les dénominations de vos chèques de voyages. En cas de perte ou de vol, il sera simple et facile pour vous de récupérer votre liste à l'aide de votre courriel Web (voir *Truc et conseil: Liste importante*). De plus, vous pouvez vous les procurer sans frais, par exemple, en étant membre du **CAA-Québec** (www.caaquebec.com).

Si vous avez choisi des chèques de voyages American Express, la fonction de localisation de leurs bureaux avec l'outil *American Express Office Locator* (travel.americanexpress.com/travel/personal/resources/tso) permet de connaître les centres de services American Express autorisés dans les pays que vous projetez de visiter.

Vos cartes de crédit peuvent être utiles pour vos achats de nourriture et autres produits lors de votre inévitable magasinage de souvenirs. Vous pouvez facilement utiliser les guichets automatiques pour retirer des fonds avec votre carte de débit ou retirer une avance de fonds avec votre carte de crédit. Mais, attention aux avances de fonds, les intérêts courent immédiatement, sauf si vous avez pris la précaution de verser des fonds d'avance sur votre compte de carte de crédit avant votre départ. Pour ce faire, vous devez de plus obtenir un numéro d'identification personnel (NIP). Certains pays utilisent le NIP à quatre chiffres plutôt qu'à cinq chiffres, comme au Canada. Selon nos vérifications, plusieurs pays ont adapté la programmation de leurs guichets automatiques pour tenir compte de cette particularité. Mais, une certaine prudence s'impose tout de même. Vous avez oublié votre NIP, vous avez atteint votre limite journalière, la bande magnétique de votre carte est illisible ou le guichet a bouffé votre carte sont autant de raisons de prévoir des solutions de rechange. Vous obtiendrez le meilleur taux de change avec l'utilisation d'un guichet et d'une carte de débit. Les institutions financières exigent des frais de services d'environ deux à cinq dollars par transaction pour les retraits par carte bancaire ou de crédit, indépendamment du montant. Cependant, l'utilisation de carte de débit ou de crédit permet d'éliminer les frais de conversion et de commission demandés par les bureaux de change traditionnels.

Localisateur de guichets automatiques

Dans certains pays, comme le Japon, les guichets automatiques sont légion. On en retrouve à peu près partout. Mais cette situation varie d'un pays à l'autre et selon la région du monde où vous voyagez. En fait, il existe deux grands réseaux de guichets automatiques ou *Automated Teller Machine (ATM)* qui couvrent la planète. Le réseau des guichets exploités par Visa se nomme Plus et comprend 700 000 guichets automatiques répartis dans 130 pays. Pour trouver un de leur guichet, rendez-vous sur le site de Visa (www.visa.com) et cliquez l'onglet *ATM Locator*. Pour sa part, le réseau de guichets de *MasterCard*, *Maestro* ou *CIRRUS*,



MasterCard

exploite 634 700 guichets automatiques. Sur le site *MasterCard* (www.mastercard.com), cliquez l'onglet *ATM Locator* pour repérer un de leurs guichets. À l'arrière de votre carte de débit de votre institution financière vous devez retrouver un de ces symboles pour vous assurer de pouvoir utiliser votre carte pour retirer de l'argent en devises locales.

Si vous êtes membre d'une caisse du Mouvement Desjardins, votre carte de guichet automatique *Multiservice Desjardins* peut être utilisée pour effectuer des retraits, selon la limite quotidienne permise, sur le réseau Interac, qui regroupe plus de 15 000 guichets au Canada, ainsi qu'à tous les guichets automatiques dans le monde qui affichent les symboles Visa, CIRRUS ou System Plus.

LA MÉTÉO

La météo est un facteur souvent très important, sinon déterminant pour le voyage. Un voyage dans le Sud pour une semaine avec des précipitations diluviennes et quotidiennes n'a pas tout à fait le charme et le cachet recherchés. Est-ce une bonne période de l'année pour entreprendre votre voyage pour cette destination? Dès le départ, il faut noter que la bonne période de l'année ne correspond pas aux mêmes critères pour tous. Certains voyageurs préfèrent une ondée quotidienne à un afflux de touristes.

Il existe une multitude de sites présentant la météo. Pour un court voyage ou une simple balade du dimanche, la météo courante et ses conditions météorologiques sont présentées par les services météorologiques nationaux. Ces prévisions sont assez fiables, mais la météo est ce qu'elle est... **Yahoo! Météo** (fr.weather.yahoo.com) présente, d'une façon agréable, claire et pertinente, les prévisions météorologiques pour une multitude de villes réparties sur tous les continents.



Yahoo! Météo

INDICE BIG MAC



CLIN D'ŒIL

Depuis 1986, le très influent magazine anglais *The Economist* (www.economist.com) publie tous les ans l'indice Big Mac. Cet indice économique, en apparence saugrenu, est devenu une référence pour comparer les niveaux de vie dans le monde. Il est basé sur la théorie économique de la parité du pouvoir d'achat et permet de vérifier si les monnaies ont un taux de change correct. Cette théorie défend le point de vue voulant que le taux de change, au fil du temps, doit égaliser les prix des biens et services. Le site **Oanda** (www.oanda.com/products/bigmac/bigmac.shtml) publie, en collaboration avec *The Economist*, un tableau qui reprend l'indice Big Mac pour 34 pays. Au-delà des théories économiques, cet indice permet aux voyageurs d'avoir une bonne idée du coût de la nourriture en se basant sur le prix du Big Mac, nouvel étalon de mesure universel.

Les sites gouvernementaux fournissent de l'information météorologique de premier plan. Voici les adresses des sites institutionnels des principaux pays francophones :

au Canada, **Environnement Canada** (www.meteo.ec.gc.ca) ;

en Belgique, l'**Institut royal météorologique de Belgique** (www.meteo.be) ;

en France, **Météo-France** (www.meteo.fr) ;

en Suisse, **MétéoSuisse** (www.meteoswiss.ch).

Si vous désirez connaître le site officiel d'un service météorologique national, l'**Organisation météorologique mondiale** (www.wmo.ch/index-fr.html), une institution spécialisée des Nations unies basée à Genève en Suisse, regroupe 185 pays et fournit, sous la rubrique *Liens*, les adresses pour les services nationaux qui ont un site Internet.

Vous désirez connaître autre chose que les prévisions à court terme pour être en mesure de choisir la période de votre voyage ou votre destination? Rendez-vous sur le site du quotidien *Washington Post* (www.weatherpost.com) de la capitale américaine. La section sur la météo offre les prévisions météorologiques à court terme également (5 jours), mais pour 3 600 villes à travers le monde. Avec *Weather Toolbox*, la rubrique *Historical Weather* présente une vingtaine de statistiques (précipitations, jours d'ensoleillement, etc.) pour environ 2 000 villes à travers le monde.

L'HEURE DANS LE MONDE

Vous désirez connaître quelle sera l'heure locale à votre descente d'avion? Vous désirez ajuster votre montre à deux cadrans d'affichage indiquant en tout temps l'heure locale et l'heure de votre lieu de résidence? Peu importe la raison, il est souvent intéressant de connaître l'heure, ailleurs dans le monde.



World Time Server

La Terre tourne sur elle-même en 24 heures. Elle effectue donc une rotation de 360 degrés en une journée ou de 15 degrés en une heure (360/24). Les fuseaux horaires sont établis selon ce principe, en divisant la Terre avec des méridiens pour établir 24 zones horaires. En 1884, les délégués réunis à une conférence internationale à Washington acceptèrent de reconnaître le méridien de Greenwich, en Angleterre, comme un standard. Encore aujourd'hui, le méridien de Greenwich est reconnu comme le standard international et sert, entre autres, à déterminer l'heure dans le monde. Il est possible de trouver l'heure locale dans Internet ou de déterminer celle-ci en fonction de l'heure de Greenwich. Une visite sur le site *World Time Server* (www.worldtimeserver.com) vous permettra de mieux vous situer dans le temps.

ATLAS ET CARTES GÉOGRAPHIQUES, CARTES ROUTIÈRES ET ITINÉRAIRES

Dans cette section, nous avons regroupé les ressources pour obtenir des cartes géographiques, un itinéraire routier ou un plan de ville. Nous les avons regroupées sous différents thèmes tels les atlas, les cartes géographiques, les cartes routières ou les itinéraires, tout en sachant que ces ressources se retrouvent à l'occasion pêle-mêle sur un même site.

ATLAS ET CARTES GÉOGRAPHIQUES

Le célèbre inventeur flamand de la géographie mathématique du XVI^e siècle Gerhard Kremer (dit Gerard Mercator) fut le premier à désigner un livre rassemblant des cartes par le mot *atlas*, en l'honneur du roi-astronome Atlas, qui fut condamné par Zeus à porter la voûte du ciel sur ses épaules.

Les atlas que vous pouvez consulter en ligne donnent de façon générale peu de détails. Vous aurez un aperçu global, moins utile pour le voyage que pour les travaux scolaires. Ce type de sites présente habituellement les pays à l'aide de cartes, de données et de statistiques sous forme de fiches descriptives, avec les drapeaux, les hymnes nationaux et les armoiries des pays respectifs. Voici deux sites présentant des atlas en ligne :

- **Atlas géographique mondial** (www.atlasgeo.net) ;
- *Atlapedia Online* (www.atlapedia.com).

Cartes géographiques

Mercator lui-même ne s'y retrouverait plus devant l'abondance de cartes de toutes sortes disponibles dans Internet. Malgré cela, le réseau Internet ne se compare pas à la Librairie du Congrès (www.loc.gov) qui possède, dans sa Geography and Map Division, 4,6 millions de cartes et 63 000 atlas. Toutefois, si vous êtes tout simplement un voyageur curieux qui désire avoir un bon aperçu de ce qui l'attend, Internet vous livrera de magnifiques cartes géographiques sur de nombreux sites.



CLIN D'ŒIL

CIA WORLD FACTBOOK

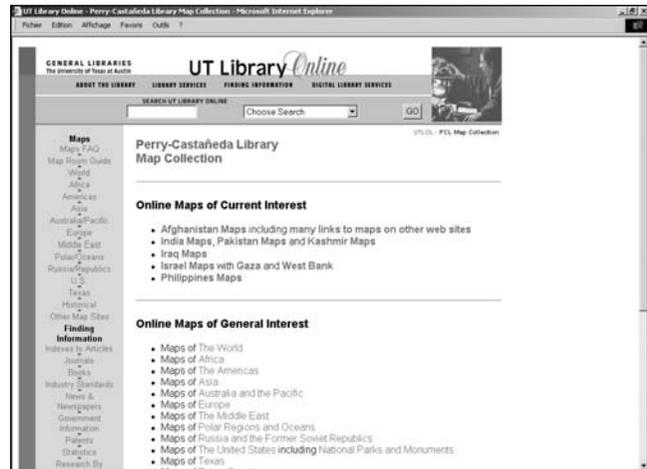
L'état du monde ou le *World Factbook* publié par la Central Intelligence Agency (CIA) est devenu au fil du temps un des outils essentiels de référence sur le Web et un complément d'atlas traditionnel fort intéressant.

Dans sa première édition en 1962, le *World Factbook* était classé document secret. Il est devenu accessible au grand public en 1975. Il existe une version imprimée et une version sur cédérom, mais, depuis 1990, cet atlas encyclopédique géopolitique est également accessible gratuitement par Internet (www.odci.gov/cia/publications/factbook).

Il fournit une masse de données et de renseignements relatifs à 266 pays et territoires. Plusieurs thèmes sont abordés, telles la population, la forme de gouvernement, l'économie et l'infrastructure des communications et des transports. Les informations sont complétées avec des cartes, les drapeaux nationaux, etc. Pour chaque entité, l'information est regroupée en 8 grandes catégories et peut comporter jusqu'à 100 sous-ensembles de données.

L'Université du Texas à Austin ouvre au public sa vaste collection de cartes: *Perry-Castañeda Library Map Collection* (www.lib.utexas.edu/maps).

La collection *Perry-Castañeda* détient plus de 250 000, cartes dont plus de 5 000 sont offertes en ligne. Avec le temps, la collection a ajouté des liens sur plus de 13 000 autres sites, pour ainsi offrir un annuaire riche de cartes en tout genre: géographiques, politiques, historiques, topographiques, thématiques, etc.



Perry-Castañeda

Les ruines archéologiques d'Uxmal au Yucatan

Vous prévoyez un voyage dans l'État du Yucatan au Mexique? Vous vous laisserez sûrement tenter par une visite archéologique aux ruines mayas de Chichen Itza, de Tulum et, qui sait, peut-être même celles d'Uxmal moins connues, mais tout aussi importantes dans l'histoire des Mayas. Une visite sur le site de la collection *Perry-Castañeda* vous permettra de trouver très facilement une carte des ruines archéologiques.

Une fois rendu sur la page d'accueil du site *Perry-Castañeda Library Map Collection*

- Sélectionner *Maps of the Americas*
- Sélectionner *Mexico Maps*
- Parmi les thèmes proposés, choisir *Archeology Maps*

CARTES ROUTIÈRES ET ITINÉRAIRES

Vous possédez déjà votre guide papier pour votre destination. Avez-vous trouvé un attrait touristique que vous n'arrivez pas à situer exactement? Vous désirez évaluer la distance et le temps requis pour votre trajet par la route? Vous n'êtes pas familier avec le plan urbain de l'endroit que vous vous apprêtez à visiter?

La référence pour les itinéraires routiers demeure sans contredit les fameux *triptik* offerts gratuitement, aux membres en règle, par les associations automobiles tel le **CAA-Québec** (www.caaquebec.com). Toutefois, vous avez aussi le loisir d'utiliser un site d'information spécialisé dans les cartes routières et les itinéraires routiers. Les meilleurs d'entre eux offrent de véritables atlas routiers en ligne qui vous permettent de trouver la carte routière à partir d'un numéro de porte et de tracer un itinéraire entre deux destinations. Les cartes routières sont imprimables et vous pouvez également en expédier une copie par courriel à un de vos correspondants. Aujourd'hui, les services disponibles ne couvrent pas en détail tous les pays du monde, mais les régions de l'Amérique du Nord et de l'Europe sont très bien cartographiées.

Vous pouvez également planifier votre route avec les attraits touristiques ainsi que les possibilités d'hébergement et de restauration. Cependant, règle générale, ces informations additionnelles sont présentées en fonction des intérêts ou des partenaires commerciaux du site. Certains d'entre eux offrent une panoplie de ressources supplémentaires toutes reliées à la planification de votre itinéraire routier. Bonne route!



ADRESSE INCONNUE?

Vous n'arrivez pas à trouver la carte routière désirée?

TRUC

Les moteurs de recherche utilisés pour retrouver une carte routière ou un itinéraire effectuent leur repérage dans les bases de données en recherchant l'expression exacte ou le mot inscrit par l'utilisateur dans la fenêtre de saisie. Pour obtenir une réponse positive, l'expression utilisée pour la recherche et celle qui est consignée dans la base de données doivent être absolument identiques. Un seul caractère différent et votre recherche sera infructueuse.

Pour faciliter votre recherche, utilisez le code postal au Canada ou le *zip code* pour les États-Unis.



POUR EN SAVOIR PLUS ...

Canada et États-Unis :

Expedia (section Maps)

Free Trip

MapBlast

MapOnUs

MapQuest

Maps.com

Maptech-Mapserver

Rand McNally

www.expedia.com

www.freetrip.com

www.mapblast.com

www.maponus.com

www.mapquest.com

www.maps.com

www.maptech.com/mapserver

www.randmcnally.com

Europe :

Euro Shell

Ismap

Maporama

Mappy

Michelin

Multimap

Streetmap (Royaume-Uni)

Tiscali (Plans et itinéraires)

Yahoo! Cartes

www.euroshell.com

www.ismap.com

www.maporama.com

www.mappy.fr

www.viamichelin.com

www.multimap.com

www.streetmap.co.uk

www.tiscali.fr/plansiti

cf.maps.yahoo.com

Distance entre deux villes :

How Far is It

www.indo.com/distance

TROUVER COMMENT ET OÙ SE LOGER

Le secteur de l'hébergement, tout comme le transport, propose un produit périssable. Une chambre d'hôtel laissée inoccupée ne peut être conservée en inventaire. L'avènement d'Internet a considérablement touché l'industrie touristique et particulièrement le secteur de l'hébergement. Deux

phénomènes s'intensifient et prennent encore aujourd'hui de l'ampleur : la désintermédiation (voir *Désintermédiation*) et l'augmentation ou, à tout le moins, une meilleure visibilité de l'offre dans ce secteur.

La désintermédiation dans le secteur de l'hébergement est du même type que le phénomène observé pour les billets d'avion. Les établissements hôteliers tirent un certain avantage à vendre leurs produits directement aux consommateurs. Ils offrent donc la possibilité pour les consommateurs d'effectuer leurs propres réservations sans passer par un intermédiaire, tout en économisant les commissions remises aux intermédiaires.

Le deuxième facteur, l'augmentation exponentielle de l'offre ou une meilleure visibilité de l'offre d'hébergement, multiplie de façon phénoménale les possibilités pour les consommateurs. Internet a permis, grâce à des coûts minimes, d'élargir la gamme de produits offerts. Pas besoin d'être une multinationale pour se faire connaître sur le Web et présenter son produit. En tant que voyageur-consommateur, vous avez maintenant accès à un large spectre de types d'hébergement. Il y en a pour tous les goûts. Vous préférez le camping ou le gîte rural à l'hôtel luxueux ? Vous trouverez une gamme de produits inégalés à ce jour. Les canaux de réservation traditionnels permettaient d'offrir une gamme plus restreinte et sélectionnée de produits d'hébergement. Si vous aimez sortir des sentiers battus, Internet vous permet de dénicher un type d'hébergement à votre convenance, rapidement et simplement. Toutefois, compte tenu de l'importance de l'offre, il devient nécessaire de limiter vos recherches au type d'hébergement que vous privilégiez, sinon vous risquez de perdre un temps précieux en recherche.

DU PETIT HÔTEL SYMPATHIQUE À LA GRANDE CHAÎNE HÔTELIÈRE

Compte tenu du nombre impressionnant d'hôtels présents sur Internet, il est opportun, pour faciliter votre tâche, de circonscrire géographiquement vos recherches. Pour trouver ce que vous cherchez comme type d'hôtel, vous pouvez dans un premier temps utiliser un moteur de recherche ou un répertoire de sites, de préférence régionalisé, tels **Yahoo! Canada en français** (cf. yahoo.com) ou **Yahoo! France** (fr.yahoo.com). Ce type de recherche vous permettra de connaître une large gamme d'établissements hôteliers, du plus petit au cinq étoiles.

Vous pouvez opter également pour une recherche à partir des immenses bases de données mises à votre disposition pour faire une réservation hôtelière partout dans le monde. Malgré un nombre impressionnant d'établissements recensés dans ces bases, vous n'obtiendrez pas une liste aussi variée que si vous utilisez la méthode de recherche présentée au paragraphe précédent. Une des plus grosses bases de données se retrouve sur *TravelWeb* (www.travelweb.com), propriété de Pegasus, un système informatisé de réservations hôtelières (voir *Clin d'œil: Systèmes informatisés de réservations*). Le site *All Hotels on the Web* (www.all-hotels.com) permet quant à lui une recherche parmi 60 000 hôtels de par le monde. La combinaison de ces deux sites donne des résultats probants, surtout pour les grands hôtels appartenant aux chaînes multinationales.

Avez-vous une préférence marquée pour une chaîne hôtelière particulière? Vous pouvez effectuer une recherche à l'aide d'un moteur de recherche. Vous pouvez aussi utiliser le site *HotelsTravel.com* du même type que les deux précédents, recensant environ 75 000 hôtels. À l'aide d'un annuaire alphabétique, la rubrique *Hotel Chains* du site *HotelsTravel.com* (www.hotels-travel.com/chains.html) permet de retracer rapidement votre chaîne hôtelière préférée. Pour notre exemple, nous avons choisi la chaîne hôtelière *Novotel*. La sélection du lien *Novotel* nous amène sur le site principal de la chaîne **Novotel** (www.novotel.com), membre du groupe **Accor** (www.accor.com), un leader européen avec 3 700 hôtels répartis dans 90 pays. Une fois sur le site mère de la chaîne hôtelière, le moteur de recherche de la rubrique *Recherchez un hôtel*, ou une rubrique équivalente sur un autre site, permet de trouver rapidement l'établissement hôtelier membre de la chaîne qui saura répondre à vos besoins. Dès lors, vous pouvez visualiser les pages consacrées à un hôtel en particulier ou, s'il y a lieu, vous brancher directement sur le site de l'hôtel choisi.

Selon l'hôtel ou l'importance de la chaîne hôtelière, vous y trouverez le même type de fonctionnalités. De façon générale, en plus de la description des services, vous pouvez :

- visualiser à l'aide de photos ou de vidéos en 360 degrés la qualité de l'hébergement ;
- effectuer votre réservation ;
- suivre le programme de fidélisation, s'il y a lieu ;
- prendre connaissance des offres promotionnelles.

STATIONS BALNÉAIRES OU CLUBS DE VACANCES

Aimez-vous profiter des formules tout inclus durant vos vacances ? Vous ne serez pas en reste, les grandes stations balnéaires ont également adopté Internet.

Vous cherchez un club de vacances qui vous conviendrait lors de votre prochain voyage ? Si vous connaissez le nom du club ou de la chaîne hôtelière, vous pouvez utiliser un moteur de recherche ou vous pouvez faire une recherche à partir d'un portail présentant les chaînes internationales. Si vous préférez faire votre recherche à partir d'un pays en particulier ou d'un thème tels la plongée ou le golf, essayez le site *Resorts Online* (www.resortsonline.com), un portail présentant plus de 1700 stations balnéaires ou clubs de vacances à travers le monde.

Que ce soit *Sandals* (www.sandals.com), la plus reconnue des Caraïbes, ou le **Club Med** (www.clubmed.com), un des précurseurs dans ce type d'hébergement, les grandes chaînes de club de vacances ont toutes leur site.

La page d'accueil du Club Med vous redirige vers une présentation adaptée à votre pays d'origine. Chaque village fait l'objet d'une présentation et d'une description des activités sportives et culturelles. Dans le cas de certains villages, une vidéo 360 degrés, filmée du centre de la piscine, vous donne un aperçu de l'ambiance. Vous pouvez y faire des réservations, connaître les promotions du Club et obtenir toutes les informations désirées sur chacun des villages.



Club Med

LES COUETTES ET CAFÉS

Dans la catégorie couettes et cafés, nous regroupons les types d'hébergement chez l'habitant, que ce soit les vacances ou les séjours à la ferme, les chambres d'hôtes, les *beds and breakfast*, les gîtes ruraux, etc. Il s'agit généralement d'une entreprise familiale avec un petit budget d'exploitation louant des chambres, en milieu rural ou urbain, avec ou sans le déjeuner. La qualité d'hébergement varie considérablement d'un établissement à un autre. Avec l'arrivée d'Internet, les couettes et cafés ont vu la possibilité de se faire connaître auprès d'une clientèle beaucoup plus vaste. Par la même occasion, ce type d'hébergement s'est attiré une nouvelle clientèle de voyageurs.

Avec peu de moyens financiers à leur disposition, et souvent ni le temps ni les connaissances techniques appropriées pour se publiciser adéquatement eux-mêmes sur Internet, la majorité de ces couettes et cafés s'hébergent ou se font référencer par des répertoires spécialisés.

Pour l'Europe, visitez le site **Bed & Breakfast in Europe** (www.bedandbreakfastineurope.com/fr.htm).

Pour le Québec et le Canada, voici deux répertoires des plus intéressants :

- **GîteCanada.com** (www.gitecanada.com) la version française de *Bed & Breakfast Online* (www.bbcanada.com) ;
- **Fédération des agriculteurs du Québec** (www.agricotours.qc.ca) présente un site pour les **Gîtes et auberges du passant** (www.giteetaubergedupassant.com) membres de son association.



Gîtes et auberges du passant

Vous pouvez y effectuer une recherche selon une série de critères de sélection vous permettant de trouver un membre avec de l'hébergement du type gîte ou auberge du passant, maison de campagne ou de ville, tout en déterminant la région du Québec. Vous pouvez également effectuer une recherche par mot clé, tels le nom du propriétaire ou le numéro de téléphone parmi plus de 500 membres. Une carte géographique du Québec *cliquable* permet d'effectuer vos recherches par région. En plus de plusieurs autres ajouts intéressants, tels les forfaits ou les certificats cadeaux, vous pouvez effectuer vos réservations en ligne. Un très bel exemple !

Toutefois, il s'avère impossible de maintenir un répertoire mondial complet et à jour. Trop exigeants pour les propriétaires, les couettes et cafés naissent et meurent rapidement. Pour trouver un gîte dans un pays ou une ville donnée, vous pouvez utiliser un moteur de recherche en inscrivant dans la fenêtre de saisie les mots «bed breakfast», suivis du nom de la ville, de la région ou du pays. Avec un moteur de recherche comme *Google*, vous trouverez en tête de liste les répertoires les plus fréquentés. Il est important de se rappeler que la majorité de ces répertoires présentent uniquement les gîtes qui ont un lien commercial ou associatif avec eux. En conséquence, il est important de vérifier plus d'un répertoire pour vous assurer d'obtenir un éventail complet des gîtes disponibles pour votre destination.

Dans cette catégorie, impossible de passer sous silence les fameux gîtes ruraux et les chambres d'hôtes, version française du «bed breakfast», que l'on retrouve dans toutes les régions de France. Acteurs incontournables du tourisme vert en France, les **Gîtes de France** (www.gites-de-france.fr) favorisent les séjours touristiques en milieu rural dans un hébergement de qualité. Cette formule propose une belle alternative à l'hébergement traditionnel.



Claude Bouchard est propriétaire du gîte Aux Trois Pains.

Pouvez-vous nous présenter votre gîte en quelques mots?

Notre gîte est situé à Baie-des-Sables dans la région de la Gaspésie, à environ 10 à 12 minutes des jardins de Métis. Bâti sur une petite butte, il est à 3 ou 4 minutes à pied du fleuve. Nous offrons à l'étage quatre chambres avec salle de bain commune et au rez-de-chaussée un salon et un solarium. Nous préparons pour le repas du soir un mets typiquement régional, le cipaille, et, sur demande, nous servons un repas gastronomique à l'émeu.

Comment vous annoncez-vous sur Internet?

Je suis propriétaire du gîte depuis quatre ans. Dès le début, j'ai fait des démarches pour m'afficher sur Internet. Plutôt que de payer quelques centaines de dollars par année pour avoir mon site individuel et essayer de le faire connaître, j'ai préféré faire affaire avec BBCanada, un site reconnu.

Quels services BBCanada vous offre-t-il?

Il m'offre l'hébergement d'une page de présentation de mon site pour un montant annuel très raisonnable, environ 80\$. Depuis un an et demi, il propose également une version française du site, GitesCanada. Je peux donc afficher ma page en anglais et l'équivalent en français. J'ai accès à des statistiques sur le nombre et la provenance de mes visiteurs. J'ai droit à cinq photos sur ma page, mais j'ai choisi de remplacer une de celles-ci par une carte routière, pour aider les visiteurs à nous situer correctement. Si le visiteur désire me contacter, le courriel m'est adressé directement.

Est-ce que cela vous a amené une nouvelle clientèle?

Oui, beaucoup. Depuis trois ans, j'ai eu environ 9 000 visiteurs sur la page de mon gîte. De ce nombre, près de 10 % des visiteurs de ma page sur BBCanada ont demandé des informations sur le gîte et ont réservé une chambre par la suite. Je suis également membre de l'ATR de la Gaspésie, et mes coordonnées se trouvent sur leur site. Je calcule qu'environ la moitié de mes réservations proviennent d'Internet.

J'ai des réservations qui proviennent d'Europe en général, de France et des États-Unis. Il est évident pour moi qu'en 2003, un gîte doit absolument être présent sur Internet pour aller chercher une plus grande clientèle.

BBCanada (www.bbcanada.com)

GitesCanada (www.gitescanada.com)

Association touristique régionale de la Gaspésie (www.tourisme-gaspesie.qc.ca)

Claude Bouchard (au3pains@globetrotter.net)

TÉMOIGNAGE



Gîtes de France

À l'aide de la carte de la France, vous choisissez une région pour trouver tous les gîtes ou les chambres d'hôtes membres de l'association. Au fil du temps, un nombre sans cesse croissant de gîtes s'affichent en ligne avec la possibilité d'y faire votre réservation en ligne.

Cette formule vous intéresse, mais vous avez des craintes quant au confort et à la qualité générale de l'hébergement? Deux conseillers québécois en gîtes ruraux, Claire Galarneau et René Ménard, proposent une série de gîtes français présélectionnés sur leur site **Nos maisons en France** (www.nosmaisons.com). Vous découvrirez leur sélection de gîtes à l'aide de photos intérieures et extérieures. De plus, chaque gîte est présenté avec une description, la localisation, le prix de location et la disponibilité de location.

LES AUBERGES DE JEUNESSE

En 1909, les excursions de Richard Schirman, instituteur allemand, et de ses élèves donnaient naissance à l'ajisme. Aujourd'hui, les auberges de jeunesse sont regroupées en fédérations nationale et internationale chapeautées par la Fédération internationale des auberges de jeunesse (FIAJ). Il existe également des associations distinctes qui offrent sensiblement le même type d'hébergement sans être regroupées en une fédération nationale.

Peu importe le pays, toutes les auberges de jeunesse ont en commun d'offrir un hébergement peu dispendieux. Les prix sont toujours abordables et varient selon le coût de la vie et la qualité des installations et des services du pays. Il faut compter habituellement entre 10\$ et 15\$US. La majorité des auberges de jeunesse sont ouvertes à tous, certaines offrent la nuit dans un dortoir séparé pour les hommes et les femmes (attention ronfleur!) et d'autres une chambre privée. Quoi qu'il en soit, si vous êtes jeune de cœur, voici un type d'hébergement qui permet des rencontres de voyage intéressantes. La carte de membre (individuel, membre à vie, etc.) n'est pas obligatoire pour les Canadiens qui utilisent les auberges canadiennes, mais elle est obligatoire pour un séjour à l'étranger. La carte internationale des auberges de jeunesse donne accès aux 5000 auberges membres de la FIAJ réparties dans 75 pays.

Vous voulez en savoir plus? Rendez-vous sur le portail de **Tourisme Jeunesse** (www.tourismeJ.qc.ca) qui soutient le réseau québécois des auberges de jeunesse affilié à la FIAJ.

Une carte du Québec permet de visualiser l'emplacement des auberges de jeunesse réparties sur le territoire national. La rubrique *Comment obtient-on les adresses des auberges dans le monde?* fournit les adresses des sites Web des associations canadiennes. Au niveau international, plusieurs adresses de fédérations nationales sont également fournies.



Tourisme Jeunesse



POUR EN SAVOIR PLUS...

- en France, la **Fédération unie des auberges de jeunesse** www.fuaj.org
- en Belgique, les **Auberges de jeunesse de Belgique** www.laj.be
- en Suisse, les **Auberges de jeunesse suisses** www.youthhostel.ch
ou ailleurs dans le monde,
- **Fédération internationale des auberges de jeunesse (FIAJ)** www.iyhf.org

CAMPING ET PLEIN AIR

Avec l'avènement d'Internet, la possibilité de connaître l'offre de camping disponible pour votre destination s'est nettement améliorée pour les amateurs de plein air, de camping et de caravaning.

Pour les pays avec un taux de branchement Internet élevé, les campings privés possèdent pour la plupart d'entre eux leur site Web, individuellement ou hébergé par leur association. Voici deux adresses pour les amateurs de camping dans les terrains traditionnels :

- pour le Québec, **Le camping au Québec** (www.campingquebec.com) ;
- pour la France, **Camping France** (www.campingfrance.com).

Cependant, un des impacts d'Internet les plus significatifs pour ce type d'hébergement est la possibilité d'avoir accès aux services des parcs nationaux à travers le monde. Comme ils sont très populaires et ont peu de places disponibles, il est souvent difficile, voire impossible, d'obtenir une place pour camper dans un parc national, si vous n'avez pas fait de réservation au préalable. Qu'à cela ne tienne, par l'entremise de leurs sites Web, les plus grands réseaux de parcs nationaux vous permettent de connaître les disponibilités et de faire vos réservations en ligne. Vous avez accès également à toute la gamme de modes de paiement, dont le paiement en ligne. Voici les principales adresses :

- au Québec, **Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ)** (www.sepaq.com) ;
- au Canada, **Parcs Canada** (parks canada.pch.gc.ca) ;
- aux États-Unis, *The National Park Service* (www.nps.gov) ;
- en France, **Parcs nationaux de France** (www.parcsnationaux-fr.com).

Vous désirez vous renseigner sur un parc national à l'étranger ? Peu importe la partie du monde où il se situe, le site *Great Outdoor Recreation Pages*, mieux connu sous le sigle GORP, (www.gorp.com) est un excellent portail pour obtenir vos informations. Depuis son lancement en 1995, par Diane et Bill Greer, GORP est devenu au fil du temps un classique pour les amateurs d'activités de plein air ou du voyage d'aventure. Cette véritable encyclopédie du plein air comprend plus de 100 000 pages de renseignements décrivant autant les destinations totalement exotiques que la simple balade dans un parc national près de votre domicile. Un safari d'observation, de l'escalade, du ski libre en montagne ? Rendez-vous sur le site GORP pour trouver réponse à toutes vos ambitions de plein air.

Pour accéder à toutes les pages d'informations, vous devez préalablement vous inscrire (gratuit). Vous aurez ainsi accès un contenu très riche :

- une masse d'information reliée au plein air ;
- des liens sur les parcs nationaux américains et canadiens ;
- des liens sur des parcs nationaux partout ailleurs dans le monde ;
- des sélections thématiques pour pratiquer différentes activités de plein air ;
- des forums de discussions pour échanger avec d'autres amateurs ;
- des conseils d'experts ;
- des concours, des cartes virtuelles, des écrans de veille, etc.



GORP

ÉCHANGE ET LOCATION DE MAISONS

Les voyageurs sont de plus en plus nombreux à délaisser les chambres d'hôtel au profit d'un hébergement de type studio, appartement, villa ou maison. Encore une fois, Internet a permis d'augmenter considérablement l'offre avec photos, vidéos 360 degrés, sans oublier l'irremplaçable courriel pour faciliter la correspondance. Il n'est pas nécessaire de présenter la location traditionnelle, mais avez-vous déjà songé à la possibilité d'échanger votre maison, votre copropriété ou votre appartement pour vous héberger durant votre voyage? Cette formule d'hébergement qui propose d'échanger son toit avec celui d'un autre pour une période déterminée réduit sensiblement votre budget alloué à l'hébergement durant votre voyage. Il est préférable de compléter vos ententes de location ou d'échange longtemps à l'avance, souvent plusieurs mois, plus particulièrement lors de la tenue d'événements mondiaux d'envergure telle la Coupe du monde de football en France (1998).

La première fois, plusieurs personnes utilisent la formule de l'échange de maisons avec leurs propres connaissances résidant à l'étranger. Vous pouvez également le faire directement auprès de propriétaires inconnus, mais attention aux mauvaises surprises. La location et l'échange de maisons ne sont pas totalement dépourvus d'imprévus. Aurez-vous loué une maison de campagne située tout près d'une autoroute? Aurez-vous un logement convenable, au confort équivalent, dans votre échange? Le fait de transiger directement avec un particulier ne peut jamais vous garantir la qualité du lieu.

Il existe des entreprises ayant pignon sur le Net qui se spécialisent dans ce type de service. Ils sélectionnent et évaluent les maisons, les copropriétés et les appartements à échanger. De façon générale, vous pouvez consulter sans frais, mais, pour conclure un échange, vous devez payer un montant de cotisation quelconque. Certaines agences gèrent également des services complémentaires comme la location simple, plutôt que l'échange de résidences. Enfin, certaines entreprises ne font qu'offrir un service de diffusion d'annonces immobilières entre particuliers et professionnels. À vous de choisir!

Voici quelques adresses de sites offrant des services de location et d'échange en français:

- **Antre Amis** www.antre-amis.com (Québec);
- **Abritel** www.abritel.com (France, location);
- **Échanges Bovilé** www.bovile.com (France);
- **Échange de maisons et de camping-car** www.echangedemaison.com (Québec);
- **Échanges Homevasion** www.homevasion.com (France);
- **TrocMaison** www.trocmaison.com (Suisse);
- **Vacances.com** www.vacances.com (France, location);
- **Visitez le monde** www.trocadhero.com (France).

WHO'S BEEN SLEEPING IN MY BED?



Vous hésitez à vous lancer dans l'aventure de l'échange de maisons? Jackie Hair, une Australienne, a publié un bouquin faisant état de son expérience d'échanges de maisons: *Who's been sleeping in my bed?* (members.iinet.net.au/~exile). Depuis 7 ans, elle dirige un club d'échanges de maisons *Latitudes Home Exchange*. Forte de son expérience, elle partage avec le lecteur ses connaissances et son expérience. À vous de voir!

CLIN D'ŒIL



Denise Lemay est propriétaire de l'Antre-Amis, un service international d'échange et de location de maisons, dont le siège social est à Québec.

Pouvez-vous nous présenter en quelques mots votre entreprise?

L'Antre-Amis existe depuis 1995. Au tout début de l'entreprise, nous avons axé notre travail sur l'échange de maisons. Après un an et demi de développement, nous nous sommes réorientés vers la location de maisons. Nos clients peuvent toujours utiliser notre site pour afficher leur maison à échanger, mais ils doivent s'organiser et structurer entre eux les échanges éventuels.

La location de maisons est donc votre principal produit maintenant?

Oui, tout à fait. Nous avons un choix de plus de 300 maisons à louer. Nous avons des maisons en location dans plusieurs pays dont quelques pays européens parmi les plus populaires, comme la France, l'Italie, l'Espagne, le Portugal et quelques destinations Sud comme la Martinique, la Guadeloupe et le Costa Rica. Chacune des maisons offertes en location est visitée et sélectionnée en fonction de critères nord-américains correspondant à la catégorie 3 étoiles. Nous exigeons une qualité à tous les niveaux. La maison doit être jolie, confortable, propre et dans un environnement agréable.

En quoi Internet vous est-il utile?

Lorsque nous avons commencé, nous étions parmi les premiers sites à offrir ce genre de services avec Internet. Pour nous, Internet s'est avéré un outil de travail extraordinaire, tout à fait indispensable. Nous ne pourrions pas vraiment fonctionner sans Internet. Notre clientèle provient à 90 % de la grande région métropolitaine, mais nous rencontrons très peu de clients en personne car la majorité de nos échanges s'effectuent par courrier électronique et, en complémentarité, par téléphone. De plus, nous ajoutons 25 à 30 locations par année. Si nous devions fonctionner par catalogue papier, nous aurions un problème de mise à jour, alors qu'Internet nous permet d'offrir un catalogue virtuel toujours à jour. Les gens viennent sur notre site pour faire un premier choix, et notre travail consiste par la suite à vérifier la disponibilité et le prix demandé en fonction de la période désirée. Nous fournissons un complément d'informations pour aider le client à bien choisir la location qui lui conviendra.

Utilisez-vous Internet pour sélectionner les locations de maisons offertes sur votre site?

Lorsque nous développons une région, nous faisons nos premières recherches à l'aide d'Internet. Nous recevons également par courrier électronique des propositions de maisons à louer. Notre premier tri s'effectue à l'aide d'Internet, puis nous nous rendons sur place. Jusqu'à 75 % des propositions sont alors rejetées parce qu'elles ne satisfont pas nos critères de qualité.

Dans quelle mesure les gens utilisent-ils Internet pour faire leur choix?

La majorité de notre clientèle nous téléphone pour conclure leur choix, mais nous avons noté que, année après année, de plus en plus de gens choisissent de le faire uniquement à l'aide d'Internet, sans jamais nous téléphoner. Nous offrons également le paiement sécurisé, mais la majorité des gens préfèrent encore donner leur numéro de carte de crédit par téléphone.

Antre Amis (www.antre-amis.com)

SE DÉPLACER EN VÉHICULE DE LOCATION, EN TRAIN OU EN MÉTRO

LOCATION DE VÉHICULES

Il est très agréable de louer une automobile durant un séjour à l'étranger. Cela procure une liberté d'action inégalée, mais la location peut représenter une part importante du budget. Internet peut s'avérer un outil fort efficace pour magasiner la location d'un véhicule, mais il faut s'armer de patience pour trouver le meilleur prix. Il faut se rappeler que dans le domaine de la location de véhicules, il n'y a pas une seule compagnie qui peut vous

faire le meilleur prix partout, pour toutes les catégories de véhicules et en tout temps de l'année. Cela serait si simple!

Pour faciliter vos recherches, vous devez établir au préalable la catégorie de véhicules et de cylindrée de moteur qui peut satisfaire vos besoins. Vous voyagez avec beaucoup de voyages? Une automobile de catégorie inférieure ne présente peut-être pas assez d'espace intérieur pour assurer votre confort. Vous prévoyez vous déplacer sur des routes montagneuses? Une trop petite cylindrée pourra devenir une source de frustration constante en terrain montagneux.

La durée de la location et l'endroit de prise de location sont des facteurs à prendre en considération. Normalement, la location d'un véhicule à la journée coûte plus cher que de louer pour une fin de semaine ou une semaine complète.

CONDUIRE À DROITE OU À GAUCHE DE LA ROUTE



Au Royaume-Uni, comme tout un chacun le sait, on conduit sur la voie de gauche de la route. Mais saviez-vous que, jusqu'en 1947, soit seulement deux ans avant son entrée dans la confédération canadienne, on conduisait également à gauche dans la province de Terre-Neuve? Rien de plus déroutant que de louer une automobile à son arrivée dans un aéroport et de découvrir que l'on doit conduire celle-ci dans la voie de gauche. Pour éviter les mauvaises surprises, consultez *Which side of the road do they drive on?* (www.travel-library.com/general/driving/drive_which_side.html) maintenu par Brian Lucas, le web-mestre du site *Tourist Office Worldwide Directory* (voir *Offices de tourisme*).

Si vous avez l'intention de rapporter le véhicule de location dans une ville différente de celle où vous en avez pris livraison, sachez que cela est habituellement beaucoup plus coûteux.

Toutes les grandes compagnies de location internationales ont un site officiel et sont reliées à un système informatisé de réservations (voir *Clin d'œil: Systèmes informatisés de réservations*) facilitant la réservation en ligne. Voici les adresses des sites Web des principales d'entre elles:

- *Alamo* (www.goalamo.com);
- *Avis* (www.avis.com);
- *Budget* (www.budget.com);
- **Europcar** (www.europcar.fr);
- *Hertz* (www.hertz.com);
- *National Car Rental* (www.nationalcar.com);
- *Thrifty* (www.thrifty.com).

The image shows a screenshot of the National Car Rental website's reservation interface. The browser window title is "National Car Rental - Microsoft Internet Explorer". The page features a navigation bar with "Rates & Reservations" and "National Car Rental" logo. A "Step 1 2 3" indicator is visible. The main content area is titled "Reserve Now!" and contains a form with the following fields: "Country of Residence" (dropdown menu), "Pick-up Location" (text input), "Airport Station Code" (text input), "Return Location" (text input), "Return Location Code" (text input), "Pick-up Date" (calendar), "Pick-up Time" (dropdown), "Return Date" (calendar), "Return Time" (dropdown), "Car Type" (dropdown), "Product Rate Code" (text input), "Contract ID #", and "Coupon ID". A "GO!" button is at the bottom of the form. The page also includes a sidebar with "Expiring Members: Login Here" and "Be an Emerald Club Member" sections.

National Car Rental

Sur l'ensemble des sites de ces compagnies internationales, vous trouverez sensiblement le même type d'informations, à savoir:

- la possibilité de sélectionner pour un pays donné le type de véhicule en spécifiant la catégorie, le nombre de portes, le type de transmission, etc;
- les accessoires particuliers, tels un siège pour enfant ou un support à ski;
- les prix en fonction de la durée de location;
- une photo du type de véhicule correspondant à votre sélection;
- la possibilité de faire vos réservations en ligne;

- le suivi de leur programme de fidélisation;
- à l'occasion, des rabais réservés aux internautes.

Mais attention, les compagnies de location multinationales ne sont pas les seules au monde. Si vous voyagez en Europe, plusieurs compagnies s'ajoutent à la liste plus traditionnelle des grands joueurs de cette industrie, tels *Avis* ou *Hertz*. Ainsi, si vous prévoyez louer une automobile en France pour un séjour minimal de 17 jours et pour un maximum de 6 mois, vous êtes admissible à la formule de location achat-rachat de la compagnie française **Renault** (www.eurodrive.renault.com).

Vous avez des besoins particuliers (un *VW Westfalia* ou rien!) ou vous désirez faire affaire avec une compagnie locale? Encore une fois, Internet peut vous venir en aide. Vous pouvez utiliser un moteur de recherche ou un site répertoire régionalisé tel le *Yahoo!* version nationale pour trouver les compagnies de location de véhicules récréatifs. Les offices de tourisme (voir *Offices de tourisme*) constituent également une autre excellente ressource pour trouver une compagnie locale.

PERMIS DE CONDUIRE INTERNATIONAL



CONSEIL

Le permis de conduire international est une traduction officielle d'un permis de conduire en plusieurs langues. Il n'a pas de valeur en lui-même et doit être accompagné de votre permis de conduire usuel, mais il sert de traduction officielle lors de vérifications par les autorités locales. Vous n'avez pas besoin de votre permis de conduire international pour louer un véhicule, mais, si vous voyagez dans un pays dont la langue est autre que le français, le permis de conduire international est conseillé.

Ce permis est délivré au Québec par le **CAA-Québec** (www.caaquebec.com) et en France par l'**Automobile Club de France** (www.automobileclub.org). Il n'est pas nécessaire d'y être membre pour l'obtenir. Au Québec, le coût est d'environ 15\$, que vous soyez membre ou non, et le permis est valide pour un an. En France, le coût est plus élevé si vous n'êtes pas membre de l'Automobile Club.

LE TRAIN

Lors de vos voyages en Europe, le train s'avère un choix de transport fort intéressant. Au Canada et aux États-Unis, les trains de voyageurs desservent les corridors à forte densité de population, tel Boston-Washington DC et dans une moindre mesure, Montréal-Ottawa-Toronto. Ce n'est pas le cas en Europe, où voyager en train peut s'avérer une expérience formidable, plus particulièrement pour un Nord-Américain, qui découvrira que le train peut être un mode de transport efficace, ponctuel, confortable et rapide. Si vous préférez voyager avec le confort du train, encore une fois Internet s'avère un excellent outil pour trouver de l'information pour planifier vos déplacements en train.

Les grandes compagnies de chemin de fer offrent des sites comparables à ceux des compagnies aériennes. Généralement, ils proposent les fonctionnalités suivantes :

- les horaires des départs et des arrivés ;
- les tarifs offerts ;
- la possibilité de faire vos réservations en ligne ;
- l'achat de billets ;
- quelquefois, des rabais réservés aux internautes.

Via Rail (www.viarail.ca), la compagnie canadienne du transport ferroviaire, se compare avantageusement aux sites des autres compagnies de par le monde. Vous y trouvez :

- les horaires et la tarification;
- les cartes du réseau;
- les programmes et les forfaits spéciaux pour les étudiants, les aînés et les gens d'affaires;
- la possibilité de faire votre réservation.



Via Rail

Eurail Pass

À l'origine, le terme *Eurail Pass* désignait une passe de train qui permettait de voyager presque partout en Europe. Aujourd'hui, le terme est utilisé à toutes les sauces. Il faut donc savoir qu'il existe une multitude de variations de cette passe de train et que la majorité des compagnies européennes utilisent ce terme, ou un autre avec une légère variante dans l'appellation, pour leur propre modèle de passe de train. Est-il avantageux d'acheter une passe de train nationale ou internationale? Selon le nombre, la distance et le temps prévus pour vos voyages en train, une passe quelconque peut s'avérer économique. Certains billets permettent des déplacements régionaux, d'autres couvrent quelques pays et la fameuse *Eurail Pass* vous permet de voyager dans 17 pays européens. À vous de faire le bon choix!



RailEurope



POUR EN SAVOIR PLUS...

- en Belgique, **SNCB**
- en France, **SNCF**
- en Suisse, **CFF**
- ailleurs en Europe, *European Railway Server*
- aux États-Unis, *Amtrak*
- ailleurs dans le monde, *RailServe*

www.b-rail.be

www.sncf.com

www.cff.ch

mercurio.iet.unipi.it/home.html

www.amtrak.com

www.railsolve.com

Si vous prévoyez utiliser surtout le train pour vos déplacements, Internet peut vous permettre de trouver la passe qui correspondra à vos besoins. *Raileurope*, la version réservée aux Canadiens (www.raileurope.com/canada), permet de planifier votre voyage en train et de trouver la passe sur mesure pour vous, en fonction de votre âge et de vos déplacements prévus. Vous pouvez y obtenir :

- les passes de train pour l'ensemble des pays européens ;
- les tarifs et les horaires des trains européens ;
- les forfaits disponibles ;
- la réservation et l'achat de billets en ligne ;
- une mine de renseignements sur tout ce qui touche le train en Europe.

LE MÉTRO

Vous prévoyez vous déplacer en utilisant le transport en commun et, de préférence, le métro ? Pierre David, avec son **Subway Navigator** (www.subwaynavigator.com), décrit les itinéraires des métros dans les grandes villes du monde.

Subway Navigator permet de rechercher un itinéraire pour les circuits de métro de plus de 60 villes dans le monde. Après avoir sélectionné une ville, vous indiquez la station de départ et la station d'arrivée. Il trace le parcours, évalue le temps requis pour le déplacement et permet également de visualiser le trajet sur une carte. Si vous ne connaissez pas le nom exact de la station, vous



Subway Navigator

pouvez demander la liste ou pointer les stations de départ et d'arrivée sur une carte. Ce concept original pour la planification de vos déplacements en métro à l'étranger s'est vu décerner plusieurs récompenses.

Vous n'avez pas trouvé le circuit de métro désiré? Une visite sur l'excellent site *MetroPlanet* (www.metropla.net) de Robert Schwandl vous permet d'étendre vos recherches à plus de 120 villes de par le monde. *MetroPlanet* présente les lignes de métros, des données historiques, des informations pratiques, des photos et des liens vers des sites complémentaires.

LA CROISIÈRE S'AMUSE

Les croisières ont le vent en poupe et gagnent constamment en popularité comme mode de voyages. En effet, ce type de voyages s'est largement démocratisé; autrefois réservé à une riche clientèle, il est aujourd'hui disponible dans une vaste gamme de produits. Compte tenu de cet élar-

gissement de l'offre, la qualité et les services offerts peuvent différer énormément d'une compagnie de croisières à une autre.

Même si le prix est un facteur important, vous avez quelques décisions à prendre:

- où voulez-vous partir en croisière, Alaska ou plein Sud ?
- avez-vous une préférence pour une ligne de croisière ou une autre ?
- sur quel type de navire voulez-vous naviguer ?
- quel type de cabine vous conviendrait, avec ou sans hublot ?

Voilà autant de questions pour lesquelles Internet peut vous aider à trouver la réponse.

Un bon point de départ consiste à utiliser le site officiel de l'association des croisiéristes *Cruise Lines International Association* (www.cruising.org).



Cruise Lines International Association

L'Association internationale des compagnies de croisières met à votre disposition un site attrayant, incluant tout ce qu'il faut pour vous convaincre d'adopter ce style de voyage lors de vos prochaines vacances. Cette association regroupe 24 compagnies de croisières membres de l'association, telles *Royal Caribbean Cruise Line*, *Princess Cruise* et *Carnival Cruise Line*, pour ne nommer que celles-ci. Alors, si vous projetez de faire une croisière, vous y trouverez plus de 1800 destinations, ainsi que des liens sur les sites des compagnies de croisières membres

de l'association. À l'aide de photos et de fiches descriptives, vous pourrez faire connaissance avec plus de 100 navires de croisière. Une foire aux questions (FAQ) saura également répondre à toutes vos interrogations sur ce mode de voyage et la brochure *Cruise Vacation Planner* est disponible gratuitement.

Vous avez trouvé réponses à vos questions? Voici quelques remarques supplémentaires qui peuvent vous orienter quelque peu dans votre choix :

- pour les Québécois, la majorité des croisières dans le Sud partent de la Floride, si vous achetez une croisière de dernière minute, assurez-vous d'avoir également un billet d'avion si celui-ci n'est pas inclus dans votre croisière;
- vous pouvez obtenir un meilleur prix si vous êtes flexible sur vos dates de navigation car les meilleures aubaines se font en réservant soit longtemps à l'avance soit à la dernière minute;
- la majorité des compagnies de croisières ne vendent pas directement au public; consultez votre agent de voyages pour conclure votre achat.

Une fois que vous avez trouvé les renseignements désirés, voici quelques ressources indépendantes sur le monde des croisières qui peuvent vous intéresser :

- *Cruise Mates* (www.cruisemates.com) et *Cruise Critic* (www.cruisecritic.com) présentent des critiques des lignes de croisières écrites par des journalistes de voyages;
- *Travel Cruise Pages* (www.cruisepage.com) contient des renseignements sur plus de 11 000 itinéraires de croisières.



CLIN D'ŒIL

LES PROBLÈMES INTESTINAUX EN CROISIÈRE

Le Centers for Disease Control and Prevention (CDC) américain a établi, au début des années 1970, un programme de contrôle sanitaire visant spécifiquement les navires de croisière. Ce programme, le Vessel Sanitation Program (VSP), a pour but de permettre à cette industrie touristique de développer, d'implanter et de maintenir les normes d'hygiène nécessaires, afin de réduire les risques de maladies ou d'infections gastro-intestinales sur les navires de croisière.

Depuis l'implantation de ce programme, le nombre de problèmes de santé a chuté de façon draconienne. Aujourd'hui, plus de 140 navires participent au programme. Ils sont soumis à une inspection complète et non annoncée lors de leur séjour dans un port américain. Les résultats sont publiés et distribués à plus de 6000 services de voyages dans le monde.

Vous partez en croisière et vous désirez en savoir plus? Consultez le site du programme *Vessel Sanitation Program* du Center for Disease Control and Prevention (www.cdc.gov/nceh/vsp/vsp.htm).

S'ENVOLER VERS D'AUTRES CIEUX

Le secteur du transport aérien, tout comme le secteur de l'hébergement, commercialise un produit périssable. Un siège d'avion non vendu ou une chambre non occupée dans un hôtel ne peuvent se conserver en inventaire. Perte sèche! De son côté, Internet a une capacité pratiquement illimitée d'offrir un flux

d'information en temps réel et en continu. Les deux sont faits pour bien s'entendre.

LES GRANDES COMPAGNIES DANS LE MONDE

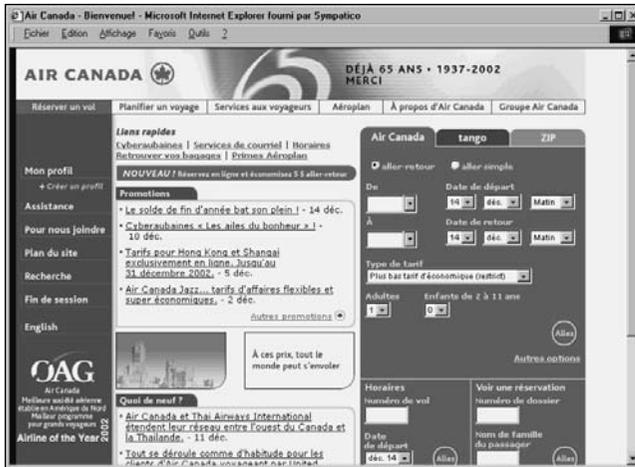
Il existe environ 300 grandes compagnies dans le monde, sans compter les compagnies nationales et les compagnies spécialisées dans les vols nolisés. Pour trouver le site Web d'une compagnie, vous pouvez utiliser un moteur de recherche ou, comme point de départ, un des sites suivants :

- **Réseau touristique Inter-Rés@** (www.inter-resa.com/fr) propose dans la rubrique *Compagnies aériennes*, des liens vers les compagnies offrant des vols internationaux, nationaux et des vols nolisés ;
- **Aventure du bout du monde – Compagnies aériennes sur Internet** (www.abm.fr/gvawebcomp.html) ;
- *Airlines of the Web* (www.flyaow.com/airlineWebpages.htm).

Que peut-on s'attendre à trouver sur le site d'une compagnie aérienne? Pour les besoins de notre exemple, nous avons choisi le site de la compagnie **Air Canada** (www.aircanada.ca).

Avec Air Canada, tout comme pour la majorité des compagnies aériennes, vous trouverez des renseignements généraux sur leurs produits et services tels que :

- les horaires des vols ;
- la tarification ;
- la possibilité de faire ses réservations en ligne ;
- le suivi des programmes de fidélisation ;
- les programmes spéciaux s'adressant à une clientèle cible, tels les aînés ou les étudiants.



Air Canada

La majorité des grandes compagnies aériennes se dotent d'un site transactionnel et Air Canada ne fait pas exception. Un site transactionnel permet de diminuer les coûts d'exploitation au regard du service à la clientèle et des commissions versées aux intermédiaires (voir *Désintermédiation*). Un moteur de recherche, plus ou moins flexible et *intelligent*, permet au consommateur de chercher dans un catalogue électronique le vol qui lui convient. Air Canada, tout comme la majorité des grandes compagnies aériennes, se permet ainsi de donner un accès plus grand à ses produits et services, aux offres promotionnelles et aux soldes de dernière minute. Il faut noter l'existence du service **Tango** (www.voltango.com), marque distincte d'Air Canada, qui propose aux consommateurs des prix

compétitifs vers quelques villes canadiennes et américaines parmi les plus en demande. Les services à bord sont simplifiés au minimum et les collations, les boissons et les divertissements audiovisuels sont en extra. En France, la compagnie **Air France** (www.airfrance.com) présente des services similaires à ceux de la compagnie canadienne.

DÉSINTERMÉDIATION

Qu'est-ce que la désintermédiation? La désintermédiation consiste à éliminer les coûts à payer aux intermédiaires qui agissent dans le processus de vente d'un produit quelconque, et dans ce cas-ci, du billet d'avion. Les compagnies aériennes mettent donc en place des sites transactionnels afin de pouvoir vendre leurs billets directement aux consommateurs et ainsi épargner les commissions versées aux intermédiaires. Il y a peu de valeur ajoutée dans le geste ou l'acte de réservation. Avec l'arrivée d'Internet, les compagnies aériennes profitent de cette nouvelle technologie pour diminuer les coûts et encouragent les consommateurs à acheter directement sur leur site. Delta, une compagnie aérienne américaine, tenta sans succès d'obliger les consommateurs qui achetaient un billet à l'extérieur de leur site transactionnel à payer un surplus. Devant le tollé général, la compagnie revint sur sa décision. En plus de réduire leurs coûts de commission, elles réduisent également les coûts d'émission en utilisant de plus en plus le billet électronique. La tendance à la désintermédiation devrait s'accroître dans les prochaines années.

Les transporteurs à petits prix tel Southwest (www.iflyswa.com) qui transportera bientôt aux États-Unis plus de passagers à l'intérieur du pays que n'importe quelle grande compagnie américaine, a ouvert la voie en utilisant Internet pour diminuer les coûts de distribution.

Southwest ne participe pas aux principaux systèmes informatisés de réservation (Voir *Clin d'œil: Systèmes informatisés de réservations*). Il faut se rendre directement sur le site de la compagnie pour connaître les horaires et les tarifs.

LES MÉANDRES DE LA TARIFICATION AÉRIENNE

Il peut exister une multitude de prix pour un siège d'avion. Pourquoi est-ce ainsi ? Il faut savoir que les compagnies aériennes désirent vendre leurs sièges d'avion au prix le plus cher qu'un acheteur est prêt à payer pour obtenir sa place sur un vol. Sur le même vol aérien, votre voisin de siège a peut-être déboursé beaucoup plus cher pour son billet ou, ce qui serait frustrant, beaucoup moins cher que vous. Les méandres de la tarification aérienne sont telles qu'il n'existe actuellement aucun moteur de recherche qui peut vous trouver, à coup sûr, le billet le moins cher en ville, quoi qu'en dise leur publicité. La complexité de la tarification aérienne rend donc, pour le moment, impossible l'implantation des sites Web pouvant gérer efficacement toutes les classes de sièges. Cette confusion est encore pire pour les vols internationaux.

En plus d'une tarification complexe, plusieurs facteurs expliquent en partie cette difficulté d'obtenir le plus bas prix :

- les moteurs de recherche s'appuient sur les systèmes informatisés de réservations (Voir *Clin d'œil: Systèmes informatisés de réservations*). Certaines compagnies spécialisées dans les vols nolisés ou à petit prix (minimum de services) ne participent à aucun SIR ;
- règle générale, les agences de voyages en ligne ne tiennent pas compte des compagnies de vols nolisés ;
- toutes les classes de billets ne sont pas nécessairement offertes sur les sites transactionnels, car certaines classes sont réservées à des clientèles précises, comme le troisième âge ou les agences de voyages ;
- d'autre part, certains rabais spéciaux ne sont affichés que sur le site Web de la compagnie aérienne et l'agent de voyages, en ligne ou non, n'est pas nécessairement au fait.

UN BILLET D'AVION PAS CHER

Une fois cette mise en garde effectuée, il est quand même possible de trouver un billet d'avion à un bon prix. Au préalable, vous devez cependant déterminer ce que vous désirez obtenir,

E-TICKET



Dans un effort de diminution et de rationalisation des coûts, les compagnies aériennes mettent l'accent sur le billet d'avion électronique ou *e-ticket* en remplacement du billet traditionnel. Un *e-ticket* est un reçu de votre itinéraire aérien comprenant un numéro de confirmation de celui-ci. Dès lors, le voyageur peut se présenter à l'aéroport avec son numéro de confirmation et une pièce d'identité pour obtenir sa carte d'embarquement. Cette mesure permet aux compagnies aériennes de réduire sensiblement leurs coûts d'émission. Pour le consommateur, le billet électronique permet des modifications de dernière minute sans devoir attendre une nouvelle émission d'un billet. De plus, il réduit les risques de perte de billets ou de billets oubliés sur le comptoir de la cuisine dans la précipitation du départ.

CLIN D'ŒIL

ce qui existe et combien cela coûte. En fonction de votre budget, vous devez tenir compte de plusieurs paramètres : la catégorie de billet désirée (première classe, affaires, économique ou billet de dernière minute), le type de transporteur (compagnie nationale, vol nolisé) et le nombre d'escales tolérables (vol direct ou insensible aux nombres d'escales). De façon générale, si vous êtes capable de vous accommoder des restrictions qui rendent votre voyage en avion moins attrayant qu'un voyage d'affaires, vous pouvez obtenir de bons prix. Cependant, vous ne magasinerez pas un billet pour une semaine dans le Sud de la même manière qu'un billet pour un voyage de six mois en Asie. Dans le cas des vols dans le Sud, il est très difficile de concurrencer les prix négociés par les voyagistes avec les compagnies de vols nolisés.

Il faut tenir compte également de certaines règles de base appliquées pour la tarification :

- il est préférable d'acheter son billet longtemps à l'avance ; longtemps dans ce cas représente souvent 21 jours. Un acheteur de dernière minute qui doit obtenir un siège pour une destination précise n'a pas d'autres choix et les compagnies aériennes considèrent qu'il sera prêt à payer plus cher ;
- si vous êtes flexible pour votre date de départ, les billets de dernière minute sont souvent disponibles le mercredi pour un départ la fin de semaine suivante ;
- si vous le pouvez, il faut inclure la journée du samedi pour un vol régulier, les gens d'affaires étant prêts à payer beaucoup plus cher pour obtenir un vol le vendredi et retourner à la maison pour la fin de semaine ;
- certains jours de la semaine offrent des prix moins chers pour la même raison : mardi, mercredi et samedi.

Voici quatre étapes pour vous aider, autant que faire se peut, à trouver le bon billet au bon prix avec Internet :

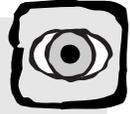


CODE IATA

L'Association internationale du transport aérien (IATA) maintient un répertoire de codes aériens à des fins d'identification et de localisation. Pour ce faire, elle attribue un code de localisation, composé de trois lettres, aux villes et aux aéroports (YUL pour l'aéroport de Dorval, Montréal ou CDG pour l'aéroport Charles de Gaulle, Paris). Les compagnies aériennes se voient également attribuer un code d'identification à deux lettres ou trois lettres incluant parfois un chiffre (AC pour Air Canada ou AF pour Air France). Vous trouvez ces codes de référence sur les billets, les horaires des compagnies ou les écrans d'informations dans les aéroports et quelquefois dans les brochures.

Le site IATA – Airlines Coding Directory (www.iata.org/codes) permet d'interroger la base de données des codes du répertoire aérien à l'aide d'un moteur de recherche. Il est à noter que cette recherche s'effectue à partir d'une base de données mise à jour de façon irrégulière. Vous inscrivez le nom de la ville ou le code de localisation à trois caractères pour trouver sa correspondance.

SYSTÈMES INFORMATISÉS DE RÉSERVATIONS (SIR)



CLIN D'ŒIL

Les premiers systèmes informatisés de réservations (SIR) ont été conçus pour permettre de gérer l'inventaire des sièges disponibles dans l'industrie aérienne. Les agents de voyages, les grossistes et les compagnies aériennes se servent de ces outils pour vendre des billets d'avion aux consommateurs. En plus de gérer les réservations de billets d'avion, ces systèmes offrent une gamme élargie de produits touristiques, incluant les réservations de chambres d'hôtels et de véhicules. Les produits et services peuvent provenir de différents concurrents.

Le premier SIR a été lancé par la compagnie aérienne American Airlines au cours des années 1960. Aujourd'hui quatre SIR, développés par différentes compagnies aériennes, détiennent environ 80 % du marché des réservations à l'échelle mondiale :

- Sabre, propriété de la compagnie aérienne American Airlines ;
- Apollo/Galileo, propriété des compagnies aériennes United Airlines, KLM, British Airways, Swissair, US Airways, Alitalia, Olympic Airways et Air Canada ;
- Amadeus, propriété des compagnies aériennes Lufthansa, Iberia, Air France et Continental Airlines ;
- Worldspan, propriété des compagnies aériennes Delta, Northwest et TWA.

- vérifiez avec les agences en ligne (voir *L'agence de voyages en ligne*) pour avoir une bonne idée des vols offerts, par quelles compagnies et à quel prix ;
- vérifiez sur le site officiel des compagnies proposant ce vol, assurez-vous qu'il n'y a pas de rabais promotionnel réservé uniquement aux internautes ;
- si vous connaissez une compagnie de vols nolisés, vérifiez directement sur le site de la compagnie, car votre agence en ligne ne vous a probablement pas fourni les informations concernant les compagnies de vols nolisés ;
- en toute connaissance de cause, faites un appel à votre agent de voyages pour vérifier s'il peut vous obtenir un meilleur prix.

Pour notre exemple, nous cherchons un billet d'avion pour un vol entre Montréal et San José au Costa Rica. Voici les étapes à suivre selon la recette précédente :

- une première vérification auprès de l'agence de voyages virtuelle **Travelocity.ca** (français.travelocity.ca) indique quelques compagnies américaines et une compagnie costaricaine (Lacsa) qui effectuent le vol entre Montréal et San José au Costa Rica (il est à noter que l'agence virtuelle n'a fait aucunement mention de la compagnie de vols nolisés Air Transat) ;
- le site de la compagnie Lacsa (www.grupotaca.com) offre un rabais Internet exclusif d'environ 100 \$ pour ce vol ;

- une vérification sur le site de la compagnie de vols nolisés **Air Transat** (www.airtransat.com) permet de connaître les horaires prévus pour cette période de l'année et la tarification;
- fort de ces renseignements, un appel auprès d'un agent de voyages permet d'obtenir un meilleur prix auprès d'un voyageur, sensiblement plus bas que le prix affiché sur le site d'Air Transat.

Avec ces informations en main, plusieurs possibilités sont offertes en fonction de l'importance relative que vous accordez aux facteurs en cause :

- la compagnie Lacs assure la liaison de deux ou trois fois par semaine, mais avec deux escales;
- si mon niveau de confort avec les sites transactionnels et mon niveau de confiance dans la compagnie Lacs sont assez élevés, je peux acheter le billet, réduit du rabais Internet, directement de la compagnie ou passer par l'intermédiaire d'un agent de voyages;
- le billet avec la compagnie de vols nolisés présente l'avantage d'un vol direct sans escale, mais moins de flexibilité pour les dates de vol.

À vous de choisir ce qui vous convient le mieux !

LES CYBERAUBAINES

La fixation des prix dans le monde Internet s'apparente largement à celle qui est pratiquée par les commerces briques et mortier. Le vieux principe économique de l'offre et de la demande fait toujours la loi, autant dans le monde réel que dans le monde virtuel. Même si la qualité des services offerts,

le taux de change et la popularité ou la fréquentation expliquent les variations de prix, là comme ailleurs, c'est la loi de l'offre et de la demande qui fixe les prix.

Toutefois, comme nous l'avons déjà mentionné précédemment, une des particularités des services de voyage est que ceux-ci sont périssables. Les services de voyage invendus sont irrémédiablement perdus. En effet, un billet d'avion, une chambre d'hôtel ou une cabine de croisière invendus ne peuvent être stockés en inventaire. L'avion ou le bateau de croisière partiront avec des passagers en moins et l'hôtel fermera ses portes pour la nuit avec des chambres vides. Cette singularité fait en sorte que, de façon générale, les bonnes aubaines se font en réservant longtemps à l'avance ou à la dernière minute.

L'arrivée d'Internet a permis de diffuser cette offre disponible plus rapidement et plus facilement. Dorénavant, les compagnies de services et produits touristiques peuvent elles-mêmes aviser leur clientèle potentielle de produits invendus, disponibles à très court terme, à un coût relativement bas. Ainsi, les compagnies utilisent fréquemment l'infolettre (voir *Infolettres*) pour informer les internautes des rabais et des promotions. De plus, certaines compagnies désirant attirer une clientèle internaute de plus en plus nombreuse affichent des cyberaubaines uniquement sur leur site Internet.

Pour faire une bonne affaire, il faut au préalable déterminer ce que l'on veut, ce qui existe et quel en est la valeur. Internet peut grandement vous aider dans cette recherche d'informations afin de vous permettre de comparer avant de choisir. Pour le consommateur, la flexibilité est le mot clé. Une grande flexibilité dans vos choix de destinations, de dates de séjour et du moyen de transport vous permet beaucoup plus facilement de réaliser une bonne affaire. Ainsi, certaines agences de voyages en ligne ou briques et mortier vendent des forfaits de dernière minute ou des achats de croisière parmi les invendus qui permettent de réaliser de bonnes aubaines. Attention, la recherche de cyberaubaines est souvent énergivore et demande

beaucoup de patience. Selon le type de chasseur d'aubaines que vous êtes, les sommes économisées peuvent se révéler relativement faibles compte tenu du temps consacré à vos recherches.

Pour le consommateur, Internet permet de rechercher les aubaines aux quatre coins de la planète, mais il vous laisse sans recours lorsque l'achat est fait à l'étranger. Personne n'est prêt à s'engager dans des procédures judiciaires coûteuses dans une autre province ou un autre pays dans l'espoir de récupérer quelques centaines de dollars. Au Québec, lorsque votre achat est fait chez un détaillant qui détient un permis québécois, vous pouvez toujours vous rabattre sur la **Division des petites créances de la Cour du Québec** (www.justice.gouv.qc.ca/francais/publications/generale/creance.htm) ou vous adresser à l'**Office de protection du consommateur** (www.opc.gouv.qc.ca) pour réclamer votre dû.



COUPONS-RABAIS

La compagnie RoomSaver (www.roomsaver.com) distribue des coupons-rabais pour plus de 6000 établissements hôteliers répartis dans 33 États américains. Vieille de plus de 15 ans, cette compagnie distribue ces coupons donnant droit à des rabais substantiels le long des Interstate Highway. Vous trouvez les coupons de RoomSaver dans les établissements de services qui longent ces autoroutes, tels les stations-services, les restaurants, les motels et les hôtels.

Vous pouvez également utiliser leur site pour sélectionner les coupons-rabais de votre choix. Après avoir choisi un État américain, vous sélectionnez, pour une ville donnée, les établissements hôteliers participants. Chaque établissement présente les services disponibles, son offre de prix et ses conditions d'application. Après avoir fait votre sélection personnelle, vous imprimez et découpez les coupons-rabais. C'est d'une grande simplicité d'utilisation.

Avant de prendre la route... de la Floride, un petit arrêt sur ce site s'impose.

LES RABAIS DANS LES ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS

Il n'en coûte pas beaucoup plus cher d'exploiter un hôtel à moitié vide qu'un hôtel rempli à pleine capacité. Dans l'espoir de rentabiliser au maximum, les rabais hôteliers de dernière minute sont courants. Les sites des établissements hôteliers affichent aussi à l'occasion des forfaits et des rabais exclusifs à leurs visiteurs internautes. Pour illustrer ce type de cyberaubaine, prenons comme exemple le **Club Med** (www.clubmed.com). Le Club Med propose des rabais exceptionnels pour des départs imminents. À son arrivée sur la page d'accueil, l'internaute indique son pays d'origine. Le Club Med cible ainsi sa clientèle et propose un produit personnalisé. Il peut dès lors afficher des départs, des offres et des séjours promotionnels mieux adaptés à l'internaute. Ainsi, récemment, une de leurs promotions pour la clientèle québécoise proposait une semaine à prix réduit, avec départ de Montréal, parmi l'un des cinq villages vacances sélectionnés suivants: Turquoise, Cancun, Paradise Island, Varadero, Les Boucaniers. Vous choisissiez votre semaine de départ et, à une semaine d'avis, le Club Med vous avisait de l'endroit où se dérouleraient vos vacances. Encore une fois, cette formule demande beaucoup de flexibilité et ne convient pas à tous les voyageurs.

Toutefois, une mise en garde d'impose d'elle-même. Il faut se méfier de certaines annonces trop alléchantes pour être vraies qui peuvent gâcher votre séjour une fois rendu sur place. Le magnifique chalet sur le bord d'un lac peu s'avérer n'être en fait qu'un chalet sur le bord d'un étang, inapte à la baignade et à la pêche, tout en étant bordé par une autoroute plutôt que de vastes forêts.

LES RABAIIS DES LIGNES AÉRIENNES

Depuis le 11 septembre 2001, plusieurs compagnies aériennes éprouvent de sérieuses difficultés financières. La peur générée par l'attentat terroriste a fait diminuer de façon considérable les revenus des compagnies aériennes. Plusieurs d'entre elles, déjà en situation financière plus ou moins précaire avant les événements, se sont retrouvées en situation de faillite: Swissair, Sabena, Canada 3000... Qui sera le prochain gros joueur de cette industrie acculé à la faillite?

Quelles sont les conséquences pour les voyageurs internautes? Il ne faut pas s'attendre à de nombreuses aubaines, car les compagnies ont rapidement adapté leur offre à la demande. Mais cette situation invite les voyageurs à encore plus de prudence. Un billet d'avion acheté directement de la compagnie ou par l'entremise d'une agence de voyages est irrémédiablement perdu lors d'une faillite. Par contre, un billet acheté à l'intérieur d'un forfait par l'entremise de votre agent de voyages vous protège quelque peu. En effet, votre agent de voyages est tenu de vous trouver un palliatif. Mais, peu importe, la situation financière précaire des compagnies aériennes nous invite à une certaine prudence.

Les compagnies aériennes utilisent l'infolettre pour faire connaître leurs billets invendus de dernière minute. Généralement, l'infolettre hebdomadaire du mercredi concerne les derniers sièges invendus pour les départs en fin de semaine suivante. Vous êtes intéressé par les vols d'**Air Canada** (www.aircanada.ca), rendez-vous à la rubrique *Cyberaubaines* pour vous abonner à la liste des rabais du mercredi. De façon originale, la compagnie aérienne **Air France** (www.airfrance.fr) propose aux résidents de la France métropolitaine, âgés de plus de 18 ans, des ventes aux enchères connues sous l'appellation Enchères Air France. Ces ventes aux enchères ont lieu le jeudi tous les 15 jours.

ENCHÈRE INVERSÉE EN LIGNE

En quoi consiste l'enchère inversée en ligne? Dans un premier temps, un consommateur fixe le prix d'achat qu'il est prêt à déboursier pour obtenir un produit ou un service quelconque. Un intermédiaire virtuel effectue une recherche auprès de marchands affiliés pour trouver un vendeur prêt à fournir le produit ou le service au prix cible fourni par le consommateur.

Le plus important site d'enchères inversées dans le monde du voyage est *Priceline* (www.priceline.com), en ligne depuis avril 1998. En tant que client potentiel, vous fixez le prix que vous désirez déboursier pour obtenir un billet d'avion, une nuitée d'hôtel ou la location d'un véhicule. Priceline consulte les groupes affiliés pour vérifier quelle compagnie aérienne, quel établissement hôtelier ou quel locateur de véhicules peut répondre à votre demande, au prix demandé. Selon Priceline, vous pouvez réaliser des rabais allant jusqu'à 40 % des prix courants.

Attention! Le principe des enchères inversées requiert beaucoup de flexibilité de votre part. De plus, une fois que Priceline a trouvé le produit, objet de votre enchère inversée, vous êtes immédiatement facturé sur votre carte de crédit. Avant d'utiliser ce type de service, vous devez absolument lire les instructions, les recommandations et les restrictions inhérentes à chaque catégorie de produit ou service, afin d'éviter les mauvaises surprises.



ATTENTION AUX AUBAINES FANTASTIQUES !

Le monde Internet, tout comme les commerces briques et mortier, attire son lot de vendeurs peu scrupuleux, pour ne pas dire fraudeurs. Un minimum de prudence s'impose devant une aubaine alléchante à un prix absolument incroyable. Posez-vous quelques questions !

- Quelle est la notoriété du propriétaire du site? Une offre de billet d'avion sur le site d'une compagnie nationale ou sur le site de la compagnie Air Peut-être, inconnue à l'extérieur du monde Internet, n'offre pas le même niveau de fiabilité.
- Le vendeur est-il membre d'une association reconnue de l'industrie du voyage?
- Dans le cas d'une agence en ligne exploitant au Québec, possède-t-elle un numéro de permis québécois? En France, l'agence en ligne doit posséder une licence d'agence de voyages.
- Le site propose-t-il d'autres moyens de communication : courriel, téléphone, télécopieur?
- Le rabais est-il vraiment disponible ou s'agit-il d'un leurre?

LA RÉSERVATION EN LIGNE

Tous les ans, le magazine *Time* (www.time.com) désigne la personnalité de l'année. En 1999, *Time* a choisi Jeff Bezos le fondateur d'*Amazon.com* (www.amazon.com), un immense magasin virtuel devenu, au fil du temps, la référence en commerce électronique mondial sur Internet. Depuis ce temps, le com-

merce électronique, ou le *e-commerce*, n'a pas connu le développement anticipé. Les consommateurs achètent en ligne de plus en plus, mais le nombre d'adeptes progresse lentement. Les États-Unis sont des leaders dans le commerce électronique et le secteur touristique n'est pas en reste. Par contre, les consommateurs québécois achètent peu sur Internet.

La confiance des consommateurs se développera uniquement si les trois critères suivants sont présents :

- une garantie de sécurité infaillible ;
- l'assurance du respect de la confidentialité des renseignements personnels ;
- une assistance suffisante lors de la transaction.

GARANTIE DE SÉCURITÉ INFAILLIBLE

Les consommateurs craignent de donner un numéro de carte de crédit sur Internet, de peur de voir celui-ci tomber entre les mains de personnes mal intentionnées. Le risque existe, mais il est encore plus dangereux de donner son numéro de carte de crédit au téléphone. Les sites transactionnels se doivent de garantir une sécurité totale pour la transaction effectuée avec Internet. Pour la quiétude d'esprit des consommateurs, ils doivent donner également la possibilité de conclure la transaction à l'aide d'un autre moyen plus traditionnel, tels le téléphone ou le télécopieur.

CONFIDENTIALITÉ DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Une préoccupation constante des consommateurs concerne le respect de la confidentialité de leurs renseignements personnels. Le client craint de voir son nom transmis à un tiers pour de la publicité non sollicitée sous forme de *pourriel*. Afin d'assurer un climat de confiance avec le consommateur, un site transactionnel doit

prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger la confidentialité des renseignements personnels. De plus, il est nécessaire que le site affiche la politique en vigueur concernant le respect de la confidentialité des renseignements personnels.



Directeur général des services à la clientèle touristique, Henri Chapdelaine nous livre sa vision du site BonjourQuébec.com, récipiendaire du prix du meilleur site touristique au Festival du film touristique de Turin, en Italie.

Pouvez-vous nous présenter vos services en quelques mots ?

Au départ, les services d'informations touristiques étaient essentiellement un centre d'appel et sept bureaux d'information touristique. En 1995, nous avons créé un embryon de notre site Web qui contenait à l'époque seulement quelques pages. Deux ans plus tard, nous avons encore des doutes sur la pertinence d'utiliser Internet pour le consommateur ; il était tellement plus simple de prendre le téléphone. Puis, nous avons décidé de tirer bénéfice de l'autoroute de l'information pour promouvoir mondialement le Québec, donner de l'information et vendre des produits touristiques pour que chaque client trouve réponse à ses questions et ses besoins, peu importe la porte d'entrée qu'il choisisse. Nous voulions aussi mieux exploiter notre fichier de clients à des fins de marketing.

De quelle façon votre site www.bonjourquebec.com s'inscrit-il dans cette vision d'affaires ?

BonjourQuébec.com se veut le portail officiel de l'industrie touristique québécoise. BonjourQuébec.com doit améliorer les services d'informations touristiques, et faire la promotion du Québec comme destination. Si un internaute s'intéresse au Québec, le site BonjourQuébec.com devrait devenir un de ses favoris. Notre portail recense plus de 13 000 entreprises québécoises du secteur touristique avec environ 6 700 hyperliens qui mènent à des contenus complémentaires. Mais, notre portail touristique ne se limite pas au seul volet information, il doit être « multi-produits » et « multi-canaux ». Par exemple, nous offrons déjà de la réservation pour des forfaits simples et d'hébergement pour près de 700 établissements répartis dans toutes les régions du Québec. L'essentiel, c'est la convergence des canaux ; Internet ne peut pas vivre seul dans son monde, il doit coexister avec d'autres canaux établis. Pour nous, le téléphone est un complément d'Internet et les bureaux d'information touristique en territoire demeurent une nécessité.

Avez-vous beaucoup de visiteurs sur votre site ?

Notre priorité de l'année est d'augmenter l'achalandage de BonjourQuébec.com quel que soit le canal d'accès choisi pour nos clients. Grâce à nos efforts pour faire connaître notre site, le nombre de visiteurs de www.bonjourquebec.com est passé de 1 175 000 l'année dernière à 4,3 millions cette année. À notre grand étonnement, seulement 28 % de nos visiteurs sont Québécois, les autres viennent soit du reste du Canada (19 %), des États-Unis (42 %) ou d'ailleurs dans le monde (11 %). Un autre moyen d'augmenter l'achalandage est de profiter de celui des autres sites Internet d'intérêt pour les touristes en les dotant du même outil et moteur de réservation utilisé pour BonjourQuébec.com. À l'heure actuelle, 28 sites sectoriels ou régionaux et 54 sites hôteliers sont transactionnels avec l'outil BonjourQuébec.com. Avec notre partenaire Bell, nous entendons multiplier ce genre d'alliance.



Quels sont les effets d'Internet sur vos services?

Le monde a changé, les moyens pour entrer en communication avec nous se déplacent. Le Web est devenu de loin le principal canal pour obtenir de l'information touristique et cela se vérifie avec BonjourQuébec.com. Les réservations autonomes en ligne sont aussi en pleine croissance et devraient rattraper d'ici un an celles qui sont faites par un préposé. Auparavant, le centre d'appels répondait à plus de 500 000 appels par année, alors qu'aujourd'hui le centre reçoit 325 000 appels. Par contre, le même service doit traiter les courriels qui, eux, augmentent sans cesse. Quant au courrier traditionnel, il a considérablement diminué et les télécopies ont pratiquement disparu, alors que l'achalandage de nos sept comptoirs de renseignements touristiques demeure à peu près stable. Internet évolue vite, le passage du traditionnel au monde Internet n'est pas facile. Devant la jeunesse du médium, nous devons apprendre à gérer le changement et maîtriser les nouvelles méthodes de marketing par le Web. Tout le monde doit travailler différemment. Comme le disait si bien Bill Gates, «on surestime les résultats à court terme et on sous-estime les résultats à long terme».

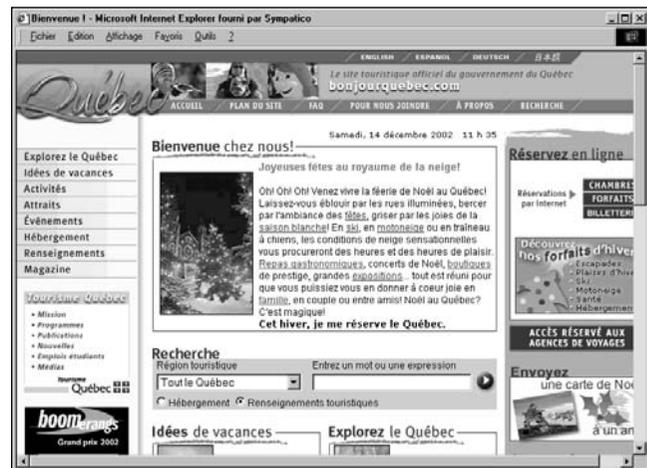
BonjourQuébec (www.bonjourquebec.com)

ASSISTANCE SUFFISANTE

Le consommateur désire bénéficier d'une assistance suffisante lors de la transaction en ligne. Il est opportun d'offrir un service téléphonique, sans frais, avec une personne-ressource qui répond aux questions des consommateurs durant une plage d'heures étendue, par exemple de 9 h à 21 h.

BONJOURQUÉBEC – UN BEL EXEMPLE DE SITE TRANSACTIONNEL TOURISTIQUE

En plus de faire une promotion touristique exceptionnelle du Québec, le ministère du Tourisme avec son site **BonjourQuébec.com** (www.bonjourquebec.com) gère un des plus importants systèmes de réservation d'hébergement au Québec. Un encadrement gouvernemental de cette qualité met en confiance le voyageur étranger qui désire faire une réservation au Québec, tout en évitant à plusieurs hôteliers l'obligation de se munir d'un site transactionnel.



BonjourQuébec

UN MINIMUM DE PRUDENCE

Avant d'utiliser un site transactionnel pour effectuer une réservation en ligne ou l'achat en ligne d'un produit ou d'un service de voyages, assurez-vous que la transaction est sécuritaire. En tant que consommateur, deux indices vous permettent de vérifier si un site est sécurisé :

- l'adresse Internet du site commence normalement avec «https» au lieu de «http», où le «s» indique que le site transactionnel est un site sécurisé qui utilise le Secure Socket Layer (SSL) ;
- une icône de cadenas fermé apparaît au bas de la fenêtre de votre navigateur.

Il est de bon aloi également de s'assurer :

- que le cybervendeur est reconnu et fiable ;
- de toujours imprimer la page des coordonnées de votre commande ou de votre réservation.

De plus, il est préférable de refuser l'enregistrement de programmes témoins (*cookies*) sur le disque de votre ordinateur lorsque vous faites un *cyberachat*, afin de préserver la confidentialité de vos renseignements personnels.

Enfin, au Québec, transigez de préférence avec un vendeur qui a une place d'affaires locale, car ce dernier est assujéti à la Loi sur la protection du consommateur du Québec.

L'AGENT DE VOYAGES ET VOUS, UN MARIAGE DE RAISON

Qu'en est-il des héritiers de Thomas Cook, le premier agent de voyages au monde ?

Les mauvaises nouvelles affectent ce secteur d'activité de plein fouet. Bien avant le 11 septembre, les compagnies aériennes réduisaient ou plafonnaient de façon unilatérale les commissions accordées aux agents de voyages. L'agent de voyages se sent menacé de toutes parts par Internet, par la billetterie électronique, le plafonnement des commissions qui représentent plus de 50 % de leurs revenus et, comme si cela n'était pas

suffisant, la peur de l'avion engendrée par les événements du 11 septembre 2001.

Internet bouleverse les circuits de distribution habituels et provoque des remous dans le monde des voyages. Sur le prix de vente d'un voyage, les frais de distribution sont en chute en grande partie à cause des effets de l'automatisation des fonctions de distribution et des facilités offertes par Internet. La réservation a peu de valeur ajoutée. Les compagnies aériennes font tout en leur pouvoir pour mettre en place la plus grande désintermédiation possible (voir *Désintermédiation*).

QUEL AVENIR POUR LES AGENTS DE VOYAGES ?

Est-ce la fin des agents de voyages ? Non, l'agent de voyages n'est pas une espèce en voie de disparition, mais plutôt une espèce en pleine mutation. D'une part, le consommateur demeure souvent perplexe devant son appareil. Son agent de voyages pourra toujours le rassurer, répondre à ses questions, partager ses expériences et garantir le résultat de la transaction. D'autre part, les sites Internet peuvent très bien remplir des rôles traditionnellement dévolus aux agences de voyages, telles la distribution de l'information et les réservations, mais ne peuvent fournir des conseils de voyages personnalisés. Les nouvelles technologies de l'information et de communication obligent les agents de voyages à repenser leur mode de fonctionnement.

SEGMENTATION DE MARCHÉ

Dans un marché de plus en plus concurrentiel, l'agent de voyages deviendra un expert-conseil qui préparera des itinéraires sur mesure ou qui se spécialisera dans un segment de marché. Il consacrera ses efforts et son expertise à un créneau en

particulier, tels la croisière, le golf, le trekking, l'écotourisme, le tourisme équitable, le tourisme vert, etc. En plus d'effectuer la simple réservation, il devra être en mesure de jouer un rôle de courtier en information pour son client. Un bon agent peut s'avérer une ressource inestimable, car, s'il a su se spécialiser dans son segment de marché, aucun ordinateur ni moteur de recherche ne pourra jamais égaler son expertise.

COURTIER EN INFORMATIONS DE VOYAGES

Pour survivre dans un monde d'information, l'agent de voyages deviendra de plus en plus un professionnel ayant une meilleure formation. Il sera en mesure de servir une clientèle de plus en plus informée et exigeante, mais de moins en moins fidèle. Devant l'émergence d'une clientèle plus exigeante, mieux renseignée, ayant des attentes plus diversifiées et complexes, nous verrons l'agonie, sinon la fin des *brochures parlantes*. Il y aura de moins en moins de place pour le simple preneur de commandes. L'agent de voyages devra intégrer lui aussi Internet dans son paysage quotidien, si ce n'est déjà fait, comme source complémentaire d'informations et de renseignements.



AGENCE DE VOYAGES OU VOYAGISTE

Dans le monde des voyages, une agence de voyages ne joue pas le même rôle qu'un voyageur. Le voyageur achète des places charters ou négocie des tarifs préférentiels auprès de certaines compagnies aériennes pouvant aller jusqu'à 40 %, selon la quantité achetée. L'agence de voyages revend les produits des voyageurs ou ceux de la compagnie aérienne. Un voyageur peut cependant tenir également le rôle d'agence de voyages et écouler ses propres produits auprès des consommateurs en offrant des services similaires à ceux des agences de voyages.

L'agence de voyages agit également comme courtier en information pour le consommateur en regroupant, en un guichet unique, les informations disponibles en provenance des diverses compagnies aériennes, tout en conseillant le consommateur dans sa démarche d'achat. Autrefois, l'agence de voyages n'était pas rémunérée par le consommateur, mais bien directement par ses fournisseurs. Cette gratuité n'est plus tout à fait vraie ! Aujourd'hui, la majorité des agences de voyages facturent des frais supplémentaires lorsque vient le temps de vous émettre un billet d'avion d'une compagnie habituelle.

AVEZ-VOUS ENCORE BESOIN D'UN AGENT DE VOYAGES ?

Déjà bien avant l'arrivée d'Internet, le voyageur autonome, qui préférerait transiger directement et sans intermédiaire, utilisait peu les services d'un agent de voyages. Il effectuait ses achats de services de voyages lui-même et Internet n'a fait que renforcer cette attitude.

Toutefois, la majorité des consommateurs préfèrent être guidés et conseillés dans leurs choix. Ils désirent obtenir l'avis et la recommandation d'un expert qui connaît personnellement le produit en termes de qualité et de contexte. Pour ces consommateurs, Internet est un

outil complémentaire qui ne remplacera pas l'agent de voyages. Après avoir navigué sur Internet et rassemblé les informations pour faire leur choix, ils continueront à rencontrer un agent de voyages pour entériner celui-ci ou pour se faire rassurer. Ils utiliseront Internet pour planifier leur voyage en ligne, mais fixeront leurs choix et concluront leurs réservations avec un agent de voyages de confiance.

Pour ces consommateurs, l'agent de voyages joue le rôle de guichet unique pour tous les aspects du voyage. Son expertise, particulièrement en ce qui concerne le transport aérien, lui permet de fournir une information complète et un bon aperçu de l'ensemble des possibilités. L'accès direct à plusieurs systèmes informatisés de réservations permet à l'agent de voyages de connaître en temps réel les disponibilités de l'ensemble des compagnies. Il peut également effectuer un meilleur suivi du dossier advenant un retard ou une annulation de vol aérien.

OÙ TROUVER LE SITE D'UNE AGENCE DE VOYAGES SUR INTERNET

Au Québec, avec le répertoire **La toile du Québec** (www.toile.qc.ca) vous trouverez les agences de voyages en ligne regroupées par région :

- Commerce et économie
 - Produits et services
 - Tourisme
 - Agences de voyages

Au Québec avec **Yahoo! Canada en français** (cf.yahoo.com) ou en France avec **Yahoo! France** (fr.yahoo.com), suivez le chemin :

- Commerce et économie
 - Produits et services pour les particuliers
 - Tourisme
 - Agences de voyages et tours opérateurs

L'AGENCE DE VOYAGES EN LIGNE

Le chiffre d'affaires des ventes de voyages en ligne augmente sans cesse. Plus rapidement aux États-Unis qu'au Québec, mais le mouvement semble irréversible. Plusieurs chiffres ont été avancés par les firmes de recherche, mais les pourcentages de marché anticipés ne sont que de pures spéculations qui varient en fonction de l'optimisme des chercheurs. Mais, tôt ou tard, la vente de voyages en ligne représentera une portion significative de l'industrie touristique.

D'ailleurs, parmi les sites les plus populaires et les plus achalandés du monde Internet, les agences de voyages en ligne occupent le haut du pavé. Les agences de voyages en ligne tirent profit au maximum des possibilités offertes par Internet. La majorité d'entre elles ajoutent la possibilité de communiquer en tout temps avec un humain pour conclure la transaction, palliant ainsi, pour certains consommateurs, l'aspect rébarbatif et insécurisant de transiger avec un appareil.

Aujourd'hui, les deux plus grands joueurs sont la propriété également d'acteurs de premier plan dans le monde réel. La première, Expedia (www.expedia.com), est la propriété du géant informatique Microsoft et la deuxième, Travelocity (www.travelocity.com), est détenue par Sabre, un leader mondial dans le domaine du tourisme. Au Canada, ils offrent des sites régionalisés avec **Expedia** (www.expedia.ca) et **Travelocity** (francais.travelocity.ca). En France, Expedia et SNCF se sont unis pour ouvrir un site commun **Voyages-SNCF** (www.voyages-sncf.com) alors que Travelocity, au moment d'aller sous presse, annonçait l'ouverture du site régionalisé **Travelocity.fr** (www.travelocity.fr).



Travelocity

De façon générale, ces agences offrent une gamme étendue de services touristiques :

- un moteur de recherche branché sur un système informatisé de réservations ;
- une sélection de voyages de dernière minute ;
- la réservation en ligne ;
- des transactions sécurisées ;
- un service de recherche du meilleur prix (*best finder*) ;
- la gestion de programmes de fidélisation et d'un profil personnel ;
- des cartes de repérage et d'itinéraires ;
- un service téléphonique donnant accès à un agent ;
- une infolettre avec des nouvelles du voyage et des offres promotionnelles ;
- des descriptions de destinations avec des liens Internet ;
- un site régionalisé pour une clientèle cible.

Conseillère en voyages de grande expérience, Guylaine Frigon travaille avec l'agence de voyages Vacances Tourbec depuis 1984. Voici quelques extraits de notre entretien réalisé à ses bureaux.



TÉMOIGNAGE

Pouvez-vous nous présenter Tourbec en quelques mots ?

Dans les années 1960-1970, Tourbec se voulait une agence de voyages qui s'adressait plus particulièrement aux étudiants, avec des formules du type billet ouvert « un an sur l'Europe », vélo à Cuba, la Pologne, etc. Aujourd'hui, l'agence offre toute la gamme des services traditionnels d'une agence usuelle. Tourbec, c'est beaucoup l'Europe, avec plus de 60 % de notre chiffre d'affaires. Nous y avons développé quelques créneaux. Par exemple, nous proposons la location de gîtes ruraux en France que nous avons présélectionnés nous-mêmes. Nous pouvons ainsi rassurer nos clients sur la qualité de ce type d'hébergement.

Internet est-il une menace ou une occasion d'affaires pour votre travail d'agente de voyages ?

Au début de l'arrivée d'Internet, nous avions certaines craintes. Mais, avec le temps, on s'est rendu compte que, si cela nous atteint, c'est vraiment dans une petite proportion de notre chiffre d'affaires. Ce n'est pas considérable.

Les clients réservent-ils dans Internet par eux-mêmes ?

Souvent, les clients qui réservent par eux-mêmes ne faisaient même pas affaire avec un agent de voyages avant l'arrivée d'Internet. Cela n'a donc pas changé grand-chose pour nous de toute façon.

Vous ne vous êtes donc pas sentie menacée par Internet ?

Pas vraiment, j'avais déjà ma clientèle. D'ailleurs, on augmente toujours notre chiffre d'affaires. Vous savez, les gens veulent être rassurés. J'ai beaucoup d'expérience et j'ai des arguments pour expliquer les choix que je présente à mes clients. Mais c'est toujours le client qui a le dernier mot ! Dernièrement, un de mes clients a choisi de réserver lui-même par Internet. Il a réservé une maison au Portugal à la moitié du prix que celle que je lui proposais. À son retour de voyage, j'ai communiqué avec lui et il m'a avoué que la maison était à 50 mètres d'une autoroute à huit voies...

Par contre, Internet a grandement facilité mon travail. Il m'est beaucoup plus facile de trouver de l'information rapidement. Avant l'arrivée d'Internet, si quelqu'un me demandait un renseignement pour lequel je devais faire une recherche, je devais parfois chercher beaucoup plus longtemps. Aujourd'hui, j'adore la rapidité avec laquelle je peux trouver mon information. Les gens communiquent beaucoup avec nous par courriel. Je peux donc imprimer la demande et la joindre au dossier. Cette façon de faire évite les erreurs commises au téléphone. Qui a mal entendu ? Qui a mal prononcé ? Le courriel me permet également de vérifier une information directement sans avoir à perdre un temps fou. Lorsque je trouve des sites extraordinaires, je les refille à mes clients à leur grande satisfaction.

Vacances-Tourbec (www.voyagestourbec.com)

Guylaine Frigon (gfrigon@vacances-tourbec.com)

En plus des gros joueurs du marché que nous venons de voir, il existe des agences en ligne plus locales. En France, l'agence de voyages en ligne **Promovacances** (www.promovacances.com), créée en 1992 sous la forme d'un service minitel, a été rachetée par le groupe **Karavel** (www.karavel.com). La nouvelle entité représente un des acteurs les plus importants sur le sol français. Parmi les agences en ligne européennes, **Travelprice** occupe un créneau important avec une offre personnalisée par pays avec, entre autres, **Travelprice.fr** (www.travelprice.fr) pour la France et **Travelprice.be** pour la Belgique (www.travelprice.be). Généralement, les agences en ligne destinées à une clientèle québécoise détiennent un permis d'exploitation et sont régies par la Loi sur la protection du consommateur au Québec. Ainsi, le site **Exit** (www.exit.ca) du groupe *Transat A.T.* et **Travelprice**, version Canada français (www.travelprice.com/CA_FC), détiennent un permis d'exploitation pour le Québec. *Exit* et *Travelprice* proposent des sièges de consolidation. Les *consolidateurs* sont des grossistes spécialisés dans la vente de billets d'avion à bon marché. Ils revendent les sièges les moins chers des grandes compagnies usuelles, telle Air Canada, aux agences de voyages. Ce type de billets peut s'avérer une belle source d'économie, mais demande une plus grande flexibilité de la part du voyageur. Dans le marché canadien, la compagnie Air Canada a mis en ligne sa propre agence de voyage, **Destina.Ca** (www.destina.ca).

Devant le succès remporté par les agences de voyages en ligne, cinq grandes compagnies aériennes (American, Continental, Delta, Northwest et United) se sont alliées pour mettre sur pied leur propre agence de voyages en ligne: *Orbitz* (www.orbitz.com). Au même titre que les autres agences de voyages, une large gamme de produits touristiques est offerte tout en vous promettant le plus bas prix pour votre prochain vol aérien. Simple à utiliser, leur moteur de recherche permet de vérifier les tarifs auprès de 450 compagnies aériennes. De plus, après l'achat de votre billet, *Orbitz* propose de vous tenir informé des développements concernant votre vol avec, entre autres, des confirmations automatisées pour 48 heures ainsi que trois heures avant le départ. Pas surprenant que la formule gagne de plus en plus d'adeptes aux États-Unis.

Fabrice Bozon est directeur général de TravelpriceCanada, l'une des plus importantes agences de voyages en ligne canadienne.



Pouvez-vous nous présenter Travelprice en quelques mots ?

Travelprice est une agence de voyages en ligne d'origine française. L'entreprise, créée en 1995, se déploie rapidement dans huit pays avec plus de 300 employés. Au Canada, le site Travelprice s'ouvre au grand public en mai 2000. Travelprice Canada est un site bilingue qui adapte ses offres de voyages en fonction des villes de départ canadiennes. Dès la première année, nous atteignons un chiffre d'affaires de 10 millions avec un personnel qui passe de 8 à 40 personnes à temps plein. Puis, ce fut le 11 septembre... Après un automne pénible, les affaires ont repris de façon constante. Depuis janvier 2002, Travelprice est rentable au niveau des opérations.

Qu'est-ce que les voyageurs achètent sur votre site ?

Nous avons un achalandage qui se compte en plusieurs dizaines de milliers de visiteurs par jour. De ce nombre, environ 2,5 % des visiteurs achètent un de nos produits, ce qui est considéré comme un très bon pourcentage. De façon générale, les visiteurs ne viennent pas sur Internet pour acheter un voyage trop compliqué, par exemple un séjour en Asie. Les gens cherchent plutôt à acheter des choses faciles, comme un voyage dans le Sud. Nous avons des bureaux, mais dans les faits nos ventes se font par Internet à 99,9 %. Nous offrons également un numéro de téléphone 1 800 et les trois quarts de nos ventes, autres que les vols aériens, se concluent au téléphone, alors que les vols sont vendus directement sur Internet. Les ventes sur du « vol sec » représentent 90 % de notre chiffre d'affaires. Dernièrement, nous avons noté une augmentation importante des locations de véhicules en Europe avec la formule d'achat-rachat.

Comment expliquez-vous le fait que vous vendez autant de billets d'avion ?

Après avoir étudié nos données statistiques et la concurrence, nous avons concentré notre offre sur les tarifs consolidés. On entend souvent dire que les prix sur Internet sont toujours plus chers que chez les agences traditionnelles. Il est vrai que les transporteurs aériens doivent, par la loi, afficher sur leur site les tarifs publiés. La majorité des agences en ligne proposent seulement les tarifs publiés. Par contre, Travelprice a conclu une entente avec le groupe Intair, un des plus importants consolidateurs¹ en Amérique du Nord. Notre entente nous permet d'interfacer directement la base de données du groupe Intair, ce qui donne accès à une des plus grandes gammes de tarifs consolidés sur Internet en Amérique du Nord.

1. Au Canada, le consolidateur ou grossiste en billets d'avion ne peut offrir des vols nationaux.

Travelprice (www.travelprice.ca)

Intair (www.intair.com)

TÉMOIGNAGE



CONCLUSION

Plus personne ne songerait aujourd'hui à se passer du téléphone dans la vie quotidienne, tout comme dans le monde des affaires.

Demain, il en sera de même d'Internet. La poste, le téléphone et le télécopieur ne disparaîtront pas pour autant, mais leur rôle respectif sera appelé à se redéfinir. Internet devient un nouvel outil qui s'ajoute à ceux qui existent déjà.

Quant au monde des voyages, il sera modifié à jamais par la pénétration du réseau Internet. Nos habitudes, nos attentes et nos façons de faire concernant la planification de nos voyages se transformeront devant l'importance et l'accessibilité des ressources. Nous verrons l'émergence d'un voyageur-consommateur plus exigeant, mieux renseigné, peu fidèle à une marque, à la recherche constante du meilleur rapport qualité-prix et bien outillé pour connaître les possibilités grâce à Internet.

Sans vouloir jouer au devin, nous pouvons prédire que certains facteurs ou diverses tendances influenceront l'augmentation de l'utilisation d'Internet pour planifier son voyage :

- un contenu français en constante augmentation autant en quantité et en qualité. De plus en plus, les sites touristiques importants présenteront une version francisée pour mieux cibler la clientèle francophone ;
- en plus de l'ordinateur personnel, la diffusion d'Internet s'étendra grâce à une gamme de produits disponibles pour le téléphone cellulaire, la téléphonie IP, l'assistant personnel (*Palm Pilot*), la télévision numérique, etc. ;
- une augmentation notoire de la largeur des bandes passantes du réseau et du nombre de connexions à haute vitesse ;
- de leur côté, les moteurs de recherche continueront à s'améliorer pour se raffiner et se rapprocher graduellement de la conception d'un système expert ;
- l'arrivée massive de la *netgeneration*, ces jeunes qui grandissent avec Internet, en tant que voyageur-consommateur, tout à fait à l'aise avec les possibilités d'Internet, aura un effet d'entraînement important sur les habitudes de magasinage et d'achat.

Tous ces éléments joueront en faveur d'une hausse de l'utilisation d'Internet et, du même coup, entraîneront des dépenses de voyages en ligne en constante augmentation, pendant de nombreuses années encore. Toutefois, Internet ne changera pas nécessairement le type de voyageur que vous êtes. Vous préférez la formule tout inclus au voyage indépendant? C'est votre choix! Internet ne fera pas de vous un Marco Polo des temps modernes. Mais peu importe, à tout le moins, Internet fera de vous un consommateur plus aguerri qui glanera ses informations sur le Web avant de rencontrer un agent de voyages.

ANNEXE

ATLAS DES SIGNETS DE VOYAGE



Les lectrices et les lecteurs de cet ouvrage trouveront des informations supplémentaires, des hyperliens sur les sites Internet mentionnés, ainsi que des mises à jour régulières sur le site :
www.multim.com/levoyageurbranche.

AMÉRIQUE DU NORD



BERMUDES

Bermuda www.bermudatourism.org

Bermuda Vacation Guide www.keyguide.com

CANADA

Explorez le Canada www.travelcanada.ca

CanadaTravel.ca www.canadatravel.ca

CANADA – province par province



Alberta

Discover Alberta www.discoveralberta.com

Travel Alberta Canada www.travelalberta.com

Colombie-Britannique

British Columbia Internet Travel Guide www.bctravel.com

Super Natural British Columbia www.hellobc.com

Travel.bc.ca www.travel.bc.ca

Île-du-Prince-Édouard

Prince Edward Island Information Centre www.gov.pe.ca

Manitoba

Manitoba www.travelmanitoba.com

Nouveau-Brunswick

Welcome New – Nouveau-Brunswick www.tourismnbcanada.com

Nouvelle-Écosse

Destination Nova Scotia destination-ns.com

Virtual Nova Scotia www.explorens.com

Nunavut

Nunavut Tourism www.nunavuttourism.com

Ontario

Destination nord de l'Ontario www.destinationnord.com

Ontario Canada www.ontariotravel.net

Ontario ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs www.tourism.gov.on.ca/french

Tourisme Francoroute.on.ca www.francoroute.on.ca

QUÉBEC – région par région



Québec

Site touristique officiel du gouvernement du Québec www.boujourquebec.com

1. Îles de la Madeleine

Association touristique des îles de la Madeleine www.ilesdelamadeleine.com

2. Gaspésie

Association touristique régionale de la Gaspésie www.tourisme-gaspesie.qc.ca

3. Bas-Saint-Laurent

Association touristique régionale du Bas-du-Fleuve www.tourismebas-st-laurent.com

4. Région de Québec

Office du tourisme et des congrès de Québec www.quebecregion.com

5. Charlevoix

Association touristique régionale de Charlevoix www.tourisme-charlevoix.com

6. Chaudière-Appalaches

Région touristique de Chaudière-Appalaches www.chaudapp.qc.ca

7. Mauricie

Tourisme Mauricie www.icimauricie.com

8. Cantons-de-l'Est

Tourisme Cantons-de-l'Est www.tourisme-cantons.qc.ca

9. Montérégie

Montérégie www.tourisme-monteregie.qc.ca

10. Lanaudière

Tourisme Lanaudière tourisme-lanaudiere.qc.ca

11. Laurentides

Les Laurentides www.laurentides.com

12. Montréal

Site d'information touristique de Montréal www.tourisme-montreal.org

13. Outaouais

Tourisme Outaouais www.tourisme-outaouais.ca

14. Abitibi-Témiscamingue

Tourisme Abitibi-Témiscamingue www.48nord.qc.ca

15. Saguenay–Lac-Saint-Jean

Guide touristique du Saguenay–Lac-Saint-Jean www.atrsaglac.d4m.com

16. Manicouagan

Côte-Nord – La destination grandeur Nature www.tourismecote-nord.com

17. Duplessis

Côte-Nord – La destination grandeur Nature www.tourismecote-nord.com

18. Nord-du-Québec

Association touristique du Nunavik www.nunavik-tourism.com/francais/accueil.html

19. Laval

Office du tourisme de Laval www.tourismelaval.qc.ca

20. Centre-du-Québec

Tourisme Centre-du-Québec www.tourimecentreduquebec.com

Saskatchewan

Escape! to Saskatchewan, Canada! www.sasktourism.com

Terre-Neuve et Labrador

Newfoundland & Labrador www.gov.nf.ca/tourism

Territoires du Nord-Ouest

Canada's Northwest Territories – Explorer's Guide www.nwttravel.nt.ca

Yukon

Yukon www.touryukon.com

ÉTATS-UNIS – État par État



ÉTATS-UNIS

NITC Travelbase www.travelbase.com

USA CityLink www.usacitylink.com

Alabama (AL)

Alabama Unforgettable www.touralabama.org

Alaweb – Alabama Information Network www.state.al.us

Alaska (AK)

Alaska – Division of Tourism www.dced.state.ak.us/tourism

Welcome to Alaska www.travelalaska.com

Arizona (AZ)

Arizona Grand Canyon State www.arizonaguide.com

Arkansas (AR)

Arkansas – The Natural State www.arkansas.com

Californie (CA)

California – Find Yourself Here gocalif.ca.gov

Caroline du Nord (NC)

North Carolina – A Better Place to Be www.visitnc.com

Caroline du Sud (SC)

South Carolina – Smiling Faces. Beautiful Places. www.travelsc.com

Colorado (CO)

Colorado Travel & Tourism Authority www.colorado.com

State of Colorado – Tourism and Recreation www.state.co.us/visit_dir/visitormenu.html

Connecticut (CT)

Visit Connecticut www.visitconnecticut.com

Welcome to Connecticut Tourism www.ctbound.org

Dakota du Nord (ND)

North Dakota – Discover the Spirit! www.ndtourism.com

Dakota du Sud (SD)

South Dakota www.travelsd.com

Delaware (DE)

Welcome to Delaware www.visitdelaware.net

Floride (FL)

Absolutely Florida www.funandsun.com

Visit Florida www.flausa.com

Georgie (GA)

Georgia on My Mind www.georgia.org/tourism

Hawaii (HI)

Hawaii Tourist Authority www.hawaii.gov/tourism

Hawaii – The Islands of Aloha www.gohawaii.com

Idaho (ID)

Discover Idaho www.visitid.org

Illinois (IL)

Illinois – A Million Miles from Monday www.enjoyillinois.com

Indiana (IN)

Enjoy Indiana www.enjoyindiana.com

Iowa (IA)

Iowa – Come to Be Our Guest www.traveliowa.com

Kansas (KS)

Kansas Sights www.ukans.edu/heritage/kssights

Kansas Simply Wonderful www.travelks.org

Kentucky (KY)

Kentucky www.kentuckytourism.com

Louisiane (LA)

Louisiana www.louisianatravel.com

Louisiana Office of Tourism www.crt.state.la.us

Maine (ME)

Destination Maine www.destinationmaine.com

Maine Attraction www.visitmaine.com

Maryland (MD)

Maryland Office of Tourism Development www.mdifun.org

Massachusetts (MA)

Massachusetts Office of Travel & Tourism www.mass-vacation.com

Michigan (MI)

Michigan Great Lakes – Great Times www.michigan.org

Michigan Internet SuperStation www.ring.com/michigan.html

Minnesota (MN)

Explore Minnesota www.exploreminnesota.com

Mississippi (MS)

Mississippi – The South’s Warmest Welcome www.visitmississippi.org

Missouri (MO)

Missouri www.missouritourism.org

Montana (MT)

Montana Big Sky Country www.visitmt.com

Nebraska (NE)

Genuine Nebraska www.visitnebraska.org

Nevada (NV)

Welcome to Nevada www.travelnevada.com

New Hampshire (NH)

New Hampshire – The Road Less Traveled www.visitnh.gov

New Jersey (NJ)

New Jersey and You... www.state.nj.us/travel

New York (NY)

Welcome to New York State iloveny.state.ny.us

Nouveau-Mexique (NM)

New Mexico – Land of Enchantment www.newmexico.org

Ohio (OH)

Ohio Tourism www.ohiotourism.com

Oklahoma (OK)

Oklahoma Native America www.travelok.com

Oklahoma Tourism and Recreation Department www.otrd.state.ok.us

Oregon (OR)

Travel Oregon Online www.traveloregon.com

Pennsylvanie (PA)

Pennsylvania Visitors Network www.pavisnet.com

100 % Pure Pennsylvania www.experiencepa.com

Rhode Island (RI)

Visit Rhode Island www.visitrhodeisland.com

Tennessee (TN)

Tennessee Sounds Good to Me www.tourism.state.tn.us

Texas (TX)

State of Texas – Government Information www.state.tx.us

Texas – It's Like a Whole Other Country www.traveltex.com

Utah (UT)

Utah! www.utah.com

Vermont (VT)

Vermont Life Explorer www.1-800-vermont.com

Virginie (VA)

Virginia is for Lovers www.virginia.org

Virginie de l'Ouest (WV)

West Virginia – Wild and Wonderful www.state.wv.us/tourism

Washington (WA)

Washington State – A Little Trip to the Extraordinary www.tourism.wa.gov

Washington – District de Columbia (DC)

Capital Region USA www.washington.org

Washington Post – Visitor's Guide www.washingtonpost.com/wp-srv/travel/visitorsguide.htm

Wisconsin (WI)

Wisconsin Stay Just a Little Bit Longer www.travelwisconsin.com

Wyoming (WY)

Wyoming Business Council www.wyomingtourism.org

GROENLAND (Danemark)

Greenland Guide Index www.greenland-guide.dk

MEXIQUE



MEXIQUE

Mexico an Endless Journey www.travelguidemexico.com

Mexico The Timeless Experience www.visitmexico.com

Mexico Travel Guide www.go2mexico.com

Office de tourisme du Mexique www.mexique.infotourisme.com

Acapulco

Acapulco acapulco.org.mx

Baja California

Baja California Secretario de Turismo www.turismobc.gob.mx

Los Cabos Tourism Board www.visitcabo.com

Tijuana www.tijuana.com

Côte du Pacifique-Oaxaca

(Huatulco, Manzanillo, Puerto Angel, Puerto Escondido)

Oaxaca Secretaria de Turismo www.oaxaca.gob.mx/sedetur

Pacific Coast of Mexico www.tomzap.com

Ixtapa

IxtapaNet www.ixtapa.net

Mexico (ville)

Mexico City mexico-city-mexico.com

Mexico City Tourism Authority www.mexicocity.gob.mx/eng

Puerto Vallarta

Puerto Vallarta www.puertovallarta.net

Puerto Vallarta Convention and Visitors Bureau www.cvbpuertovallarta.com

Yucatan

Cancun Convention and Visitors Bureau www.gocancun.com

Cancun Online www.cancun.com

Isla Cozumel www.islacozumel.com.mx

Yucatan www.yucatan.gob.mx

Saint-Pierre-et-Miquelon (France)

Saint-Pierre-et-Miquelon www.st-pierre-et-miquelon.com

AMÉRIQUE CENTRALE ET ANTILLES



RESSOURCES GÉNÉRALES

Azur Caraïbes www.azurcaraibes.com

Caribbean Map www.caribbeantravel.com

Caribbean Super Site www.caribbeansupersite.com

Caribbean Tourism Organization www.caribtourism.com

Le portail des Antilles www.infoantilles.com

ANGUILLA (ROYAUME-UNI)

Anguilla Guide www.anguillaguide.com

Anguilla Hotel and Tourism Association www.ahta.ai

Anguilla Tourist Board www.anguilla-vacation.com

ANTIGUA-ET-BARBUDA

Antigua and Barbuda www.turq.com/antigua.html

Antigua and Barbuda – Official Travel Guide www.antigua-barbuda.org

ANTILLES NÉERLANDAISES – ARUBA

Aruba is Where Happiness Lives! www.aruba.com

Aruba Online www.arubatourism.com

ANTILLES NÉERLANDAISES – BONAIRE

Bonaire – Official Travel Guide www.bonaire.org

ANTILLES NÉERLANDAISES – CURAÇAO

Curacao – Island Holiday Guide www.curacao-tourism.com

BAHAMAS

Bahamas Online! www.bahamas.net.bs

Islands of the Bahamas www.bahamas.com

BARBADE

Barbados Tourism Encyclopedia www.barbados.org

Fun Barbados www.funbarbados.com

Ins and Outs of Barbados www.insandoutsofbarbados.com

BELIZE

Belize Online www.belize.com

Travel Belize.org www.travelbelize.org

You Better Belize It! www.belizeit.com

CAÏMANS (îles) (Royaume-Uni)

Cayman Islands www.cayman-islands.com

Cayman Islands Department of Tourism www.caymanislands.ky

Cayman Web World cayman.com.ky

COSTA RICA

CANATUR – National Chamber of Tourism www.tourism.co.cr

Costa Rica's TravelNet centralamerica.com

Costa Rica Tourism and Travel Bureau www.costaricabureau.com

Costa Rica Tourism Board www.tourism-costarica.com

CUBA

Cuba.com www.cuba.com

Cubalatina.com www.cubalatina.com

Cubalinda www.cubalinda.com

Cuba Tourist Board in Canada www.gocuba.ca

CubaTravel www.cubatravel.cu

CubaWeb www.cubaweb.cu

DOMINICAINE (République)

Dominican Republic Travel Guide www.hispaniola.com

Republica Dominica www.dominicana.com.do

République Dominicaine.com www.dominicanrepublic.com

DOMINIQUE

A Virtual Dominica www.avirtualdominica.com

Dominica – The Nature Island of the Caribbean www.dominica.dm

GRENADE

Grenada – Carriacou www.grenadagrenadines.com

Grenada – Online Tourist Guide www.turq.com/grenada.html

Grenada – The Spice of the Caribbean www.grenada.org

GUADELOUPE (FRANCE)

Antilles Info Tourisme Guadeloupe www.antilles-info-tourisme.com/guadeloupe

Les îles de Guadeloupe www.lesilesdeguadeloupe.com

Les Saintes en ligne www.les-saintes-guadeloupe.com

Office du tourisme de Marie-Galante www.ot-mariegalante.com

Région Guadeloupe www.cr-guadeloupe.fr

GUATEMALA

Guatemala Tourism www.quetzalnet.com/tourism.html

Guatemala Tourism Commission www.guatemala.travel.com.gt

HAÏTI

Haiti Global Village www.haitiglobalvillage.com

HONDURAS

Honduras Online Tourist Guide www.turq.com/honduras.html

JAMAÏQUE

Discover Jamaica discoverjamaica.com

Insider's Jamaica www.insidersjamaica.com

Jamaica Tourist Board www.jamaicatravel.com

Jamaica Travel Net www.jamaica-tours.com

MARTINIQUE (France)

Ever Radiant Welcome of Martinique www.martinique.org

Tourist Martinique www.touristmartinique.com

MONTSERRAT (Royaume-Uni)

Monserrat Tourist Board www.visitmontserrat.com

NICARAGUA

Nicaragua – A Water Experience www.intur.gob.ni

Nicaragua's TravelNet www.centralamerica.com/nicaragua

PANAMA

PanamaInfo.com www.panamainfo.com

Panama Virtual Tourism Center www.panamatours.com

Panama's TravelNet www.centralamerica.com/panama

PORTO RICO (États-Unis)

Meet Puerto Rico www.meetpuertorico.com

Puerto Rico Tourism Company www.prtourism.com

Welcome to Puerto Rico! welcome.topuertorico.org

SABA (Antilles néerlandaises)

Saba's Online Guide www.turq.com/saba

SAINT-BARTHÉLEMY (France)

Office municipale de Saint-Barthélemy www.st-barths.com/guidepgs/offtourfr.html

St. Barthélemy Antilles françaises www.st-barths.com

SBH Online www.sbhonline.com

SAINT-EUSTACHE (Antilles néerlandaises)

St. Eustatius Tourist Office (Statia) www.turq.com/statia

SAINT-KITTS-ET-NEVIS

St. Kitts & Nevis www.stkitts-nevis.com

SAINTE-LUCIE

Saint Lucia stlucia.rezrez.com

St. Lucia Hotel and Tourism Association www.stluciatravel.com.lc

St. Lucia – Simply Beautiful www.st-lucia.com

Welcome to Saint Lucia www.stlucia.org

SAINT-MARTIN (France et Antilles néerlandaises)

St. Martin www.st-martin.org

Welcome to St. Marteen www.st-maarten.com

SAINT-VINCENT-ET-LES-GRENADINES

Welcome to St. Vincent and the Grenadines www.svgtourism.com

SALVADOR

El Salvador www.sv

Republica de El Salvador www.ecst.csuchico.edu/~william

TRINITÉ-ET-TOBAGO

Welcome to Trinidad and Tobago! www.visitTNT.com

TURKS ET CAICOS (Royaume-Uni)

Turks & Caicos Islands Beautiful by Nature www.turksandcaicostourism.com

VIERGES BRITANNIQUES (îles)

British Virgin Islands britishvirginislands.com

British Virgin Islands – Online Travel Guide www.b-v-i.com

British Virgin Islands Tourist Guide Online www.bviwelcome.com

VIERGES DES ÉTATS-UNIS (îles)

United States Virgin Islands www.carisea.com/usvi

United States Virgin Islands – America’s Caribbean Paradise www.usvi.net

AMÉRIQUE DU SUD



RESSOURCES GÉNÉRALES

Le Web de l'Amérique latine www.partir.com

ARGENTINE

Argentina Travel.com argentina.com

Argentina – Secretaria de Turismo www.turismo.gov.ar

BOLIVIE

Bolivia Business Online – Tourism www.boliviabiz.com/tourism

Bolivia Web www.boliviaweb.com

BRÉSIL

Ambassade du Brésil à Paris www.bresil.org

Brazilian Incentive & Tourism www.bitourism.com

Brazil Info www.brazilinfo.com

Brésil passion www.bresilpassion.com

Viva Seui Novo Brasil www.embratur.gov.br

CHILI

Chiptravel – Chile Information Project www.chiptravel.cl

Easter Island Home Page www.netaxs.com/~trance/rapanui.html

Go Chile www.gochile.cl

Rapa Nui www.turismo.rapanui.cl

COLOMBIE

ColombiaWeb.net www.colombiaweb.net/colombia

Embassy of the Republic of Colombia www.colombiaemb.org

ÉQUATEUR

Galapagos www.horizon.fr/galapagos.html

FALKLAND (îles) (Royaume-Uni)

Falkland islands Tourist Board www.tourism.org.fk

GUYANA

Guyana www.interknowledge.com/guyana

Guyana Online Tourist Guide www.turq.com/guyana.html

GUYANE (France)

Comité du tourisme de la Guyane www.tourisme-guyane.gf

Guyane www.guyanetourisme.com

MDI Guyane www.mdi-guyane.fr

PARAGUAY

Secretaria Nacional de Turismo www.senatur.gov.py

PÉROU

Peru www.peru.org.pe

Peru Explorer www.peru-explorer.com

Peru pe.gotolatin.com

SURINAM

Suriname Info Desk www.surinfo.org

URUGUAY

Uruguay – Country of Encounter www.turismo.gub.uy

VENEZUELA

Ambassade du Venezuela en France www.embavenez-paris.com

Venezuelatuya.com www.venezuelatuya.com

EUROPE



AÇORES (Portugal)

Açores www.drtacores.pt

ALBANIE

Albania – Land of Eagles www.albania.co.uk

ALLEMAGNE

Germany www.germany-tourism.de

Forum Allemagne www.amb-allemande.fr

ANDORRE (principauté d')

Andorra www.turisme.ad

Andorra on line www.andorraonline.com

AUTRICHE

Austria National Tourist Office www.austria-tourism.at

Austrian National Tourist Office – US www.anto.com

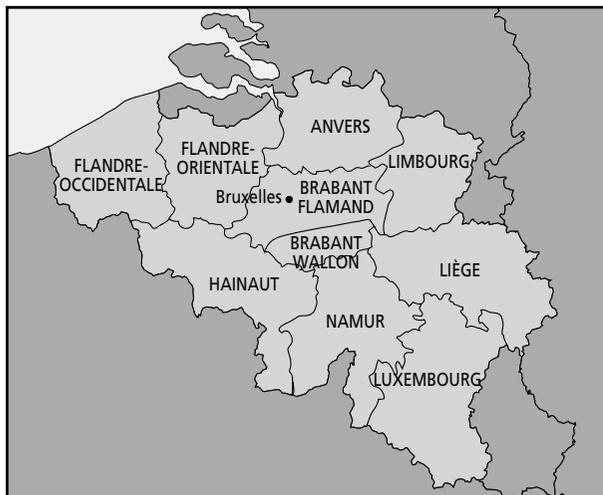
BELGIQUE

Belgian Tourist Office in the Americas www.visitbelgium.com

La Wallonie sur Reality Net en Belgique www.wallonia.com

Wallonie Bruxelles Office de promotion du tourisme www.belgique-tourisme.net

BELGIQUE – région par région



Anvers

Tourisme province d'Anvers www.tourprovantwerp.be

Brabant flamand

La province du Brabant flamand www.vlaamsbrabant.be/vlbrFr

Brabant wallon

Fédération touristique de la province du Brabant wallon www.brabantwallon.be

Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale www.bruxelles.irisnet.be

Flandre occidentale

Fédération touristique de la province de Flandre occidentale www.westtoerisme.be

Flandre orientale

Fédération touristique de la Flandre www.toerismevlaanderen.be

Liège

Fédération du tourisme de la province de Liège www.ftpl.be

Limbourg

Tourisme province de Limbourg www.limburg.be/toerismelimburg

Luxembourg

Fédération touristique du Luxembourg belge www.ftlb.be

Namur

Fédération du tourisme de la province de Namur www.ftpn.be

BIÉLORUSSIE

Virtual Guide to Belarus www.belarusguide.com

BOSNIE-HERZÉGOVINE

The Embassy of Bosnia and Herzegovina www.bosnianembassy.org

BULGARIE

Bulgaria – France.net www.bulgaria-france.net/index.html

Bulgaria Why Not? www.travel-bulgaria.com

CHYPRE

The Cyprus Home Page www.kypros.org/Cyprus

The Republic of Cyprus www.pio.gov.cy

Welcome to Cyprus www.cyprustourism.org

CROATIE

Croatian National Tourist Board www.croatia.hr

Croatie www.ot-croatie.com

DANEMARK

Welcome to Denmark www.visitdenmark.com

ESPAGNE

Bienvenue en Catalogne www.catalogne.infotourisme.com

Office espagnole du tourisme www.espagne.infotourisme.com

Tourist Office of Spain – USA www.okspain.org

Turespaña www.tourspain.es

ESTONIE

Estonian Tourist Board www.tourism.ee

FÉROÉ (Danemark)

Faroe Islands Tourist Board www.tourist.fo

Faroe Islands Travel Guide www.puffin.fo/travel

FINLANDE

Finland Suomi www.mek.fi

Virtual Finland virtual.finland.fi

FRANCE – région par région



FRANCE

France.com www.france.com

Maison de la France www.franceguide.com

Tourisme en France www.tourisme.fr

Alsace

Tourisme Alsace – Juste pour vous www.tourism-alsace.com

Aquitaine

Bienvenue en Aquitaine www.crt.cr-aquitaine.fr

Auvergne

Auvergne les grands espaces www.auvergne-tourisme.info

Bourgogne

La Bourgogne – L'art et le plaisir de vivre www.bourgogne-tourisme.com

Bretagne

Comité régional du tourisme de Bretagne www.tourismebretagne.com

Centre

Région Centre, au cœur de vos émotions www.loirevalleytourism.com

Champagne-Ardenne

Champagne-Ardenne – Comité régional du tourisme www.tourisme-champagne-ardenne.com

Corse

Agence du tourisme de la Corse www.visit-corsica.com

Corse invitation au voyage www.corsica.net/corsica/fr/home.htm

Franche-Comté-Jura

Bienvenue en Franche-Comté www.franche-comte.org

Île-de-France

Site touristique de l'Île-de-France www.paris-ile-de-france.com

Île-de-France www.cr-ile-de-france.fr

Languedoc-Rousillon

Languedoc-Rousillon: Tourisme www.sunfrance.com

Languedoc-Rousillon www.cr-languedocrousillon.fr

Limousin

Comité régional du tourisme du Limousin www.tourismelimousin.com

Lorraine

Conseil régional du tourisme de Lorraine www.crt-lorraine.fr

Midi-Pyrénées

Conseil régional du tourisme Midi-Pyrénées www.tourisme-midi-pyrenees.com

Nord-Pas-de-Calais

Comité départemental de tourisme – Rendez-vous dans le Nord www.cdt-nord.fr

Comité départemental de tourisme du Pas-de-Calais www.pas-de-calais.com

Normandie

Comité régional de tourisme de Normandie www.normandy-tourism.org

Pays-de-la-Loire

Région des Pays-de-la-Loire www.cr-pays-de-la-loire.fr

Picardie

Bienvenue sur le site Web de l'Aisne www.aisne.com

Bienvenue en Somme www.somme-tourisme.com

Poitou-Charentes

Comité régional du tourisme Poitou-Charentes www.poitou-charentes-vacances.com

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Comité régional du tourisme Provence-Alpes-Côte d'Azur www.crt-paca.fr

Rhône-Alpes

Rhône-Alpes tourisme www.crt-rhonealpes.fr

GIBRALTAR (Royaume-Uni)

The Gibraltar Home Page www.gibraltar.gi

GRÈCE

Hellenic Culture www.culture.gr

Office national hellénique du tourisme www.grece.infotourisme.com

Welcome to Infoxenios www.hri.org/infoxenios

GUERNESEY (île de) (îles Anglo-Normandes)

Guernsey Tourism Internet Information Center tourism.guernsey.net

HONGRIE

Hungarian Home Page www.fsz.bme.hu/hungary

Hungarian National Tourist Office in New York www.gotohungary.com

Welcome to Hungary hungarytourism.hu

IRLANDE (République d')

A Virtual Tour of Ireland ireland.iol.ie/tip

Office national du tourisme irlandais www.irlande-tourisme.fr

Ireland Travel and Tourism Database www.goireland.com

Irish Tourist Board www.ireland.travel.ie

Vacances en Irlande www.irlande-vacances.com

ISLANDE

Icelandic Tourist Board www.icetourist.is

Icelandic Travel Info www.travelnet.is

Visit Iceland – Icelandic Tourist Board www.goiceland.org

ITALIE

In Italy Online www.initaly.com

Italia www.italiantourism.com

Office de tourisme italien www.enit.it

JERSEY (île de) (îles Anglo-Normandes)

The Island of Jersey www.jtourism.com

LETTONIE

Latvia – Heartland of the Baltics www.latviatravel.com

LIECHTENSTEIN (principauté de)

Liechtenstein News www.news.li

LITUANIE

Lithuania www.tourism.lt

LUXEMBOURG (grand-duché de)

Luxembourg www.luxembourg.co.uk

Luxembourg City Tourist Office www.luxembourg-city.lu/touristinfo

National Tourist Office www.ont.lu

MACÉDOINE (ancienne république yougoslave)

Visit Macedonia www.vmacedonia.com

MALTE

It's Malta visitmalta.com

Malta Travel Guide malta.co.uk

MAN (île de) (Grande-Bretagne)

Isle of Man www.mcb.net/iom

Welcome to the Isle of Man www.isle-of-man.com

MOLDAVIE

Moldova Online www.moldova.org

MONACO (principauté de)

Monaco Government Tourist Office of New York www.monaco-tourism.com

Monaco Online www.monaco.mc

Monte-Carlo – Principauté de Monaco www.monaco-congres.com

NORVÈGE

Scandinavie www.scandi-voyage.com

Visit Norway www.visitnorway.com

PAYS-BAS

Netherlands Board of Tourism www.holland.com

POLOGNE

Go Poland – Internet Travel Guide www.gopoland.com

Office national polonais du tourisme www.tourisme.pologne.net

Office polonais du tourisme de Belgique polska-be.com

Official Website of Poland poland.pl

Poland National Tourist Office in New York www.polandtour.org

PORTUGAL

Portugal Insite www.portugal-insite.pt

Virtual Portugal www.portugalvirtual.pt

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Czech Info Center www.muselik.com

Czech Republic www.czech.cz

ROUMANIE

Romanian Travel Guide www.rotravel.com

Tourism in Romania www.turism.ro

ROYAUME-UNI

Britannia www.britannia.com

Only in Britain www.onlyinbritain.com

The Official British Tourist Authority Web Site www.visitbritain.com

UK Travel Guide www.uktravel.com

ROYAUME-UNI – ANGLETERRE

English Tourism Council www.englishtourism.org.uk

ROYAUME-UNI – PAYS DE GALLES

The Castles of Wales www.castlewales.com

Wales/Cymru www.tourism.wales.gov.uk

ROYAUME-UNI – ÉCOSSE

Scotland Holiday Net www.aboutscotland.co.uk

Travel Scotland www.travelscotland.co.uk

Visit Scotland www.visitscotland.com

ROYAUME-UNI – IRLANDE DU NORD

Northern Ireland Tourist Board www.ni-tourism.com

RUSSIE

Russie.Net – Le Web franco-russe www.russie.net

Russia National Tourist Office www.russia-travel.com

Russian Cities on the Web www.city.ru

SAINT-MARIN

San Marino Official Web Site www.omniway.sm

SLOVAQUIE

Slovak Republic www.sacr.sk

The Guide to the Slovak Republic www.slovakia.org

SLOVÉNIE

La Slovénie slovenie.free.fr

Welcome to Slovenia www.slovenia-tourism.si

SUÈDE

Office suédois de tourisme et des voyages www.visit-sweeden.com

Scandi Voyage www.scandi-voyage.com

Sweden CityGuide www.cityguide.se

Swedish Tourism www.sverigeturism.se

SUISSE

Les cantons en ligne www.admin.ch/ch/f/schweiz/kantone/index.html

Myswitzerland www.switzerlandtourism.com

TURQUIE

Bureau du tourisme de Turquie www.turquie.infotourisme.com

Office du tourisme de Turquie au Canada www.turkishtourism.ca

Turkish Embassy www.turkishembassy.org

UKRAINE

The Ukrainian Information Project www.uazone.net

VATICAN (État de la Cité du)

Le Saint-Siège www.vatican.va

YOUGOSLAVIE (Serbie-Monténégro)

National Tourism Organisation of Serbia www.serbia-tourism.org

AFRIQUE



RESSOURCES GÉNÉRALES

Africa Guide www.africaguide.com

Africa's Information Provider www.newafrica.com

Africa Online www.africaonline.com

African Studies at Penn www.sas.upenn.edu/African_Studies/AS.html

ArabNet www.arab.net

AFRIQUE DU SUD

South Africa www.southafrica.net

South African High Commission in Canada www.docuweb.ca/SouthAfrica

ALGÉRIE

Office national du tourisme www.algerie-infotourisme.dz

ANGOLA

Welcome to the Republic of Angola www.angola.org

BÉNIN

Bénin Contact www.bj.refer.org

Le Bénin.com www.lebenin.com

BOTSWANA

Republic of Botswana www.gov.bw

BURKINA FASO

OK Raids www.okraids.com

BURUNDI

Burundi www.burundi.gov.bi

CAMEROUN

République du Cameroun – Ministère du Tourisme www.camnet.cm/mintour/tourisme

CAP-VERT

CaboVerde.com www.caboverde.com

Cape Verde Home Page www.umassd.edu/SpecialPrograms/caboverde/capeverdean.html

COMORES (îles)

Comoro Islands www.ksu.edu/sasw/comoros/comoros.html

CONGO

CongoWeb www.congoweb.org

CÔTE-D'IVOIRE

Abidjan.net www.abidjan.net

Akwaba Côte-d'Ivoire www.tourisme.ci

DJIBOUTI

Ambassade de la République de Djibouti en France www.ambdjibouti.org

Office national du tourisme de Djibouti www.office-tourisme.dj

ÉGYPTE

Égypte www.ot-egypte.com

Tour Egypt www.touregypt.net

Egypt's Tourism net www.tourism.egnet.net

Egypt State Information Service www.sis.gov.eg

ÉRYTHRÉE

Eritrean Network Information Center www.eritrea.org

ÉTHIOPIE

Embassy of Ethiopia, Washington D.C. www.ethiopiaembassy.org

GABON

Agence de tourisme Gabon www.tourisme-gabon.com

GAMBIE

The Gambia Tourist Office www.gambiatourism.info

The Republic of the Gambia www.gambia.com

GHANA

Republic of Ghana www.ghana.com

GUINÉE

Questions/réponses sur la République de Guinée www.boubah.com/FAQ

GUINÉE-BISSAU

Guinea-Bissau www.bissau.com

GUINÉE ÉQUATORIALE

Bioko Web Site www.bioko.org

KENYA

Bwana Zulia's Kenya Travel Guide www.bwanazulia.com

Official Kenya Destination Website www.magicalkenya.com

LESOTHO (royaume du)

Lesotho - The Kingdom in the Sky www.africa-insites.com/lesotho

LIBERIA

Embassy of The Republic of Liberia, Washington D.C. www.liberiaemb.org

LIBYE

Lybia Online www.libyaonline.com

Lybia Resources on the Internet geocities.com/LibyaPage

MADAGASCAR

Îles de l'océan Indien - Madagascar homepages.starnet.fr/oceanindien/fr/madag.htm

Madagascar www.anthrotech.com/madagascar

Madagascar le guide www.madagascar-guide.com

Maison du tourisme Madagascar www.tourisme-madagascar.com

MALAWI

Malawi Government Ministry of Tourism Parks and Wildlife www.tourismmalawi.com

MalawiNet www.malawi.net

Welcome to Malawi - The Warm Heart of Africa members.tripod.com/~malawi

MALI

Mali Net www.malinet.ml

MAROC (royaume du)

Bienvenue au Royaume du Maroc www.mincom.gov.ma

La maison du Maroc www.maroc.net

Morocco Web www.moroccoweb.com/fr/tourisme

Rendez-vous au Maroc www.tourisme-marocain.com

MAURICE

Île-Maurice.com www.ile-maurice.com

Îles de l'océan Indien – Île Maurice homepages.starnet.fr/oceanindien/fr/mauri.htm

Mauritius Island Online www.maurinet.com

Mauritius Tourist Promotion Authority www.mauritius.net

MAURITANIE

The Islamic Republic of Mauritania www.mauritaniembassy-usa.org

MOZAMBIQUE

Mozambique www.mozambique.mz

NAMIBIE

Namibia Ministry of Environment and Tourism www.met.gov.na

Namibie – Un guide voyage multimédia www.horizon.fr/namibia/frameset.html

NIGER

Guide touristique du Niger www.gsi-niger.com/ecotourisme

NIGERIA

Consulate General of Nigeria, New York www.nigeria-consulate-ny.org

OUGANDA

Uganda – The Pearl of Africa www.uganda.co.ug

RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

République centrafricaine www.rca-gouv.net

RÉUNION (LA) (France)

Réunion – L'île intense www.la-reunion-tourisme.com

RWANDA

Rwanda www.rwandemb.org

SAHARA OCCIDENTAL

Sahara-occidental www.arso.org

SAINTE-HÉLÈNE ET SES DÉPENDANCES (Royaume-Uni)

Ascension Island www.ascension-island.gov.ac

The St Helena Institute www.st-helena.org

SÃO TOMÉ ET PRÍNCIPE

São Tomé e Príncipe www.sao-tome.com

São Tomé e Príncipe – L'archipel oublié membres.lycos.fr/saotome

SÉNÉGAL

Au Sénégal www.ausenegal.com

Senegal Online www.senegal-online.com

Senegal Tourist Office senegal-tourism.com

SEYCHELLES

Îles de l'océan Indien – Les Seychelles homepages.starnet.fr/oceanindien/fr/seych.htm

Seychelles Super Site www.sey.net

UK Seychelles Tourist Office www.seychelles.uk.com

SIERRA LEONE

Sierra Leone Web www.Sierra-Leone.org

SOMALIE

SomaliNet somalinet.com

SOUDAN

Sudan Net www.sudan.net

SWAZILAND

Official Swaziland Tourism Site www.mintour.gov.sz

Swaziland's Internet Gateway www.realnet.co.sz

TANZANIE

Tanzania Tourist Board www.tanzania-web.com

ZanzibarNet www.zanzibar.net/zautalii

TCHAD

Embassy of the Republic of Chad www.chadembassy.org

Tchad Répertoire www.tchadrepertoire.com

TOGO

République togolaise www.republicoftogo.com

TUNISIE

Travel and Tourism Guide to Tunisia www.tourismtunisia.com

Tunisie amie www.tunisieturisme.com.tn

Tunisie.com www.tunisie.com

ZAÏRE (République démocratique du Congo)

CongOnline www.congonline.com

ZAMBIE

Zambia www.zambiatourism.com

ZIMBABWE

Zimbabwe Tourism Authority www.zimbabwetourism.co.zw

MOYEN-ORIENT



RESSOURCES GÉNÉRALES

Arabia.com www.arabia.com

ArabNet www.arab.net

Asie centrale www.asie-centrale.com

CIAS Front Page i-cias.com

Institut du monde arabe www.imarabe.org

ARABIE SAOUDITE

Royal Embassy of Saudi Arabia www.saudiembassy.net

Saudi.Arabian Information Ressource www.saudinf.com

ARMÉNIE

Armenian Tourist Attractions www.cilicia.com/armo5.html

AZERBAÏDJAN

Azerbaijan Resources on the Net search.aznet.org

BAHREÏN

Tourism in Bahrain – Island of Golden Smiles www.bahraintourism.com

ÉMIRATS ARABES UNIS

Dubai dubaitourism.co.ae

United Arab Emirates Home Page www.emirates.org

GÉORGIE

Parliament of Georgia www.parliament.ge

IRAK

Bienvenue en Irak www.chez.com/irak

IRAN

Iran Touring & Tourism Organization www.itto.org

Salam Iran www.salamiran.org

ISRAËL

Infotour Israel Tourist Guide www.infotour.co.il
Israel www.goisrael.com
Israel Ministry of Tourism www.tourism.gov.il/english
Israel Tourism Guide www.inisrael.com/tour/main.html

JORDANIE (royaume hachémite de)

Jordan Tourism Board – North America www.seejordan.org

KOWEÏT

KuwaitOnline www.kuwaitonline.com

LIBAN

Embassy of Lebanon – Washington, D.C. www.lebanonembassyus.org
Lebanese Ministry of Tourism www.lebanon-tourism.gov.lb

OMAN (sultanat d')

ExploreOman.com www.exploreoman.com
Omanet www.omanet.com

PALESTINE

Ministry of Tourism & Antiquities www.visit-palestine.com

QATAR

The Country of Qatar www.hejleh.com/countries/qatar.html#8

SYRIE

Ministry of Tourism – Syria www.syriatourism.org

YÉMEN

Yémen – Atouts perso.wanadoo.fr/yemen-atouts
Yemen Tourism yementourism.com

ASIE



RESSOURCES GÉNÉRALES

Asia Travel asiatravel.com

Sino.net www.sino.net

Visit-Mekong.com www.visit-mekong.com

AFGHANISTAN

Afghanistan Online www.afghan-web.com

BANGLADESH

Virtual Bangladesh www.virtualbangladesh.com

BHOUTAN (royaume du)

Bhutan Tourism Corporation Limited www.kingdomofbhutan.com

BRUNEI

Brunei Darussalam Homepage www.brunet.bn

CAMBODGE

Andy Brouwer's Cambodia Tales www.btinternet.com/~andy.brouwer/links.htm

Le Cambodge www.ilogs.com/cambodge.htm

Welcome to Cambodia www.tourism-cambodia.org

CHINE

Ambassade de Chine en France www.amb-chine.fr

China & Travel www.chinaetravel.com

China Tourism www.cnta.com

China, Your's to Discover www.cnto.org

China Vista www.chinavista.com

TravelChinaGuide.com www.travelchinaguide.com

CORÉE DU NORD

North Korea Tours www.koryogroup.com

CORÉE DU SUD

Office national du tourisme coréen french.tour2korea.com

Korea National Tourism Organisation www.knto.or.kr

HONG KONG (Chine)

Hong Kong Tourist Association www.hkta.org

INDE

France in India www.France-in-india.org

Ministry of Tourism www.tourisminindia.com

India.org www.india.org

India Tourist Office fr.india-tourism.com

Tourism of India tourismofindia.com

Welcome to India www.tourindia.com

INDONÉSIE

Indonesia Tourism www.indonesia-tourism.com

Tourism Indonesia www.tourismindonesia.com

JAPON

LeJapon.org lejapon.org

Japan Information sunsite.sut.ac.jp/asia/japan

Japan National Tourist Organization www.jnto.go.jp

Japan Travel Information www.japantravelinfo.com

KAZAKHSTAN

ACS Travel Kazakhstan www.acs-almaty.kz

KIRGHIZISTAN

Embassy of the Kyrgyz Republic www.kyrgyzstan.org

LAOS

Visit Laos www.visit-laos.com

MACAO (Chine)

Macao Tourism Homepage www.macautourism.gov.mo

MALAISIE

Malaysia www.visitmalaysia.com

Visit Malaysia tourism.gov.my

MALDIVES

Visit Maldives www.visitmaldives.com

MONGOLIE

Mongolian Tourism Board www.mongoliatourism.gov.mn

MYANMAR (Birmanie)

Myanmar Tourism Promotion Board www.myanmar-tourism.com

NÉPAL (royaume du)

Nepal Home Page www.nepalhomepage.com

Travel-Nepal.com www.travel-nepal.com

Welcome to Nepal www.welcomenepal.com

OUZBÉKISTAN

The Embassy of Uzbekistan, Washington D.C. www.uzbekistan.org

PAKISTAN

Welcome to Pakistan www.tourism.gov.pk

PHILIPPINES

Fil Info www.filipino.com

Philippine Convention & Visitors Corporation www.dotpcvc.gov.ph

SINGAPOUR

New Asia – Singapore (NAS) www.newasia-singapore.com

Singapore Tourism Board www.stb.com.sg

Tourism Resource Centre (TRC) www.cybrary.com.sg

Tourism Resource Centre Slide Library (SMS) sms.stb.com.sg

SRI LANKA

Sri Lanka Paradise on Earth www.lanka.net/ctb

TADJIKISTAN

Travel Tajikistan www.traveltajikistan.com

TAÏWAN

ROC Tourism Bureau www.tbroc.gov.tw

Travel in Taiwan www.sinica.edu.tw/tit

THAÏLANDE

Amazing Thailand www.amazing-thailand.com

Office national du tourisme thaïlandais www.tourismethaifr.com

Découvrir la Thaïlande www.decouvrir-thaïlande.com

Tourist Authority of Thailand www.tat.or.th

TIBET

Bureau du tourisme au Tibet www.tibet-tour.com

France-Tibet www.tibet.fr

TURKMÉNISTAN

Turkmenistan News.net www.turkmenistannews.net

Turkmenistan Travel www.turkmenistan-travel.com

VIÊTNAM

Cap Vietnam www.cap-vietnam.com

Tourisme du Vietnam www.vietnamtourism.com

Viêtnam, Mon pays natal www.limsi.fr/Recherche/CIG/vietnam.html

AUSTRALIE ET OCÉANIE



RESSOURCES GÉNÉRALES

South Pacific Islands Travel Channel www.tcsp.com

South Pacific Organizer www.southpacific.org

AUSTRALIE

Ambassade d'Australie en France www.austgov.fr

Australian Tourism Net www.atn.com.au

Welcome to Australia www.australia.com

Australie occidentale

Western Australia www.westernaustralia.net

Nouvelle-Galles du Sud

Tourism New South Wales www.tourism.nsw.gov.au

Queensland

Destination Queensland www.queensland-holidays.com.au

Tasmanie

Discover Tasmania www.tourism.tas.gov.au

Territoire du Nord

Australia Outback – Northern Territory www.ntholidays.com

Victoria

Tourism Victoria www.visitvictoria.com

COOK (îles)

Cook Islands www.cook-islands.com

Welcome to the Paradise – Cook Islands www.ck

FIDJI (îles)

Fiji Online www.fiji-online.com.fj

Rob Kay's Fiji Guide www.fijiguide.com

Welcome to the Fiji Islands www.bulafiji.com

GUAM (États-Unis)

Guam at a Glance www.visitguam.org

KIRIBATI

Kiribati www.wysiwyg.co.nz/kiribati

MARIANNES DU NORD (États-Unis)

Marianas Visitors Authority www.visit-marianas.com

MARSHALL (îles)

Internet Guide to the Republic of the Marshall Islands www.rmiembassyus.org

MICRONÉSIE (États fédérés de)

Welcome to the Federated States of Micronesia www.visit-fsm.org

NAURU

Nauru Island www.escapeartist.com/nauru/nauru.htm

NIUE

Niue – Rock of Polynesia www.niueisland.com

NORFOLK (Australie)

Norfolk Island – Explorer's Paradise www.norfolkisland.nf

NOUVELLE-CALÉDONIE (France)

La Nouvelle-Calédonie www.nouvelle-caledonie-tourisme.nc

Destination Îles Loyauté www.iles-loyaute.com

NOUVELLE-ZÉLANDE

Discover New Zealand www.new-zealand.com

New Zealand on the Web www.nz.com

100 % Pure New Zealand www.purenz.com

PALAU

Welcome to Palau www.visit-palau.com

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

Papua New Guinea www.pngtourism.org.pg

PITCAIRN (île) (Royaume-Uni)

Pitcairn Island Web Site www.lareau.org/pitc.html

POLYNÉSIE FRANÇAISE (France)

Bienvenue aux îles Marquises www.marquises.pf

Tahiti et ses îles www.voyageatahiti.com

Tahiti Explorer www.tahiti-explorer.com

Tahiti tourisme www.tahiti-tourisme.com

SALOMON (îles)

Solomon Islands Visitors Bureau www.commerce.gov.sb/tourism/index.htm

Solomon Islands – Peral of the Pacific www.solomons.com

SAMOA AMÉRICAINES

American Samoa Office of Tourism amsamoa.net/tourism/index1.html

Samoanet – The Internet Gateway to Samoa www.samoanet.com

SAMOA OCCIDENTALES

Samoa Tourism Authority www.visitsamoa.ws

TONGA (royaume du)

Welcome to the Royal Kingdom of Tonga www.vacations.tvb.gov.to

TUVALU

Tuvalu www.tcsp.com/destinations/tuvalu

VANUATU

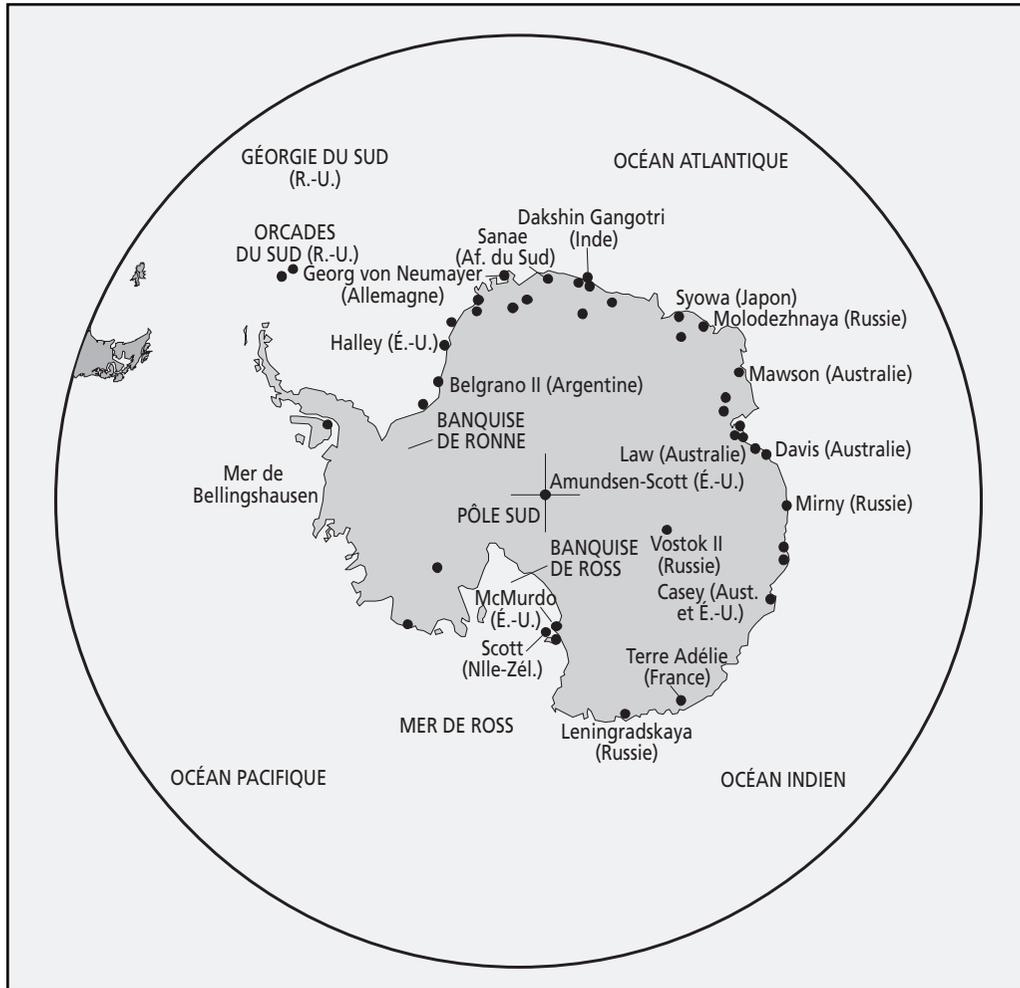
Vanuatu – Le sourire du Pacifique www.vanuatutourism.com

Vanuatu Online www.vanuatu.net.vu

WALLIS-ET-FUTUNA (îles) (France)

Wallis-et-Futuna wallis-islands.com

ANTARCTIQUE



RESSOURCES GÉNÉRALES

Antartica Online www.antdiv.gov.au

Arctic Theme Page www.arctic.noaa.gov

Polar Challenges www.antarctica.org

South Pole www.spole.gov

Index des pays, États, provinces, régions et territoires

A

Abitibi-Témiscamingue 107

Acapulco 116

Açores (Portugal) 128

Afghanistan 152

Afrique (carte) 139

Afrique du Sud 140

Alabama (AL) 110

Alaska (AK) 110

Albanie 128

Alberta 104

Algérie 140

Allemagne 128

Alsace 132

Amérique centrale et Antilles (carte) 117

Amérique du Nord (carte) 101

Amérique du Sud (carte) 123

Andorre (principauté d') 128

Angola 140

Anguilla (Royaume-Uni) 118

Antarctique (carte) 161

Antigua-et-Barbuda 118

Antilles néerlandaises – Aruba 118

Antilles néerlandaises – Bonaire 118

Antilles néerlandaises – Curaçao 118

Anvers 129

Aquitaine 132

Arabie saoudite 148

Argentine 124

Arizona (AZ) 110

Arkansas (AR) 110

Arménie 148

Asie (carte) 151

Australie et Océanie (carte) 157, 158

Australie occidentale 158

Autriche 128

Auvergne 132

Azerbaïdjan 148

B

Bahamas 118

Bahreïn 148

Baja California 116

Bangladesh 152

- Barbade 118
Bas-Saint-Laurent 106
Belgique – région par région (carte) 128, 129
Belize 119
Bénin 140
Bermudes 102
Bhoutan (royaume du) 152
Biélorussie 130
Bolivie 124
Bosnie-Herzégovine 130
Botswana 140
Bourgogne 132
Brabant flamand 129
Brabant wallon 129
Brésil 124
Bretagne 132
Brunei 152
Bruxelles – Capitale 129
Bulgarie 130
Burkina Faso 140
Burundi 140
- C**
- Caïmans (îles) (Royaume-Uni) 119
Californie (CA) 110
Cambodge 152
Cameroun 140
Canada – province par province (carte) 102, 103
Cantons-de-l'Est 106
Cap-Vert 140
Caroline du Nord (NC) 110
Caroline du Sud (SC) 110
Centre 132
Centre-du-Québec 107
- Champagne-Ardenne 132
Charlevoix 106
Chaudière-Appalaches 106
Chili 124
Chine 152
Chypre 130
Colombie 124
Colombie-Britannique 104
Colorado (CO) 110
Comores (îles) 141
Congo 141
Connecticut (CT) 110
COOK (îles) 158
Corée du Nord 152
Corée du Sud 152
Corse 132
Costa Rica 119
Côte du Pacifique-Oaxaca (Huatulco, Manzanillo, Puerto Angel, Puerto Escondido) 116
Côte-d'Ivoire 141
Croatie 130
Cuba 119
- D**
- Dakota du Nord (ND) 111
Dakota du Sud (SD) 111
Danemark 130
Delaware (DE) 111
Djibouti 141
Dominicaine (République) 119
Dominique 119
Duplessis 107

E

Égypte 141
 Émirats Arabes Unis 148
 Équateur 124
 Érythrée 141
 Espagne 130
 Estonie 130
 États-Unis – État par État (carte) 109, 110
 Éthiopie 141
 Europe (carte) 127

F

Falkland (îles) (Royaume-Uni) 124
 Féroé (Danemark) 130
 Fidji (îles) 158
 Finlande 130
 Flandre occidentale 129
 Flandre orientale 129
 Floride (FL) 111
 La France – région par région (carte) 131, 132
 Franche-Comté-Jura 132

G

Gabon 141
 Gambie 141
 Gaspésie 106
 Géorgie 148
 Georgie (GA) 111
 Ghana 141
 Gibraltar (Royaume-Uni) 134
 Grèce 134
 Grenade 120
 Groenland (Danemark) 114
 Guadeloupe (France) 120

Guam (États-Unis) 159
 Guatemala 120
 Guernesey (île de) (îles Anglo-Normandes) 134
 Guinée 142
 Guinée équatoriale 142
 Guinée-Bissau 142
 Guyana 124
 Guyane (France) 125

H

Haïti 120
 Hawaii (HI) 111
 Honduras 120
 Hong Kong (Chine) 153
 Hongrie 134

I

Idaho (ID) 111
 Île-de-France 132
 Île-du-Prince-Édouard 104
 Îles de la Madeleine 106
 Illinois (IL) 111
 Inde 153
 Indiana (IN) 111
 Indonésie 153
 Iowa (IA) 111
 Irak 148
 Iran 148
 Irlande (République d') 134
 Islande 134
 Israël 149
 Italie 134
 Ixtapa 116

J

- Jamaïque 120
- Japon 153
- Jersey (île de) (îles Anglo-Normandes) 134
- Jordanie (royaume hachémite de) 149

K

- Kansa (KS) 111
- Kazakhstan 153
- Kentucky (KY) 111
- Kenya 142
- Kirghizistan 153
- Kiribati 159
- Koweït 149

L

- Lanaudière 106
- Languedoc-Rousillon 133
- Laos 153
- Laurentides 106
- Laval 107
- Lesotho (royaume du) 142
- Lettonie 135
- Liban 149
- Liberia 142
- Libye 142
- Liechtenstein (principauté de) 135
- Liège 129
- Limbourg 129
- Limousin 133
- Lituanie 135
- Lorraine 133
- Louisiane (La) 112

- Luxembourg 129
- Luxembourg (grand-duché de) 135

M

- Macao (Chine) 153
- Macédoine (ancienne république yougoslave) 135
- Madagascar 142
- Maine (ME) 112
- Malaisie 153
- Malawi 142
- Maldives 154
- Mali 142
- Malte 135
- Man (île de) (Grande-Bretagne) 135
- Manicouagan 107
- Manitoba 104
- Mariannes du Nord (États-Unis) 159
- Maroc (royaume du) 143
- Marshall (îles) 159
- Martinique (France) 120
- Maryland (MD) 112
- Massachusetts (MA) 112
- Maurice 143
- Mauricie 106
- Mauritanie 143
- Mexico (ville) 116
- Mexique (carte) 115, 116
- Michigan (MI) 112
- Micronésie (États fédérés de) 159
- Midi-Pyrénées 133
- Minnesota (MN) 112
- Mississippi (MS) 112
- Missouri (MO) 112

Moldavie 135
 Monaco (principauté de) 135
 Mongolie 154
 Montana (MT) 112
 Montérégie 106
 Montréal 106
 Montserrat (Royaume-Uni) 120
 Moyen-Orient (carte) 147
 Mozambique 143
 Myanmar (Birmanie) 154

N

Namibie 143
 Namur 129
 Nauru 159
 Nebraska (NE) 112
 Népal (royaume du) 154
 Nevada (NV) 112
 New Hampshire (NH) 112
 New Jersey (NJ) 113
 New York (NY) 113
 Nicaragua 121
 Niger 143
 Nigeria 143
 Niue 159
 Nord-du-Québec 107
 Nord-Pas-de-Calais 133
 Norfolk (Australie) 159
 Normandie 133
 Norvège 135
 Nouveau-Brunswick 104
 Nouveau-Mexique (NM) 113
 Nouvelle-Calédonie (France) 159
 Nouvelle-Écosse 104

Nouvelle-Galles du Sud 158
 Nouvelle-Zélande 159
 Nunavut 104

O

Ohio (OH) 113
 Oklahoma (OK) 113
 Oman (sultanat d') 149
 Ontario 104
 Oregon (OR) 113
 Ouganda 143
 Outaouais 107
 Ouzbékistan 154

P

Pakistan 154
 Palau 159
 Palestine 149
 Panama 121
 Papouasie-Nouvelle-Guinée 159
 Paraguay 125
 Pays-Bas 136
 Pays-de-la-Loire 133
 Pennsylvanie (PA) 113
 Pérou 125
 Philippines 154
 Picardie 133
 Pitcairn (île) (Royaume-Uni) 160
 Poitou-Charentes 133
 Pologne 136
 Polynésie française (France) 160
 Porto Rico (États-Unis) 121
 Portugal 136
 Provence-Alpes-Côte d'Azur 133
 Puerto Vallarta 116

Q

Qatar 149
 Le Québec – région par région (carte) 105, 106
 Queensland 158

R

Région de Québec 106
 République Centrafricaine 143
 République tchèque 136
 Réunion (La) (France) 143
 Rhode Island (RI) 113
 Rhône-Alpes 133
 Roumanie 136
 Royaume-Uni 136
 Royaume-Uni – Angleterre 136
 Royaume-Uni – Écosse 137
 Royaume-Uni – Irlande du Nord 137
 Royaume-Uni – Pays de Galles 136
 Russie 137
 Rwanda 144

S

Saba (Antilles néerlandaises) 121
 Saguenay–Lac-Saint-Jean 107
 Sahara occidental 144
 Saint-Barthélemy (France) 121
 Sainte-Hélène et ses Dépendances
 (Royaume-Uni) 144
 Sainte-Lucie 121
 Saint-Eustache (Antilles néerlandaises) 121
 Saint-Kitts-et-Nevis 121
 Saint-Marin 137
 Saint-Martin (France et Antilles néerlandaises) 122
 Saint-Pierre-et-Miquelon (France) 116

Saint-Vincent-et-les-Grenadines 122
 Salomon (îles) 160
 Salvador 122
 Samoa américaines 160
 Samoa occidentales 160
 São Tomé et Príncipe 144
 Saskatchewan 108
 Sénégal 144
 Seychelles 144
 Sierra Leone 144
 Singapour 154
 Slovaquie 137
 Slovénie 137
 Somalie 144
 Soudan 144
 Sri Lanka 154
 Suède 137
 Suisse 137
 Surinam 125
 Swaziland 144
 Syrie 149

T

Tadjikistan 154
 Taïwan 155
 Tanzanie 145
 Tasmanie 158
 Tchad 145
 Tennessee (TN) 113
 Terre-Neuve et Labrador 108
 Territoire du Nord 158
 Territoires du Nord-Ouest 108
 Texas (TX) 113
 Thaïlande 155

Tibet 155
Togo 145
Tonga (royaume du) 160
Trinité-et-Tobago 122
Tunisie 145
Turkménistan 155
Turks et Caicos (Royaume-Uni) 122
Turquie 138
Tuvalu 160

U

Ukraine 138
Uruguay 125
Utah (UT) 113

V

Vanuatu 160
Vatican (État de la Cité du) 138
Venezuela 125
Vermont (VT) 114
Victoria 158
Vierges britanniques (îles) 122
Vierges des États-Unis (îles) 122
ViêtNam 155
Virginie (VA) 114
Virginie de l'Ouest (WV) 114

W

Wallis-et-Futuna (îles) (France) 160
Washington – District de Columbia (DC) 114
Washington (WA) 114
Wisconsin (WI) 114
Wyoming (WY) 114

Y

Yémen 149
Yougoslavie (Serbie-Monténégro) 138
Yucatan 116
Yukon 108

Z

Zaire (République démocratique
du Congo) 145
Zambie 145
Zimbabwe 145

